

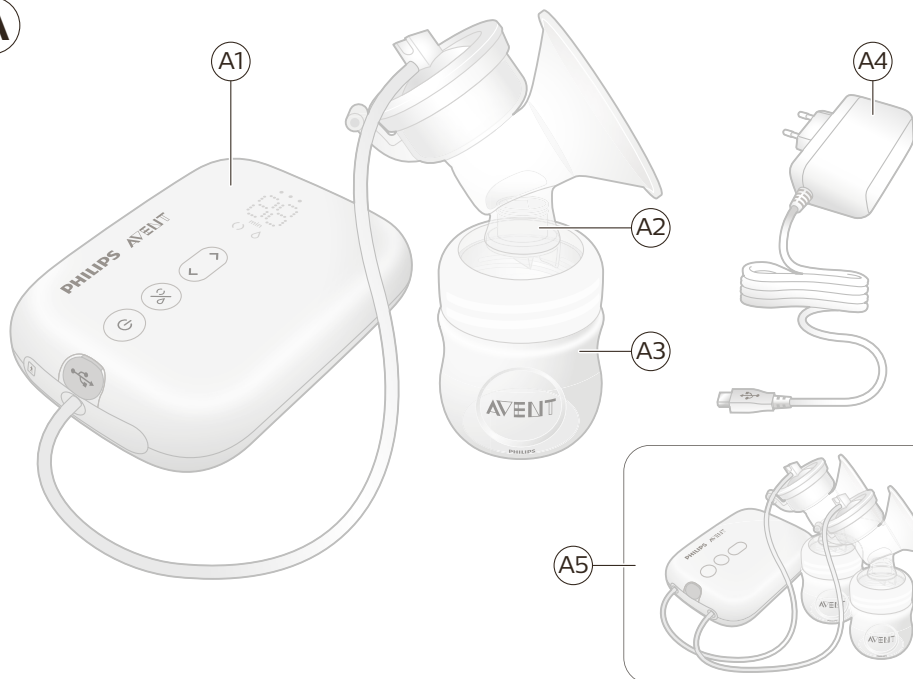
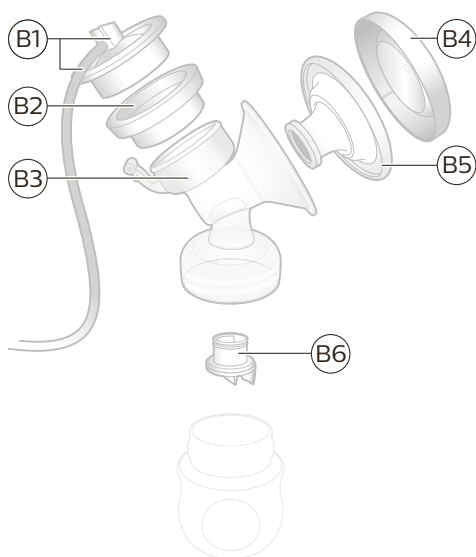
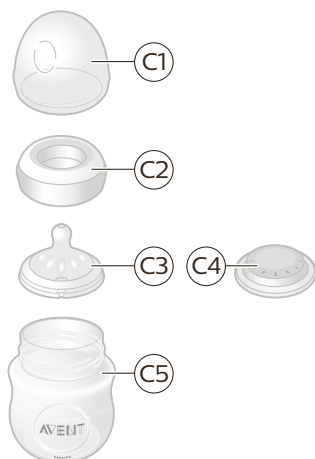
PHILIPS AVENT

Single/double
electric breast pump
Premium

SCF398, SCF396



www.philips.com/mybreastpump

A**B****C**

Contents

Introduction	5
General description	6
Intended use	6
Important safety information	6
Before first use	9
Cleaning and disinfecting	10
Using the breast pump	13
Feeding breast milk with the bottle	20
Compatibility	22
Ordering accessories	22
Recycling	22
Warranty and support	24
Troubleshooting	24
Supplemental information	26
Storage conditions	26
Electromagnetic fields (EMF)	26
Technical information	26
Explanation of symbols	27

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at **www.philips.com/welcome**.

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium is inspired by babies and their natural suction movement. The soft silicone cushion stimulates the nipple with gentle massaging movements, helping you to express milk comfortably and effectively. The combination of suction and nipple stimulation triggers fast milk flow. The no-lean-forward design enables you to sit in a relaxed, upright position while expressing.

Healthcare professionals and the World Health Organization recommend breast milk as the primary source of nutrition during the first year of life, combined with solid food after the first 6 months. This is because your breast milk is specially adapted to your baby's needs and helps to protect your baby against infection and allergies. To breastfeed longer, you can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discrete to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and to maintain your milk supply.

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

General description

Note: The numbers mentioned below refer to the numbers on the figure of the front foldout page of this user manual.

Note: The double breast pump comes with two pieces of the items shown in Figures B and C.

Product description (Fig. A)

A1 Motor unit

A2 Breast pump kit

A3 Bottle

A4 Adapter

A5 Double breast pump

Breast pump kit (Fig. B)

B1 Silicone tube and cap

B2 Silicone diaphragm

B3 Pump body

B4 Cover

B5 Cushion

B6 White valve

Philips Avent Natural Bottle (Fig. C)

C1 Bottle cap

C2 Screw ring

C3 Teat

C4 Sealing disc

C5 Bottle

Accessories

There are multiple versions of this breast pump package, which all come with a different combination of the following Philips Avent accessories:

- Breast pads
- Travel bag
- Insulation pouch
- Cleaning brush
- Storage cups with adapter*
- Breast milk storage bags*
- Natural bottles
- Breast pump belt*

* For these accessories, a separate user manual is provided.

Intended use

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman.

The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

This user manual can also be found online on the Philips Avent website: www.philips.com/avent.

Contraindications



- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warnings



Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter, packaging materials or accessories.
- Always unplug the breast pump after use and when fully charged.

Warnings to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.
- Only use the adapter provided with this breast pump.
- Only charge the device with the adapter supplied.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.

- Clean and disinfect all parts before first use and after each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See chapter 'Ordering accessories' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off and remove the breast pump from your breast.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including adapter. This could have negative effect on the performance of the breast pump.

- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Cautions



Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.
- This device contains a rechargeable battery that is non-replaceable. Do not open the device to replace the rechargeable battery.

Before first use

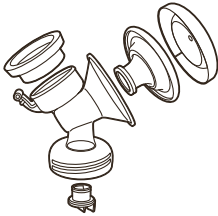
Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with breast milk before you use the breast pump for the first time and after every use.

Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.

Cleaning and disinfecting

Overview

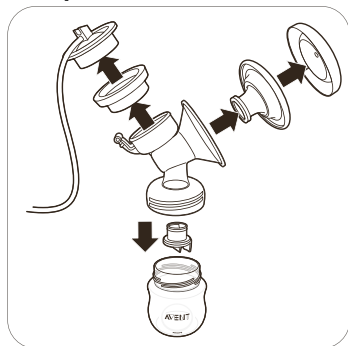
Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk as described below:

	When	How
	Clean and disinfect before first use and after every use.	Disassemble all parts and then clean them as described in chapter 'Cleaning' and disinfect them as described in chapter 'Disinfecting'.
		

The following parts do not come into contact with the breast and breast milk; clean them as described below:

	When	How
	Clean when needed.	Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.

Step 1: Disassembling



Make sure that you remove the white valve from the breast pump.

Step 2: Cleaning

The parts that come in contact with milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

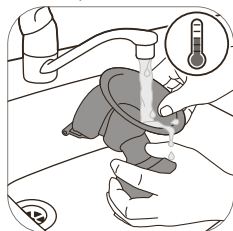
⚠ Caution: Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

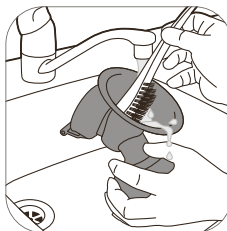
- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush
- Clean tea towel or drying rack
- Clean sink or bowl



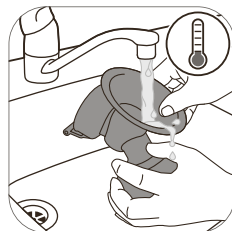
1. Rinse all parts under a running tap with lukewarm water.



2. Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.



3. Clean all parts with a cleaning brush.



4. Thoroughly rinse all parts under a running tap with drinking-quality water.



5. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a tablet
- Drinking-quality water

Note: Food colorings may discolor parts.



1. Place all parts on the top rack of the dishwasher.



2. Put dishwashing liquid or a tablet in the machine and run a standard program.



3. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

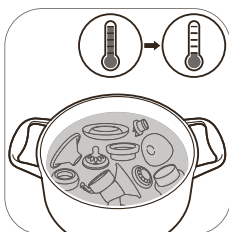
Supplies needed:

- A household pot
- Drinking-quality water

Caution: During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.



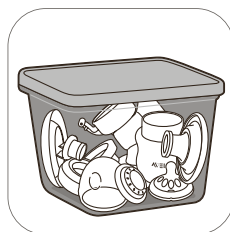
1. Fill a household pot with enough water to cover all parts and place all parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the side of the pan.



2. Allow the water to cool down.



3. Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface/tea towel or drying rack to air-dry.



4. Store the dry items in a clean, dry and covered container.

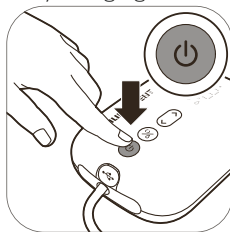
Using the breast pump

Cushion size

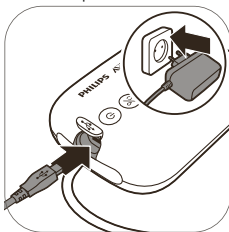
The Philips Avent single/double electric breast Premium pump has a soft, active cushion. It gently compresses your nipple to stimulate milk flow. The cushion is made of flexible silicone, that adapts to up to 99.98 % of women, fitting nipple sizes up to 30 mm.

Charging the breast pump

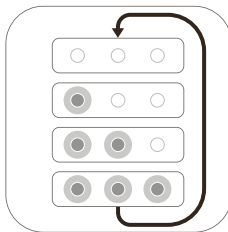
Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 4 hours.



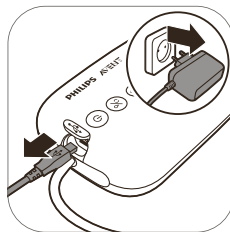
1. Switch off the device.



2. Insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.

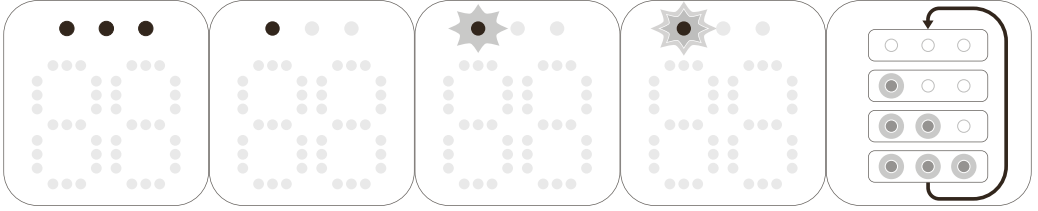


3. The battery is charging.



4. When the battery is fully charged, remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the motor unit.

Battery indicator light description



All lights are steady on.

The battery is fully charged.

First light is steady on.

The battery is charged sufficiently for one session.*

First light flashes slowly.

The battery is low, charging needed.

First light flashes quickly.

The battery is very low, the device will soon stop operating.

Battery lights light up one by one and go out all together.

The battery is charging.

* One session is the equivalent of 20 minutes (double electric breast pump) or 30 minutes (single electric breast pump).

Assembling the breast pump

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with milk.

Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Check the breast pump kit parts for wear or damage before use and replace them if necessary.

Note: Correct placement of the cushion, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water.



2. Push the white valve in the pump body as far as possible.



3. Screw the pump body onto the bottle.



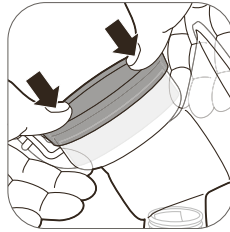
4. Place the cushion in the pump body and make sure that the rim covers the pump body.



4A Push the inner part of the cushion into the funnel against the line (indicated with an arrow).



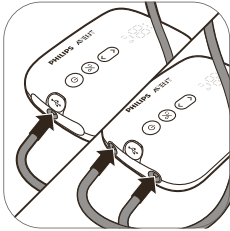
5. Place the silicone diaphragm in the pump body.



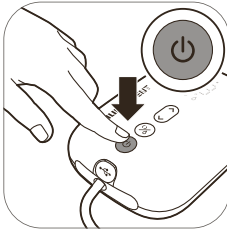
5A Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing it down with your thumbs.



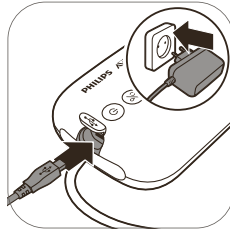
6. Attach the silicone tube and cap onto the silicone diaphragm. Push down the cap until it is securely in place.



7. Connect the tube(s) to the motor unit.



8A. When the breast pump is charged, you can use it cordless. Press and hold the on/off button until the device switches on.



8B. You can also use the breast pump connected to the wall socket. If the battery is low, insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.

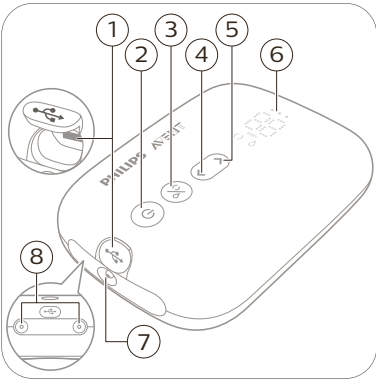


9. The breast pump is now ready for use.



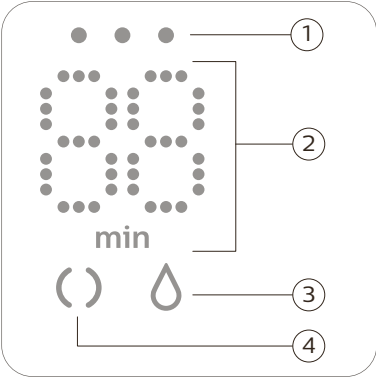
Note: You can place the cover over the cushion to keep the breast pump clean while you are preparing for expressing.

Motor unit part description



- 1 USB power inlet
- 2 On/off button with pause/play function
- 3 Mode selection button
- 4 'Level down' button
- 5 'Level up' button
- 6 LED display
- 7 Tubing port for single breast pump
- 8 Tubing ports for double breast pump

LED display description

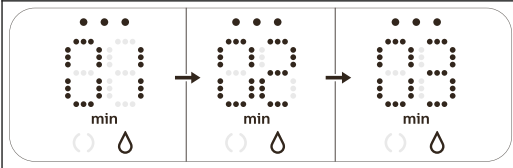
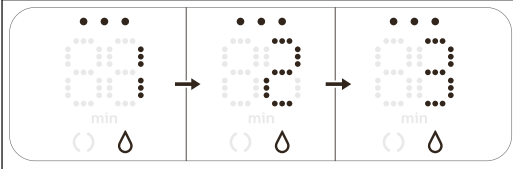


- 1 Battery indicator lights
- 2 Timer (minutes) and vacuum level indication
- 3 Expression icon
- 4 Stimulation icon

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you find an explanation of these modes.

Mode icons	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode 	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode 	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels

	The number on the display shows the running time in minutes.
	When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the running time again.

Pumping instructions

⚠ Warning: Before you remove the pump body from your breast, always switch off the breast pump to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

ℹ Note: If you regularly express more than 125 ml/4 fl oz per session, you can purchase and use a 260 ml/9 fl oz Philips Avent Natural bottle to prevent overfilling and spillage.

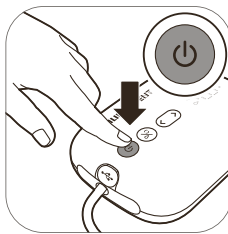
ℹ Note: The breast pump can be used cordless if it is sufficiently charged, but you can also use it connected to the wall socket.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.



2. Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple.



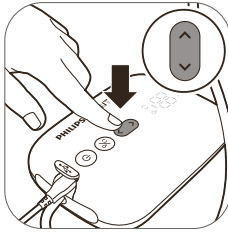
3. Press and hold the on/off button until the device switches on. The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.



4. The breast pump starts in stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).



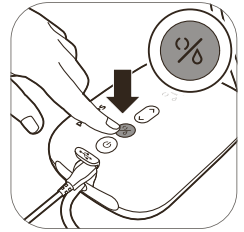
5. The display shows the running time.



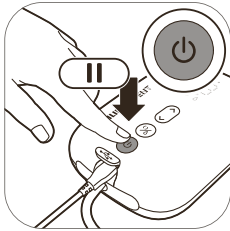
6. Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference.



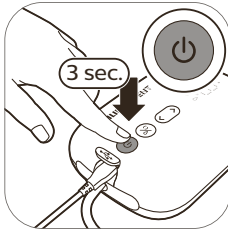
7. After 90 seconds the breast pump will switch smoothly to expression mode and slowly increase its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).



8. If your milk starts flowing earlier or if you want to switch from expression to stimulation mode, you can switch the expression modes with the mode selection button.



9. Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



10. Press and hold the on/off button to switch off.

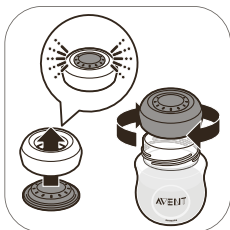
i Tip: For optimal expression, choose the highest setting that still feels comfortable. This setting may differ across different sessions.

i Tip: You can use the double breast pump as a single breast pump by connecting only the tube of one pump kit to the motor unit.

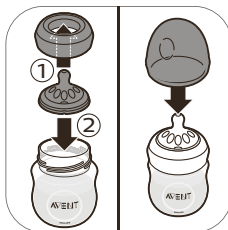
After use



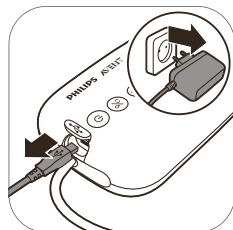
1. Unscrew the bottle.



2A. To store the breast milk: close the bottle with the sealing disc and screw ring.



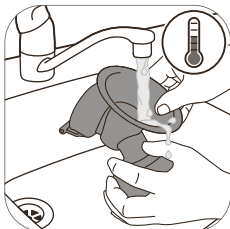
2B. To prepare the bottle for feeding your baby: place a teat in a screw ring and screw the assembled screw ring onto the bottle. Seal the teat with the bottle cap (see 'Assembling the bottle').



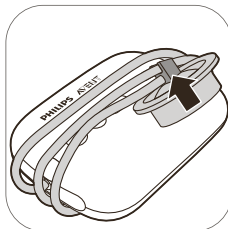
3. Unplug the adapter from the wall socket and motor unit.



4. Remove the silicone tube and cap from the breast pump kit.



5. Disassemble and clean all parts that have been in contact with breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').



6. For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube.

Warning: Refrigerate or freeze expressed milk immediately or keep it at a temperature of 16-29 °C (60-85 °F) for a maximum of 4 hours before you feed your baby.

For more information about the breast pump and tips for expressing milk, visit www.philips.com/avent.

Storing breast milk

Below you find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16-29 °C (60-85 °F)	4 hours
Refrigerator	4 °C (39 °F)	4 days
Freezer	< -4 °C (25 °F)	6-12 months

Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.

 **Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.**

Feeding breast milk with the bottle

Warning: For your child's safety and health



- Always use this bottle with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent a choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check the food temperature before you feed your baby.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Keep the bottle cap away from children to avoid suffocation.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles.
- Inspect all parts before use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Caution: To avoid damage to the bottle



- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the bottle cap.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

Before using the bottle

- Inspect the bottle and feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Clean and disinfect the bottle before first use and after every use.

Assembling the bottle



1. The teat is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.



2. Make sure you pull the teat through until its lower part is aligned with the screw ring.



3. Make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright.



4. Screw the screw ring with teat and cap on the bottle.



5. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dimple of the cap.

Heating breast milk

If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.

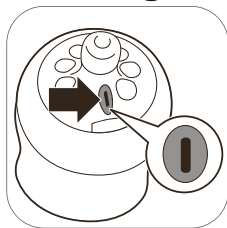
Note: If you need to feed your baby instantly, you can defrost the milk in a bowl of hot water.

Heat the bottle with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle.

Always stir or shake heated breast milk to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.

Warning: It is not recommended to use a microwave to warm up breast milk. Microwaves might alter the quality of breast milk and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. If you heat up breast milk in the microwave, only place the container without screw ring, teat and cap in microwave. Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.

Choosing the right teat for your baby



Philips Avent Natural teats are available with different flow rates. The breast pump comes with teat number 1. This is a 0m+ teat, ideal for newborn and breastfed babies of all ages.

Use a lower flow rate if your baby chokes often, if milk dribbles out of its mouth during feeding or if it has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or if feeding takes very long.

Philips Avent Natural teats are clearly numbered on the side, to indicate flow rate. For more information, see www.philips.com/avent.

Storing the bottles

- Store all parts in a dry, clean and covered container.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilizing solution') for longer than recommended, as this may weaken the parts.
- For hygiene reasons, we recommend to replace the teats after 3 months.

Compatibility

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium is compatible with all baby bottles in the Philips Avent Natural range and Philips Avent Storage cups. We do not recommend to use the Philips Avent Natural Glass bottles with the breast pump.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

When you order spare teats, make sure that you use a teat with the correct flow rate for your baby (see 'Choosing the right teat for your baby') and do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and teats with parts of the Philips Avent Natural bottles. They do not fit and could cause leakage or other issues.

Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



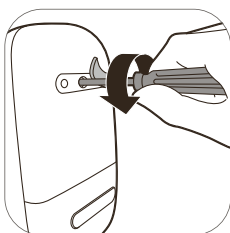
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Note: Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

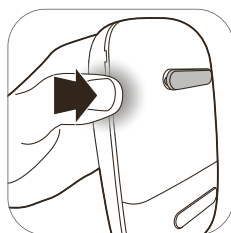
Note: Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.



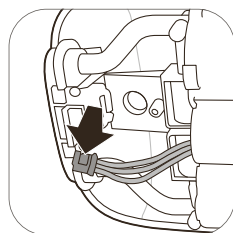
1. Remove the rubber feet from the bottom of the motor unit.



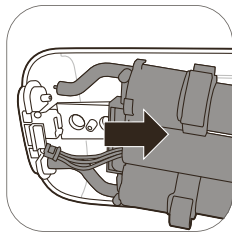
2. Remove the screw with a torx screwdriver.



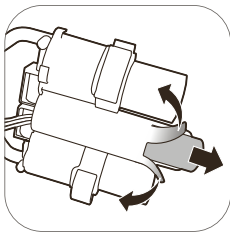
3. Open the motor unit by pressing at the sides of the device.



4. Disconnect the connectors from the printed circuit board.



5. Remove the frame from the motor unit.



6. Cut or fold the edges of the plastic battery frame. Remove the battery from the plastic battery frame.

Note: Dispose of the rechargeable battery at a separate local collection point. Other parts can be disposed at a specific place for disposal of electric equipment.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	- Choose a suction level that is comfortable for you. - Check if the silicone diaphragm is undamaged (does not have small cracks, holes etc.). - Ensure that your nipple is placed in the center of the cushion. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.
The breast pump does not switch on while it is connected to wall socket.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - Connect the adapter to another wall socket. Then press and hold the on/off button to check if the breast pump can be switched on. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	- Make sure that the battery is charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to wall socket.
The breast pump is not charging.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot for charging. Let the breast pump acclimatize to room temperature for 30 minutes. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
Charging of the breast pump takes very long.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot. It is recommended to charge the breast pump at room temperature. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.

Problem	Solution
I do not feel any suction/the suction level is too low.	- If possible, try a higher suction level. - Check if the silicone diaphragm is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the white valve is undamaged and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the other parts of breast pump are intact and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Make sure that the pump is positioned correctly on the breast to allow a seal between breast pump and breast. - If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
The suction of the breast pump is too strong.	- If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump. - Check if the silicone diaphragm is undamaged (does not have small cracks, holes etc.). - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I express little/no milk when I use my breast pump.	- If you do not feel enough suction, please check Troubleshooting item 'I do not feel any suction/the suction level is too low'. - If you are using the Philips Avent breast pump for the first time, you may need to acquire some practice before you are able to express any milk. More expressing tips can be found on the Philips Avent website www.philips.com/avent.
When I switch on the breast pump after storage, it does not start working immediately.	- Make sure that the battery is fully charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to wall socket. - Perhaps you stored the breast pump at a temperature below the minimum storage temperature or above the maximum storage temperature. Let the breast pump acclimatize in a room of 20 °C/68 °F for 30 minutes to adjust its temperature to the operating range (5 °C/41 °F to 40 °C/104 °F).
The display shows 'Er' and the device switches off automatically.	- If you are operating the breast pump on battery power, let it cool down for 30 minutes and try to switch it on again. - If you are operating the breast pump with the adapter connected to the wall socket, check if you are using the adapter that was supplied with the device. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.

Supplemental information

Below some common breastfeeding-related conditions are described. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Common breastfeeding-related condition	Description
Pain sensation	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Usually occurs during the first days of lactation.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not blanch when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Injured tissue on nipple (nipple trauma)	- Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area. Can lead to mastitis (breast inflammation) and fever if left untreated.

Storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C (68 °F) for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C / 41 °F to 104 °F) before you use it.

Fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical information

	Single breast pump	Double breast pump
Vacuum level	-60 to -360 mbar	-60 to -360 mbar

	Single breast pump	Double breast pump
Cycle speed	53-120 cycles/min.	53-120 cycles/min.
Motor unit rated input	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Mains adapter rated input	External mains adapter 100-240 V a.c. / 50-60 Hz	External mains adapter 100-240 V a.c. / 50-60 Hz
Mains adapter rated output	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Battery	Rechargeable battery: 3.6 V 2600 mAh (non-replaceable)	
Operating conditions	Temperature 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F) Relative humidity 15 to 90 % (non-condensing)	Temperature 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F) Relative humidity 15 to 90 % (non-condensing)
Storage and transportation conditions	Temperature -25 °C to 45 °C (-13 °F to 113 °F) Relative humidity up to 90 % (non-condensing)	Temperature -25 °C to 45 °C (-13 °F to 113 °F) Relative humidity up to 90 % (non-condensing)
Operating pressure	700 - 1060 hPa (<3000 m altitude)	700 - 1060 hPa (<3000 m altitude)
Net weight	230 g	310 g
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxWxH)	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxWxH)
Device classification	IEC 60335-1: System: Class II; motor unit: Class III Construction	IEC 60335-1: System: Class II; motor unit: Class III Construction
Materials	ABS, Silicone (motor unit) Polypropylene, Silicone (other parts)	ABS, Silicone (motor unit) Polypropylene, Silicone (other parts)
Service life	500 hours	500 hours
Mode of operation	Continuous operation	Continuous operation
Ingress protection	IP22 (motor unit)	IP22 (motor unit)

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this device safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

Symbol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use.
	Indicates important information such as warnings and cautions.

Symbol	Explanation
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	Indicates the manufacturer. Manufactured for: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - The Netherlands
	Indicates that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied are part is the breast pump kit.
	Indicates 'Class II Equipment'. The adapter is double-insulated (Class II).
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
	Indicates 'direct current'.
	Indicates 'alternating current'.
	Indicates that the manufacturer has taken all necessary measures to ensure that the device complies with the applicable safety legislation for distribution within the European Community.
	Indicates separate collection for electrical and electronic equipment in accordance with the EU directive. Electrical waste products should not be disposed of with household waste. See chapter 'Recycling' for more information.
IP22	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.
	Indicates the manufacturer's serial number of the breast pump.
	Indicates USB.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the device can be safely exposed: -20 °C to 45 °C/-4 °F to 113 °F.
	Indicates Forest Stewardship Council. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management.
	Indicates that an object is capable of being recycled - not that the object has been recycled or will be accepted in all recycling collection systems.

Symbol	Explanation
	Indicates that the packaging should be recycled and packaging fees have been paid to the green dot recycling organizations.
	Indicates 2-year Philips worldwide guarantee.
	Indicates that a specific adapter is required for connecting the breast pump.

Inhalt

Einführung	30
Allgemeine Beschreibung	31
Vorgesehener Verwendungszweck	31
Wichtige Sicherheitsinformationen	31
Vor dem ersten Gebrauch	35
Reinigung und Desinfektion	35
Milchpumpe verwenden	38
Muttermilch mit der Flasche füttern	45
Kompatibilität	47
Bestellen von Zubehör	47
Recycling	48
Garantie und Support	49
Fehlerbehebung	49
Zusätzliche Informationen	52
Aufbewahrung	52
Elektromagnetische Felder (EMF)	52
Technische Daten	53
Erklärung der Symbole	53

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips Avent! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihre Milchpumpe bitte unter **www.philips.com/welcome**.

Die Philips Avent Einzel-/Doppelmilchpumpe Premium ist eine elektrische Pumpe, die die natürliche Saugbewegung Ihres Babys nachahmt. Das weiche Silikonkissen regt die Brustwarze mit sanften Massagebewegungen an und hilft Ihnen dabei, Milch bequem und effektiv abzupumpen. Die Kombination aus Saugen und Stimulation der Brustwarzen regt den Milchfluss schnell an. Das Design ist so konzipiert, dass Sie sich beim Abpumpen nicht nach vorne beugen müssen, sondern eine entspannte, aufrechte Position einnehmen können.

Gesundheitsexperten und die Weltgesundheitsorganisation empfehlen Muttermilch im ersten Lebensjahr als Hauptnahrung – nach den ersten 6 Monaten in Kombination mit fester Nahrung. Ihre Muttermilch ist speziell auf die Bedürfnisse Ihres Babys abgestimmt und trägt zum Schutz Ihres Baby vor Infektionen und Allergien bei. Die Milchpumpe kann Ihnen dabei helfen, länger zu stillen. Sie können Ihre Milch abpumpen und aufbewahren, sodass Ihr Baby selbst dann davon profitieren kann, wenn sie nicht selbst vor Ort sein können. Da die Pumpe kompakt, leise und diskret in der Verwendung ist, können Sie sie überallhin mitnehmen. So können Sie Ihre Milch abpumpen, wann immer Sie möchten, und Ihren Milchfluss aufrecht erhalten.

Damit sich das Stillen gut einspielt, ist es ratsam, (sofern Ihnen in Rücksprache mit medizinischem Fachpersonal nichts anderweitiges empfohlen wurde) mit dem Abpumpen der Milch so lange zu warten, bis sich Ihr Milchfluss an einen festen Zeitplan zum Stillen angepasst hat (sofern Ihnen Ihr medizinisches Fachpersonal nichts anderweitiges empfohlen wurde). Normalerweise dauert dies nach der Entbindung mindestens 2 bis 4 Wochen.

Allgemeine Beschreibung

Hinweis: Die unten aufgeführten Zahlen verweisen auf die Zahlen in der Abbildung auf der ausklappbaren Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.

Hinweis: Bei der Doppelmilchpumpe werden die in Abbildung B und C dargestellten Teile in doppelter Ausführung geliefert.

Produktbeschreibung (Abb. A)

A1 Motoreinheit

A2 Milchpumpen-Set

A3 Flasche

A4 Ladegerät

A5 Doppelmilchpumpe

Milchpumpen-Set (Abb. B)

B1 Silikonschlauch mit Kappe

B2 Silikonmembran

B3 Pumpengehäuse

B4 Abdeckung

B5 Kissen

B6 Weißes Ventil

Philips Avent Natural Flasche (Abb. C)

C1 Flaschenkappe

C2 Schraubring

C3 Sauger

C4 Verschlussdeckel

C5 Flasche

Zubehör

Es gibt mehrere Versionen dieses Milchpumpen-Produkts. Die folgenden Zubehöerteile von Philips Avent sind in den jeweiligen Packungen unterschiedlich kombiniert:

- Brustpads
- Tasche
- Warmhaltetasche
- Reinigungsbürste
- Mehrwegbecher mit Adapter*
- Aufbewahrungsbeutel für Muttermilch*
- Natural Flaschen
- Milchpumpengürtel*

* Die Handhabung dieser Zubehöerteile wird in einer gesonderten Bedienungsanleitung erläutert.

Vorgesehener Verwendungszweck

Die komfortable elektrische Philips Avent Einzel-/Doppelmilchpumpe Premium eignet sich zum Abpumpen von Milch aus der Brust stillender Frauen.

Das Gerät ist für einen einzelnen Benutzer vorgesehen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Milchpumpe aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Diese Bedienungsanleitung ist auch online auf der Philips Avent Website verfügbar:

www.philips.com/avent.

Gegenanzeigen



- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht während der Schwangerschaft, da das Pumpen die Geburt einleiten kann.

Warnhinweise



Warnhinweise zur Vermeidung von Erstickung, Strangulation und Verletzungen:

- Diese Milchpumpe ist nicht für Benutzer (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen geeignet. Diese Personen können diese Milchpumpe nur verwenden, wenn eine angemessene Aufsicht oder entsprechende Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Lassen Sie Kinder oder Haustiere nicht mit der Motoreinheit, dem Netzstecker, der Verpackung oder den Zubehörteilen spielen.
- Ziehen Sie den Stecker der Milchpumpe nach jedem Gebrauch und wenn der Akku vollständig aufgeladen ist aus der Steckdose.

Warnhinweise zur Verhinderung der Übertragung von Infektionskrankheiten:

- Wenn Sie eine Mutter sind, die mit Hepatitis B, Hepatitis C oder dem Humanen Immundefizienz-Virus (HIV) infiziert ist, wird das Abpumpen der Muttermilch das Risiko, das Virus über Ihre Muttermilch an Ihr Baby zu übertragen, nicht verringern oder beseitigen.

Warnhinweise zur Vermeidung von Stromschlägen:

- Prüfen Sie die Milchpumpe (einschließlich des Adapters) vor dem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigung. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn der Adapter oder der Netzstecker beschädigt ist, nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist oder in Wasser getaucht wurde.

- Verwenden Sie nur den Netzstecker, der im Lieferumfang der Milchpumpe enthalten ist.
- Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter auf.

Warnhinweise zur Vermeidung von Verunreinigungen und zur Gewährleistung der erforderlichen Hygiene:

- Aus Hygienegründen sollte die Milchpumpe nur von einer einzigen Person verwendet werden.
- Reinigen und desinfizieren Sie vor dem ersten Gebrauch sowie nach jedem Gebrauch alle Teile.
- Verwenden Sie bei der Reinigung der Milchpumpenteile keine antibakteriellen Reiniger oder Scheuermittel, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Waschen Sie sich vor dem Anfassen der Brustpumpenteile und Brüste gründlich die Hände mit Wasser und Seife, um Verunreinigungen zu vermeiden. Vermeiden Sie es, die Innenseite der Behälter oder Deckel zu berühren.

Warnhinweise zur Vermeidung von schmerzenden Brüsten und Brustwarzen sowie anderen Problemen:

- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn die Silikonmembran Beschädigungen aufweist. Informationen zum Bestellen von Ersatzteilen finden Sie unter "Bestellen von Zubehör".
- Verwenden Sie nur das Zubehör und die Teile, die von Philips Avent empfohlen werden.
- Änderungen an der Milchpumpe sind unzulässig. Nehmen Sie Änderungen vor, erlischt die Garantie.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn Sie sich schläfrig oder müde fühlen, um mangelnde Aufmerksamkeit während des Gebrauchs zu vermeiden.
- Schalten Sie die Milchpumpe immer aus, bevor Sie das Pumpengehäuse von der Brust nehmen, um das Vakuum zu lösen.
- Wenn das Vakuum unangenehm ist oder Schmerzen verursacht, dann schalten Sie die Milchpumpe aus und nehmen Sie sie von der Brust.

- Pumpen Sie nicht länger als jeweils fünf Minuten, wenn sich keine Milch abpumpen lässt. Versuchen Sie das Abpumpen zu einer anderen Tageszeit erneut.
- Wenn der Vorgang sehr unangenehm oder schmerzhaft wird, dann verwenden Sie die Pumpe nicht mehr, und konsultieren Sie Ihren Arzt oder medizinisches Fachpersonal.

Warnhinweise zur Vermeidung von Produktschäden und - fehlfunktionen:

- Tragbare Hochfrequenz-Kommunikationsgeräte (wie z. B. Mobiltelefone und Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten mit einem Abstand von mindestens 30 cm (12 in) zu sämtlichen Teilen der Milchpumpe (einschließlich Netzstecker) betrieben werden. Andernfalls könnte dies die Leistung der Milchpumpe beeinträchtigen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von anderen Geräten oder auf anderen Geräten stehend, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

Vorsichtsmaßnahmen



Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Schäden und Fehlfunktionen der Milchpumpe:

- Verhindern Sie, dass der Adapter und die Motoreinheit mit Wasser in Berührung kommen.
- Legen Sie die Motoreinheit und den Netzstecker nie in Wasser oder die Spülmaschine, da dies permanente Schäden an den Teilen verursacht.
- Halten Sie Adapter und die Silikonschläuche von heißen Oberflächen fern, um ein Überhitzen und eine Verformung dieser Teile zu vermeiden.
- Dieses Gerät verfügt über einen Akku, der nicht austauschbar ist. Öffnen Sie das Gerät nicht, um den Akku auszutauschen.

Vor dem ersten Gebrauch

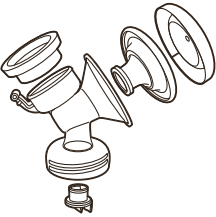
Zerlegen, reinigen und desinfizieren Sie vor der ersten Benutzung sowie nach jedem Gebrauch alle Teile, die mit Muttermilch in Kontakt kommen.

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch und nach längerer Gebrauchspause vollständig auf.

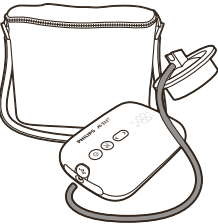
Reinigung und Desinfektion

Übersicht

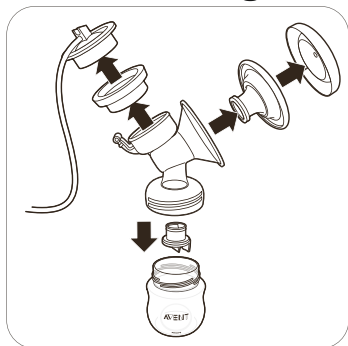
Reinigen und desinfizieren Sie die Teile, die mit der Brust und Muttermilch in Kontakt kommen, wie unten beschrieben:

	Wann	Wie
	Reinigen und desinfizieren Sie die Teile vor dem ersten sowie nach jedem Gebrauch.	Nehmen Sie alle Teile auseinander, und reinigen Sie diese, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben. Desinfizieren Sie sie anschließend wie im Kapitel „Desinfektion“ beschrieben.
		

Die folgenden Teile kommen nicht in Kontakt mit der Brust und Muttermilch; reinigen Sie sie wie unten beschrieben:

	Wann	Wie
	Nach Bedarf reinigen.	Wischen Sie mit einem sauberen, feuchten Tuch mit Wasser und mildem Reinigungsmittel ab.

Schritt 1: Zerlegen



Achten Sie darauf, das weiße Ventil aus der Milchpumpe zu nehmen.

Schritt 2: Reinigung

Die Teile, die mit Milch in Kontakt kommen, können manuell oder in der Spülmaschine gereinigt werden.

Warnhinweis: Verwenden Sie bei der Reinigung der Milchpumpenteile keine antibakteriellen Reiniger oder Scheuermittel, da dies zu Beschädigungen führen kann.

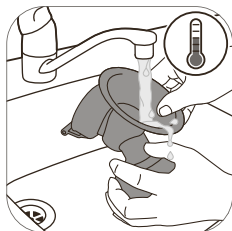
Achtung: Legen Sie die Motoreinheit und den Netzstecker nie in Wasser oder die Spülmaschine, da dies permanente Schäden an den Teilen verursacht.

Achtung: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das weiße Ventil herausnehmen und es reinigen. Wenn es beschädigt wird, funktioniert die Milchpumpe nicht mehr ordnungsgemäß. Um das weiße Ventil herauszunehmen, ziehen Sie vorsichtig an der gerippten Lasche auf der Seite des Ventils. Um das weiße Ventil zu reinigen, reiben Sie es in warmem Spülwasser vorsichtig mit Ihren Fingern. Führen Sie keine Gegenstände in das weiße Ventil ein, da es dadurch beschädigt werden könnte.

Schritt 2A: Manuelles Saugen

Erforderliches Zubehör:

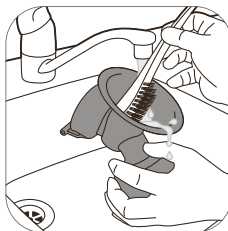
- Mildes Geschirrspülmittel
- Wasser in Trinkwasserqualität
- Weiche, saubere Bürste
- Sauberes Geschirrtuch oder Abtropfgestell
- Sauberes Spülbecken oder saubere Schüssel



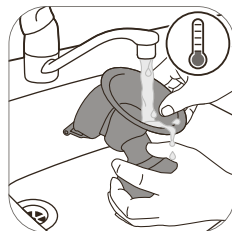
1. Spülen Sie alle Teile unter fließendem, lauwarmem Wasser ab.



2. Legen Sie alle Teile für 5 Minuten in warmes Wasser mit etwas mildem Geschirrspülmittel.



3. Reinigen Sie alle Teile mit einer Reinigungsbürste.



4. Spülen Sie alle Teile gründlich unter fließendem Wasser in Trinkwasserqualität ab.



5. Lassen Sie alle Teile auf einem sauberen Geschirrtuch oder Abtropfgestell trocknen.

Schritt 2B: Reinigen im Geschirrspüler

Erforderliches Zubehör:

- Milder Geschirreiniger oder Geschirrspültab
- Wasser in Trinkwasserqualität

Hinweis: Lebensmittelfarben können Teile verfärben.



1. Legen Sie alle Teile in den oberen Korb der Spülmaschine.



2. Geben Sie Geschirrspülmittel oder einen Geschirrspültab in die Maschine, und führen Sie ein Standardprogramm aus.



3. Lassen Sie alle Teile auf einem sauberen Geschirrtuch oder Abtropfgestell trocknen.

Schritt 3: Desinfektion

Erforderliches Zubehör:

- Ein normaler Topf

- Wasser in Trinkwasserqualität

Achtung: Sorgen Sie während der Desinfektion durch kochendes Wasser dafür, dass die Flasche oder andere Teile nicht die Seiten des Topfs berühren. Dies kann definitive Produktverformungen oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann.



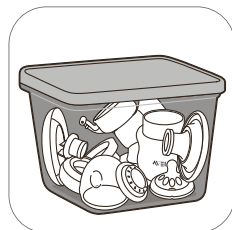
1. Füllen Sie einen haushaltsüblichen Topf mit genügend Wasser, um alle Teile zu bedecken, und legen Sie alle Teile in den Topf. Lassen Sie das Wasser 5 Minuten lang kochen. Achten Sie darauf, dass die Teile die Seitenwand des Topfs nicht berühren.



2. Lassen Sie das Wasser abkühlen.



3. Nehmen Sie die Teile vorsichtig aus dem Wasser. Legen Sie die Teile auf eine saubere Oberfläche/ein Geschirrtuch oder ein Abtropfgestell, um Sie trocknen zu lassen.



4. Bewahren Sie die trockenen Teile in einem sauberen, trockenen Behälter mit Deckel auf.

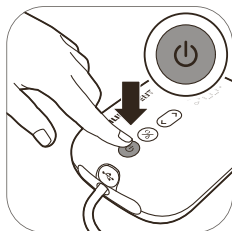
Milchpumpe verwenden

Kissengröße

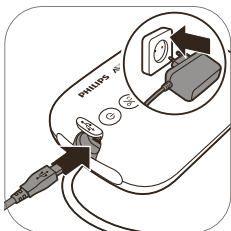
Die Philips Avent Einzel-/Doppelmilchpumpe Premium verfügt über ein weiches Massagekissen. Es massiert Ihre Brustwarze sanft, um den Milchfluss anzuregen. Das Kissen besteht aus flexiblem Silikon, das sich an die Brüste von 99,98 % der Frauen anpasst, und für bis zu 30 mm große Nippel geeignet ist.

Milchpumpe aufladen

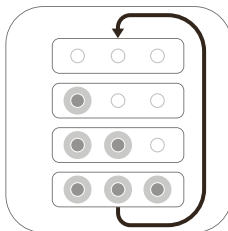
Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch der Milchpumpe oder wenn der Akku fast leer ist auf. Das vollständige Aufladen des Akkus dauert bis zu 4 Stunden.



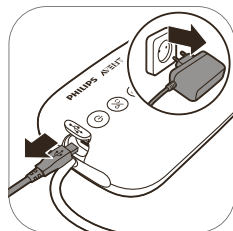
1. Schalten Sie das Gerät aus.



2. Stecken Sie den Adapter in die Steckdose, und schließen Sie den kleinen Stecker am anderen Ende an die Motoreinheit an.

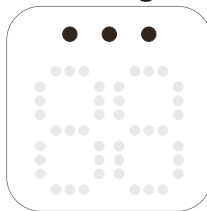


3. Der Akku wird geladen.



4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und den kleinen Stecker aus der Motoreinheit.

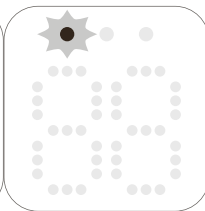
Akkuanzeige



Alle Lichter leuchten konstant.
Der Akku ist vollständig geladen.



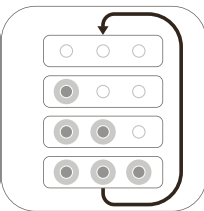
Das erste Licht leuchtet konstant.
Der Akku reicht für eine Sitzung.*



Erstes Licht blinkt langsam.
Der Akkustand ist niedrig; der Akku muss geladen werden.



Erstes Licht blinkt schnell.
Der Akku ist fast leer; das Gerät funktioniert bald nicht mehr.



Die Akku-Lichter leuchten nacheinander auf und gehen dann alle zusammen aus.
Der Akku wird geladen.

* Eine Sitzung entspricht 20 Minuten (Doppelpumpe) oder 30 Minuten (Einzelpumpe).

Milchpumpe zusammensetzen

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Teile der Milchpumpe gereinigt und desinfiziert haben, die mit Milch in Kontakt kommen.

Warnhinweis: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Teile der Milchpumpe in kochendem Wasser desinfiziert haben, können diese sehr heiß sein. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie die Milchpumpe erst zusammensetzen, wenn die desinfizierten Teile abgekühlt sind.

Warnhinweis: Waschen Sie sich vor dem Anfassen der Brustpumpenteile und Brüste gründlich die Hände mit Wasser und Seife, um Verunreinigungen zu vermeiden. Vermeiden Sie es, die Innenseite der Behälter oder Deckel zu berühren.

Überprüfen Sie die Teile des Milchpumpen-Sets vor Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

Hinweis: Damit die Milchpumpe ein geeignetes Vakuum bilden kann, müssen das Kissen, die Silikonmembran und der Silikonschlauch richtig platziert werden.



1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife.



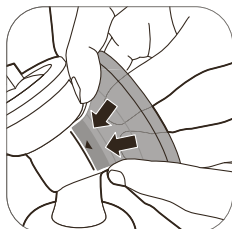
2. Stecken Sie das weiße Ventil so weit wie möglich in das Pumpengehäuse.



3. Schrauben Sie das Pumpengehäuse auf die Flasche.



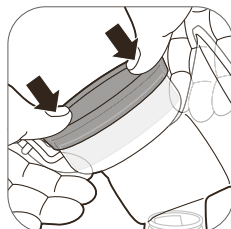
4. Setzen Sie das Kissen in das Pumpengehäuse ein, und achten Sie darauf, dass der Rand des Kissens das Pumpengehäuse bedeckt.



4A Drücken Sie den inneren Teil des Kissens im Trichter gegen die Linie (mit einem Pfeil gekennzeichnet)..



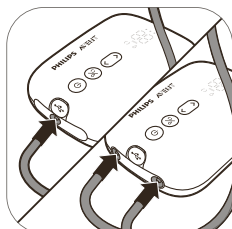
5. Setzen Sie die Silikonmembran in das Pumpengehäuse ein.



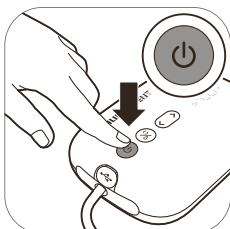
5A Stellen Sie sicher, dass die Silikonmembran sicher auf dem Rand sitzt, indem Sie sie mit den Daumen nach unten drücken.



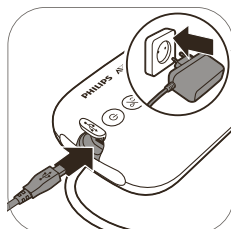
6. Befestigen Sie den Silikonschlauch mit Kappe an der Silikonmembran. Drücken Sie die Kappe herunter, bis sie sicher sitzt.



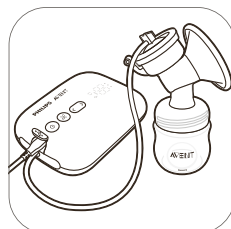
7. Verbinden Sie den Schlauch/die Schläuche mit der Motoreinheit.



8A. Wenn die Milchpumpe aufgeladen ist, können Sie sie kabellos verwenden. Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet.



8B. Sie können auch die Milchpumpe auch verwenden, während Sie an die Steckdose angeschlossen ist. Wenn der Akkustand niedrig ist, dann stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und verbinden Sie den kleinen Stecker am anderen Ende mit der Motoreinheit.

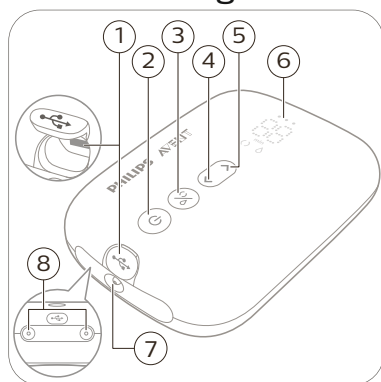


9. Die Milchpumpe ist jetzt einsatzbereit.



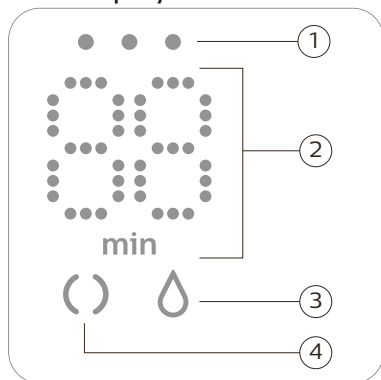
i Hinweis: Sie können die Abdeckung auf das Massagekissen legen, um die Milchpumpe während der Vorbereitung zum Abpumpen sauber zu halten.

Beschreibung des Motoreinheit



- 1 USB-Anschlussbuchse
- 2 Ein-/Austaste mit Pause/Play-Funktion
- 3 Moduswahltaste
- 4 „Intensität senken“-Taste
- 5 „Intensität steigern“-Taste
- 6 LED-Anzeige
- 7 Schlauchanschluss für Einzelmilchpumpe
- 8 Schlauchanschlüsse für Doppelmilchpumpe

LED-Display



- 1 Akkuanzeige
- 2 Timer (Minuten) und Vakuumstärke
- 3 Abpumpmodus
- 4 Stimulationsmodus

Erklärung der Modi

Die Milchpumpe verfügt über zwei Modi. Unten finden Sie eine Erklärung dieser Modi.

Modus-Symbole	Modus	Erklärung	Anzahl der Saugstufen
	Stimulationsmodus 	Stimulationsmodus, um die Brust und den Milchfluss anzuregen.	8 Saugstufen
	Abpumpmodus 	Modus für ein effizientes Abpumpen, nachdem der Milchfluss eingesetzt hat. Nach einer 90-sekündigen Massage wechselt das Gerät automatisch in den Abpumpmodus.	16 Saugstufen
			Die Ziffer auf dem Display zeigt die Betriebszeit in Minuten an.
			Wenn Sie die Saugintensität ändern, zeigt das Display für einige Sekunden die ausgewählte Saugstufe. Danach wird wieder die Betriebszeit angezeigt.

Abpumpen

Warnhinweis: Schalten Sie die Milchpumpe stets aus, bevor Sie das Pumpengehäuse von der Brust nehmen, um das Vakuum zu lösen.

Warnhinweis: Pumpen Sie nicht länger als jeweils 5 Minuten, wenn sich keine Milch abpumpen lässt. Versuchen Sie das Abpumpen zu einer anderen Tageszeit erneut.

Warnhinweis: Wenn der Vorgang sehr unangenehm oder schmerzhaft wird, dann verwenden Sie die Pumpe nicht mehr, und konsultieren Sie Ihren Arzt oder medizinisches Fachpersonal.

Hinweis: Wenn Sie regelmäßig mehr als 125 ml/4 fl oz pro Sitzung abpumpen, können Sie eine Philips Avent Natural Flasche mit einem Fassungsvermögen von 260 ml/9 fl oz erwerben, um ein Überlaufen zu verhindern.

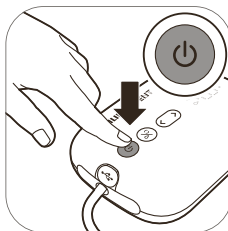
Hinweis: Die Milchpumpe kann kabellos verwendet werden, wenn Sie ausreichend aufgeladen ist. Sie können Sie aber auch verwenden, während Sie an die Steckdose angeschlossen ist.



1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife, und vergewissern Sie sich, dass Ihre Brust sauber ist.



2. Drücken Sie das Milchpumpen-Set sanft gegen Ihre Brust. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Brustwarze sich in der Mitte befindet.



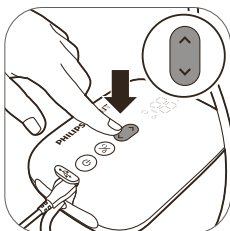
3. Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und zeigt an, dass Ihr Gerät sich im Stimulationsmodus befindet.



4. Die Milchpumpe beginnt im Stimulationsmodus und steigert Ihre Saugintensität langsam auf die zuletzt verwendete Saugstufe (bzw. Stufe 5 beim ersten Gebrauch).



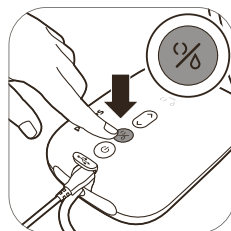
5. Auf dem Display wird die Betriebszeit angezeigt.



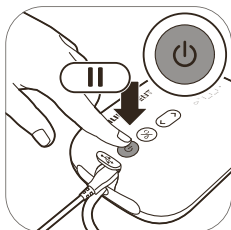
6. Verwenden Sie die Tasten „Intensität senken“ und „Intensität steigern“, um die Saugintensität nach Belieben zu ändern.



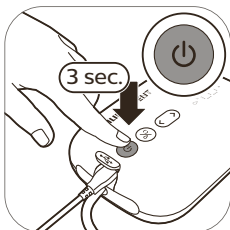
7. Nach 90 Sekunden wechselt die Milchpumpe in den Abpumpmodus und steigert Ihre Abpumpintensität langsam auf die zuletzt verwendete Abpumpintensität (bzw. Stufe 11 beim ersten Gebrauch).



8. Wenn Ihr Milchfluss früher einsetzt oder Sie vom Abpump- in den Stimulationsmodus wechseln möchten, dann können Sie die Moduswahl taste drücken, um den Modus zu wechseln.



9. Wenn Sie eine Pause einlegen möchten, dann drücken Sie kurz die Ein-/Austaste. Um fortzufahren, drücken Sie die Ein-/Austaste kurz erneut.



10. Drücken und halten Sie die Ein-/Austaste, um das Gerät abzuschalten.

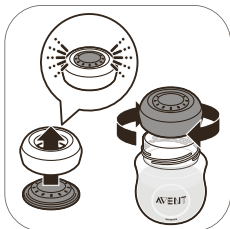
❗ Tipp: Um ein optimales Abpumpergebnis zu erzielen, sollten Sie sich höchste Stufe wählen, die sich noch angenehm anfühlt. Welche Stufe das ist, kann sich von Sitzung zu Sitzung unterscheiden.

❗ Tipp: Sie können die Doppelmilchpumpe auch als Einzelmilchpumpe verwenden, indem Sie lediglich den Schlauch einer Pumpeneinheit mit der Motoreinheit verbinden.

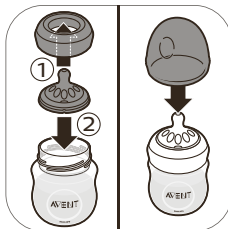
Nach dem Gebrauch



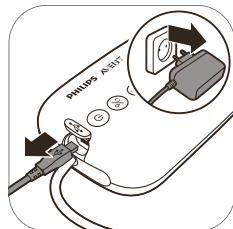
1. Schrauben Sie die Flasche ab.



2A. So bewahren Sie die Muttermilch auf:
Schließen Sie die Flasche mit dem Verschlussdeckel und dem Schraubring.



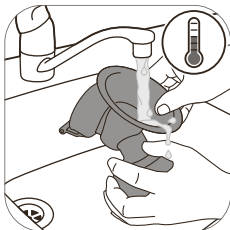
2B. So bereiten Sie die Flasche vor, wenn Sie Ihr Baby füttern möchten:
Setzen Sie einen Sauger in einen Schraubring und schrauben Sie den zusammengesetzten Schraubring auf die Flasche. Setzen Sie die Verschlusskappe (siehe 'Die Flasche zusammensetzen') auf die Flasche, um den Sauger zu verschließen.



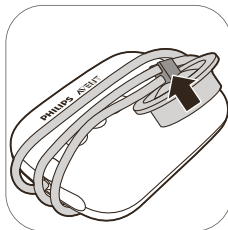
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und der Motoreinheit.



4. Entfernen Sie den Silikonschlauch und die Verschlusskappe vom Milchpumpen-Set.



5. Zerlegen und reinigen Sie alle Teile, die mit Muttermilch in Kontakt waren (siehe 'Reinigung und Desinfektion').



6. Wickeln Sie zur einfachen Aufbewahrung den Silikonschlauch um die Motoreinheit, und befestigen Sie die Kappe am Schlauch.

⚠ **Warnhinweis:** Kühlen Sie die abgepumpte Milch sofort oder frieren Sie sich ein, oder bewahren Sie vor dem Füttern Ihres Babys für maximal 4 Stunden bei deiner Temperatur von 16-29 °C (60-85 °F) auf.

❗ Weitere Informationen zur Milchpumpe und Tipps zum Abpumpen von Milch finden Sie unter www.philips.com/avent.

Muttermilch aufbewahren

Nachstehend finden Sie wichtige Hinweise zur Aufbewahrung von Muttermilch:

Aufbewahrungsort	Temperatur	Max. Aufbewahrungsdauer
Zimmer	16-29 °C (60-85 °F)	4 Stunden
Kühlschrank	4 °C (39 °F)	4 Tage
Gefrierfach	< -4 °C (25 °F)	6 bis 12 Monate

 **Warnhinweis: Um eine Beeinträchtigung der Milchqualität zu vermeiden, sollten Sie aufgetaute Muttermilch nicht wieder einfrieren.**

 **Warnhinweis: Um eine Beeinträchtigung der Milchqualität und ein unbeabsichtigtes Auftauen der gefrorenen Milch zu vermeiden, sollten Sie frische Muttermilch niemals mit gefrorener Muttermilch vermischen.**

Muttermilch mit der Flasche füttern

Warnhinweis: Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes



- Kinder sollten diese Flasche nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Um Erstickungsgefahr vorzubeugen, sollten Sie die Sauger nie als Schnuller verwenden.
- Ununterbrochenes und anhaltendes Saugen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
- Bevor Sie Ihr Baby füttern, sollten Sie die Temperatur der Nahrung überprüfen.
- Bewahren Sie alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie die Verschlusskappe der Flasche von Kindern fern, da sie daran ersticken könnten.
- Erlauben Sie es Kindern nicht, mit kleinen Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während sie aus Flaschen trinken.
- Untersuchen Sie alle Teile vor Gebrauch, und ziehen Sie den Sauger in alle Richtungen. Entsorgen Sie ein Teil bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung.
- Entsorgen Sie nach dem Füttern stets die gesamte restliche Muttermilch.

Achtung: So vermeiden Sie eine Beschädigung der Flasche



- Legen Sie die Teile des Produkts nicht in einen heißen Ofen, da Kunststoff schmelzen kann.
- Die Eigenschaften des Kunststoffmaterials können durch Desinfektion und hohe Temperaturen beeinträchtigt werden. Dies kann Auswirkungen auf die Passung der Verschlusskappe haben.
- Setzen Sie den Sauger nie direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus, und legen Sie ihn nicht länger als empfohlen in Desinfektionsmittel, da dies das Produkt beschädigen kann.

Vor Gebrauch der Flasche

- Überprüfen Sie die Flasche und den Sauger vor jedem Gebrauch, und ziehen Sie den Sauger in alle Richtungen, um einer Erstickungsgefahr vorzubeugen. Entsorgen Sie ihn bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung.
- Reinigen und desinfizieren Sie die Flasche vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch.

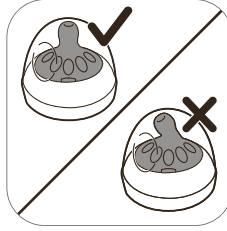
Die Flasche zusammensetzen



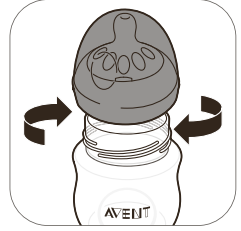
1. Der Sauger kann einfacher befestigt werden, wenn Sie ihn während der Aufwärtsbewegung hin- und herbewegen, anstatt Schraubring bündig ist. ihn gerade nach oben zu ziehen.



2. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Sauger soweit nach oben durchziehen, bis der untere Teil mit dem



3. Achten Sie darauf, die Kappe senkrecht auf die Flasche zu setzen, damit der Sauger aufrecht steht.



4. Schrauben Sie den Schraubring mit Sauger und Verschlusskappe auf die Flasche.



5. Um die Kappe abzunehmen, legen Sie Ihre Hand über die Kappe und Ihren Daumen in die Vertiefung der Kappe.

Muttermilch erhitzen

Wenn Sie gefrorene Muttermilch verwenden, lassen Sie die Milch zunächst vollständig auftauen, bevor Sie sie erhitzen.

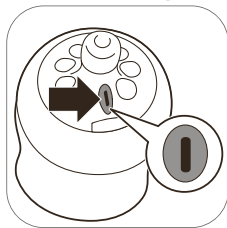
Hinweis: Wenn Sie Ihr Baby sofort füttern müssen, können Sie die Milch in einer Schüssel mit heißem Wasser auftauen.

Erhitzen Sie die Flasche mit aufgetauter oder gekühlter Muttermilch in einer Schüssel mit heißem Wasser oder in einem Fläschchenwärmer. Nehmen Sie den Schraubring und den Verschlussdeckel von der Flasche.

Rühren Sie erwärmte Muttermilch immer um, oder schütteln Sie sie, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten. Prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern.

Warnhinweis: Es wird empfohlen, Muttermilch nicht in der Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen könnten die Qualität der Muttermilch beeinträchtigen. Wertvolle Nährstoffe könnten verloren gehen, und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Möchten Sie die Muttermilch dennoch in der Mikrowelle erwärmen, dann stellen Sie den Behälter ohne Schraubring, Sauger und Verschlusskappe in die Mikrowelle. Rühren Sie erwärmte Muttermilch immer um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten. Prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern.

Der richtige Sauger für Ihr Baby



Die Philips Avent Natural Sauger sind mit verschiedenen Durchflussmengen erhältlich. Im Lieferumfang der Milchpumpe ist der Sauger Nr. 1 enthalten. Dabei handelt es sich um einen Sauger für 0m+, der für Neugeborene und Stillkinder jeden Alters verwendet werden kann.

Wenn sich Ihr Baby oft verschluckt, beim Trinken Milch aus seinem Mund tropft, oder es Probleme hat, sich an die Trinkgeschwindigkeit anzupassen, dann verwenden Sie einen Sauger mit einer geringeren Durchflussmenge. Verwenden Sie eine höhere Durchflussmenge, wenn Ihr Baby während des Fütterns einschläft, frustriert ist oder wenn das Füttern sehr lange dauert.

Auf dem Philips Avent Natural Sauger befindet sich seitlich eine deutlich sichtbare Ziffer, die die Durchflussmenge angibt. Weitere Informationen finden Sie auf www.philips.com/avent.

Flaschen aufbewahren

- Bewahren Sie alle Teile in einem trockenen, sauberen Behälter mit Deckel auf.
- Setzen Sie den Sauger nie direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus, und legen Sie ihn nicht länger als empfohlen in Desinfektionsmittel ("Sterilisierungslösung"), da dies die Teile beschädigen kann.
- Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Sauger alle drei Monate austauschen.

Kompatibilität

Die elektrische Einzel-/Doppel-Milchpumpe Premium von Philips Avent ist mit allen Flaschen der Philips Avent Natural Serie und mit Philips Avent Mehrwegbechern kompatibel. Die Verwendung der Philips Avent Natural Glasflaschen ist in Kombination mit der Milchpumpe nicht zu empfehlen.

Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie www.philips.com/parts-and-accessories, oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Service-Center in Ihrem Land wenden.

Wenn Sie Ersatzsauger bestellen, dann achten Sie darauf, die Sauger mit der richtigen Durchflussmenge für Ihr Baby (siehe 'Der richtige Sauger für Ihr Baby') zu verwenden, und die Teile und Sauger der Philips Avent Anti-Kolik-Flaschenteile und der Philips Avent Natural Flaschen nicht zu vermischen. Sie passen nicht zusammen und könnten auslaufen oder andere Probleme verursachen.

Recycling



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).



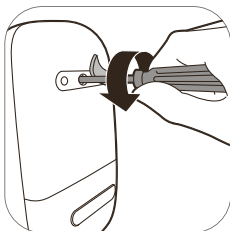
- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2006/66/EG). Bitte geben Sie das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center ab, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
 - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
 - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
 - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE:
<https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

ⓘ Hinweis: Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Produkts aus. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht an einer Steckdose eingesteckt ist und dass der Akku vollständig entleert ist.

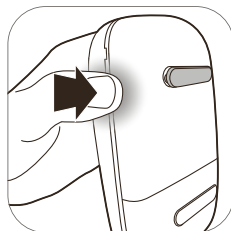
ⓘ Hinweis: Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Produkt mithilfe von Werkzeugen öffnen und den Akku entsorgen.



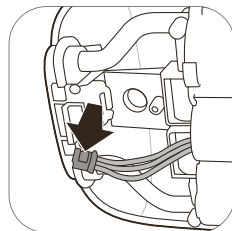
1. Nehmen Sie die Gummifüße an der Unterseite der Elterneinheit ab.



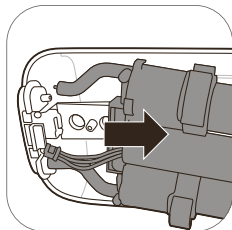
2. Entfernen Sie die Schraube mit einem Torxschraubendreher.



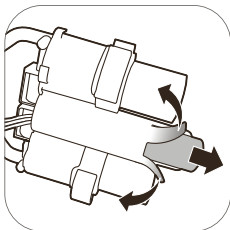
3. Öffnen Sie die Motoreinheit, indem seitlich auf das Gerät drücken.



4. Entfernen Sie die Stecker von der gedruckten Platine.



5. Entfernen Sie den Rahmen von der Motoreinheit.



6. Schneiden oder falten Sie die Enden des Akkurahmens aus Kunststoff. Nehmen Sie den Akku aus dem Kunststoffrahmen.

i Hinweis: Entsorgen Sie den Akku an einem örtlichen Wertstoffhof. Andere Teile können an einer Sammelstelle für elektrische Geräte entsorgt werden.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com/support, und schauen Sie in der Liste „Häufig gestellte Fragen“ nach, oder wenden Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Lösung
Ich habe Schmerzen, wenn ich die Milchpumpe verwende.	- Wählen Sie eine Saugstufe, die für Sie angenehm ist. - Prüfen Sie die Silikonmembran auf Beschädigungen (kleine Risse, Löcher etc.). - Achten Sie darauf, dass sich Ihre Brustwarze in der Mitte des Kissens befindet. - Haben Sie weiterhin Schmerzen, dann stellen Sie die Nutzung der Milchpumpe ein und wenden Sie sich an Ihren Arzt/Ihre Hebamme/Ihre Stillberaterin.

Problem	Lösung
Die Milchpumpe schaltet sich nicht ein, wenn Sie an eine Steckdose angeschlossen ist.	- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter. - Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß in die Steckdose gesteckt wurde und der kleine Stecker richtig mit der Motoreinheit verbunden wurde. - Stecken Sie den Netzstecker in eine andere Steckdose ein. Halten Sie dann den Ein-/Ausschalter gedrückt, um zu überprüfen, ob die Milchpumpe eingeschaltet werden kann. - Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich via www.philips.com/support an den Kundenservice.
Die Milchpumpe lässt sich nicht einschalten (Anzeigen leuchten nicht auf).	- Überprüfen Sie, ob der Akku (siehe 'Milchpumpe aufladen') aufgeladen ist, oder schließen Sie die Milchpumpe an eine Steckdose an.
Die Milchpumpe lädt nicht auf.	- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter. - Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß in die Steckdose gesteckt wurde und der kleine Stecker richtig mit der Motoreinheit verbunden wurde. - Die Milchpumpe ist zu kalt oder zu heiß zum Laden. Lassen Sie die Milchpumpe 30 Minuten lang akklimatisieren, bis sie Raumtemperatur erreicht hat. - Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich via www.philips.com/support an den Kundenservice.
Das Aufladen der Milchpumpe dauert sehr lange.	- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter. - Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß in die Steckdose gesteckt wurde und der kleine Stecker richtig mit der Motoreinheit verbunden wurde. - Die Milchpumpe ist zu heiß oder zu kalt. Es wird empfohlen, die Milchpumpe bei Zimmertemperatur aufzuladen. - Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich via www.philips.com/support an den Kundenservice.
Ich spüre keine Saugwirkung bzw. die Saugwirkung ist zu niedrig.	- Wenn möglich, dann versuchen Sie es mit einer höheren Saugstufe. - Prüfen Sie, ob die Silikonmembran richtig (siehe 'Milchpumpe zusammensetzen') zusammengesetzt ist. - Prüfen Sie, ob das weiße Ventil unbeschädigt und richtig (siehe 'Milchpumpe zusammensetzen') zusammengesetzt ist. - Prüfen Sie, ob die anderen Teile der Milchpumpe intakt und (siehe 'Milchpumpe zusammensetzen') richtig zusammengesetzt sind. - Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe so auf die Brust aufgesetzt ist, dass zwischen Brust und Pumpe ein Vakuum entstehen kann. - Wenn Sie dennoch keine Saugwirkung spüren, dann kontaktieren Sie den Kundenservice bitte via www.philips.com/support.

Problem	Lösung
Die Saugwirkung der Milchpumpe ist zu stark.	- Wenn möglich, dann versuchen Sie es mit einer niedrigeren Saugstufe. Wenn Sie zum ersten Mal Milch abpumpen, dann beginnen Sie mit der Standard-Saugstufe (Stufe 5 im Stimulationsmodus, Stufe 11 im Abpumpmodus) und erhöhen/senken Sie die Intensität nach Bedarf. Bei unterschiedlichen Sitzungen können sich unterschiedliche Stufen für Sie am angenehmsten anfühlen. - Vergewissern Sie sich, dass Sie nur die im Lieferumfang der Milchpumpe enthaltenen Zubehörteile für diese Milchpumpe verwenden. - Prüfen Sie die Silikonmembran auf Beschädigungen (kleine Risse, Löcher etc.). - Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich via www.philips.com/support an den Kundenservice.
Es wird wenig/keine Milch abgepumpt, wenn ich meine Milchpumpe verwende.	- Wenn die Saugwirkung nicht stark genug ist, dann sehen Sie den Punkt „Ich spüre keine Saugwirkung bzw. die Saugwirkung ist zu niedrig“. - Wenn Sie die Philips Avent Milchpumpe zum ersten Mal verwenden, kann es sein, dass Sie etwas Übung benötigen, bevor es Ihnen gelingt, Milch abzupumpen. Weitere Tipps rund um das Abpumpen finden Sie auf der Philips Avent-Website www.philips.com/avent.
Wenn ich die Milchpumpe nach der Aufbewahrung einschalte, beginnt Sie nicht sofort, zu arbeiten.	- Überprüfen Sie, ob der Akku (siehe 'Milchpumpe aufladen') vollständig aufgeladen ist, oder schließen Sie die Milchpumpe an eine Steckdose an. - Vielleicht haben Sie die Milchpumpe bei einer Temperatur unter der minimalen oder über der maximalen Lagertemperatur aufbewahrt. Lassen Sie die Milchpumpe 30 Minuten lang in einem Raum mit einer Temperatur von 20 °C/68 °F akklimatisieren, bis sich die Temperatur im Betriebsbereich (5 °C/41 °F bis 40 °C/104 °F) befindet.
Auf dem Display wird „Er“ angezeigt, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.	- Wenn Sie die Milchpumpe mit Akkubetrieb betreiben, dann lassen Sie sie 30 Minuten lang abkühlen, und versuchen Sie anschließend, sie wieder einzuschalten. - Wenn Sie die Milchpumpe über den an die Steckdose angeschlossenen Netzstecker betreiben, dann überprüfen Sie, ob Sie den Netzstecker verwenden, der im Lieferumfang des Geräts enthalten war. - Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich via www.philips.com/support an den Kundenservice.

Zusätzliche Informationen

Nachstehend werden einige allgemeine Erkrankungen beschrieben, die mit dem Stillen in Zusammenhang stehen können. Wenn Sie eines dieser Symptome haben, wenden Sie sich an einem Gesundheitsexperten oder eine Stillberaterin.

Allgemeine, auf das Stillen zurückzuführende Erkrankung	Beschreibung
Schmerzen	Über einem erträglichen Niveau liegende Schmerzen in der Brust oder Brustwarze oder in Reaktion auf das Saugen.
Wunde Brustwarzen	Anhaltende Schmerzen in den Brustwarzen zu Beginn des Pumpvorgangs oder während des gesamten Pumpvorgangs oder Schmerzen zwischen den einzelnen Abpumpsitzungen.
Milchstau	Schwellung der Brust. Die Brust fühlt sich hart oder knotig und ist empfindlich. Die Brust ist möglicherweise gerötet (Erythem). Es kann Fieber auftreten. Tritt gewöhnlich in den ersten Tagen der Stillzeit auf.
Prellung, Blutgerinnsel	Eine rötlich-violette Verfärbung, die nicht heller wird, wenn man auf sie drückt. Wenn eine Prellung verblasst, kann sie grün oder braun werden.
Verletztes Brustwarzengewebe (Brustwarzentrauma)	- Rissige oder aufgesprungene Brustwarzen. - Hautgewebe löst sich von den Brustwarzen. Tritt normalerweise in Kombination mit gebrochenen Brustwarzen und/oder Blasen auf. - Wunde Brustwarzen. - Bläschen auf der Hautoberfläche - Bluten. Aufgesprungene oder rissige Brustwarzen können im betroffenen Bereich bluten
Verstopfte Milchkanäle	Eine roter, empfindlicher Knoten in der Brust. Die Brust ist möglicherweise gerötet (Erythem). Ohne Behandlung kann dies zu einer Mastitis (Brustentzündung) und Fieber führen.

Aufbewahrung

Setzen Sie die Milchpumpe keinem direkten Sonnenlicht aus, da dies über längere Zeit Verfärbungen verursachen kann. Bewahren Sie die Milchpumpe und ihre Zubehöerteile an einem sicheren, sauberen und trockenen Ort auf.

Wenn das Gerät in einer heißen oder kalten Umgebung aufbewahrt wurde, dann stellen Sie es vor Gebrauch für 30 Minuten in eine Umgebung mit einer Temperatur von 20 °C (68 °F), um eine Temperatur innerhalb der Nutzungsbedingungen zu erreichen (5 °C bis 40 °C / 41 °F bis 104 °F).

Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie die Milchpumpe über einen längeren Zeitraum aufbewahren.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften hinsichtlich möglicher Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

Technische Daten

	Einzelmilchpumpe	Doppelmilchpumpe
Vakuumstärke	-60 bis -360 mbar	-60 bis -360 mbar
Geschwindigkeit	53-120 Zyklen/min.	53-120 Zyklen/min.
Nenneingangsleistung Motoreinheit	5 V DC / 1,1 A	5 V DC / 1,8 A
Nenneingangsspannung Netzstecker	Externer Netzstecker 100-240 V AC / 50-60 Hz	Externer Netzstecker 100-240 V AC / 50-60 Hz
Ausgangsspannung Netzstecker	5 V DC / 1,1 A	5 V DC / 1,8 A
Batterie	Akku: 3,6 V 2600 mAh (nicht austauschbar)	
Betrieb	Temperatur 5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F) Relative Luftfeuchtigkeit 15 bis 90 % (nicht kondensierend)	Temperatur 5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F) Relative Luftfeuchtigkeit 15 bis 90 % (nicht kondensierend)
Umgebungsbedingungen – Aufbewahrung und Transport	Temperatur -25 °C bis 45 °C (-13 °F bis 113 °F) Relative Luftfeuchtigkeit von bis zu 90 % (nicht kondensierend)	Temperatur -25 °C bis 45 °C (-13 °F bis 113 °F) Relative Luftfeuchtigkeit von bis zu 90 % (nicht kondensierend)
Betriebsdruck	700-1060 hPa (< 3000 m Höhe)	700-1060 hPa (< 3000 m Höhe)
Nettogewicht	230 g	310 g
Abmessungen	Motoreinheit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (L x B x H)	Motoreinheit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (L x B x H)
Gerätekategorie	IEC 60335-1: System: Klasse II; Motoreinheit: Bau der Klasse III	IEC 60335-1: System: Klasse II; Motoreinheit: Bau der Klasse III
Materialien	ABS, Silikon (Motoreinheit) Polypropylen, Silikon (andere Teile)	ABS, Silikon (Motoreinheit) Polypropylen, Silikon (andere Teile)
Betriebsdauer	500 Stunden	500 Stunden
Betriebsmodus	Dauerbetrieb	Dauerbetrieb
Schutzart	IP22 (Motoreinheit)	IP22 (Motoreinheit)

Erklärung der Symbole

Um den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten und Verletzungen zu vermeiden, müssen sämtliche Warnzeichen und Symbole beachtet werden. Nachstehend finden Sie eine Erklärung der auf dem Gerät angebrachten und in der Bedienungsanleitung verwendeten Warnzeichen und Symbole.

Symbol	Erklärung
	Es ist die Bedienungsanleitung zu befolgen.
	Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin, z. B. Warnungen und Warnhinweise.
	Dieses Symbol weist den Benutzer auf Tipps zur Verwendung, zusätzliche Informationen oder ein Hinweis hin.
	Gibt den Hersteller an. Hergestellt für: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Niederlande.
	Ein Teil des Geräts, das in physischen Kontakt mit dem Benutzer kommt (auch Anwendungsteil genannt), entspricht gemäß IEC 60601-1 dem Typ BF (Body Floating). Anwendungsteil ist hier das Milchpumpen-Set.
	Gerät der Klasse II. Der Adapter ist zweifach isoliert (Klasse II).
	Dieses Symbol gibt die Hersteller-Katalognummer der Milchpumpe an.
	Gleichstrom.
	Wechselstrom.
	Der Hersteller hat alle erforderlichen Vorkehrungen getroffen, um sicherzustellen, dass das Gerät den Sicherheitsvorschriften entspricht, die für die Verbreitung in der Europäischen Gemeinschaft gelten.
	Getrennte Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte entsprechend EU-Richtlinie. Elektrische Altgeräte sollten nicht im Hausmüll entsorgt werden. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Recycling“.
IP22	Das Gerät ist gegen das Eindringen fester Fremdkörper und gegen schädliche Auswirkungen aufgrund des Eindringens von Wasser geschützt.
	Dieses Symbol gibt die Seriennummer des Herstellers der Milchpumpe an.
	Verfügt über einen USB-Anschluss.
	Gibt die relative Luftfeuchtigkeit an, der das Gerät maximal ausgesetzt werden darf, ohne Schaden zu nehmen: bis zu 90 %.
	Dieses Symbol gibt den Temperaturbereich an, in dem das Gerät aufbewahrt und transportiert werden kann, ohne Schaden zu nehmen: -20 °C bis 45 °C/-4 °F bis 113 °F.

Symbol	Erklärung
	Logo des Forest Stewardship Council. Durch FSC-zertifizierte Marken kann der Verbraucher Produkte auswählen, die die Walderhaltung unterstützen, soziale Vorteile bieten und dem Markt einen Anreiz für eine bessere Forstwirtschaft geben.
	Gibt an, dass ein Objekt recyclingfähig ist, nicht dass das Objekt recycelt wurde oder in allen Recycling-Sammelsystemen angenommen wird.
	Die Verpackung sollte recycelt werden. An die „Grüner Punkt“-Recyclingorganisationen wurde eine entsprechende Recyclinggebühr entrichtet.
	Weltweite 2-jährige Philips-Garantie.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein bestimmter Netzstecker erforderlich ist, um die Milchpumpe anzuschließen.

Contenido

Introducción	56
Descripción general	57
Uso indicado	57
Información de seguridad importante	57
Antes de utilizarlo por primera vez	60
Limpieza y desinfección	61
Uso del extractor de leche	64
Dar leche materna con el biberón	71
Compatibilidad	73
Solicitud de accesorios	73
Reciclaje	73
Garantía y asistencia	74
Resolución de problemas	75
Información complementaria	77
Condiciones de almacenamiento	77
Campos electromagnéticos (CEM)	77
Información técnica	78
Explicación de los símbolos	78

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto y bienvenido a Philips Avent. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips Avent le ofrece, registre su extractor de leche en www.philips.com/welcome.

El extractor de leche eléctrico Philips Avent Sencillo/Doble Premium está inspirado en los bebés y su movimiento de succión natural. El suave cojín de silicona estimula el pezón con suaves movimientos de masaje, ayudando a exprimir la leche de forma cómoda y eficaz. La combinación de succión y estimulación del pezón desencadena un flujo rápido de leche. El diseño para no tener que inclinarse hacia delante le permite sentarse en una posición vertical y relajada durante la extracción de leche.

Los profesionales de la salud y la Organización Mundial de la Salud recomiendan la leche materna como la principal fuente de nutrición durante el primer año de vida, combinada con alimento sólido a partir de los 6 primeros meses. Este alimento se adapta específicamente a las necesidades infantiles y ayuda a proteger a los bebés de infecciones y alergias. Para amamantar durante más tiempo, puede extraer y guardar la leche para que el bebé obtenga todos sus beneficios aunque usted no pueda estar ahí para amamantarlo. Como el extractor es compacto, silencioso y de uso discreto, puede llevarlo a cualquier parte, extraer la leche cuando más le convenga y mantener el suministro de leche.

Si la lactancia materna va bien en su caso, es conveniente (a menos que un profesional de la salud le recomiende lo contrario) esperar hasta que se haya establecido un horario de producción de leche y lactancia (normalmente, al menos entre 2 y 4 semanas después del nacimiento) para comenzar a extraer leche.

Descripción general

❗ Nota: Los números mencionados abajo se refieren a los números de la figura de la página desplegable frontal de este manual.

❗ Nota: El extractor de leche doble viene con dos piezas de los elementos que se muestran en las figuras B y C.

Descripción del producto (Fig. A)

A1 Unidad motora	A4 Adaptador de corriente
A2 Kit del extractor de leche	A5 Extractor de leche doble
A3 Biberón	

Kit del extractor de leche (Fig. B)

B1 Tubo y tapa de silicona	B4 Cubierta
B2 Diafragma de silicona	B5 Cojín
B3 Cuerpo del extractor	B6 Válvula blanca

Biberón Natural de Philips Avent (Fig. C)

C1 Tapa del biberón	C4 Disco sellador
C2 Rosca	C5 Biberón
C3 Tetina	

Accesorios

Hay diferentes versiones de este paquete de extractor de leche y todas ellas vienen con una combinación diferente de los siguientes accesorios de Philips Avent:

- Almohadillas para el pecho
- Bolsa de viaje
- Bolsa de aislamiento
- Cepillo de limpieza
- Vasos de almacenamiento con adaptador*
- Bolsas de almacenamiento de leche materna*
- Biberones Natural
- Cinturón del extractor de leche*

* Para estos accesorios, se proporciona un manual de usuario independiente.

Uso indicado

El extractor de leche eléctrico Philips Avent Sencillo/Doble Premium permite extraer y guardar la leche de una mujer lactante.

Este dispositivo está diseñado para un solo usuario.

Información de seguridad importante

Antes de usar el extractor de leche materna, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Este manual de usuario también está disponible en línea a través del sitio web de Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Contraindicaciones



- Nunca utilice el extractor de leche si está embarazada, ya que la extracción puede inducir el parto.

Advertencias



Advertencias para evitar asfixia, estrangulamiento y heridas:

- Este extractor de leche no debe usarse por personas (adultos o niños) con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o que carezcan de los conocimientos y la experiencia necesarios. Dichas personas solo pueden utilizar este extractor de leche bajo supervisión o a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado instrucciones sobre su uso.
- No permita a los niños ni las mascotas jugar con la unidad motora, el adaptador, los materiales de embalaje o los accesorios.
- Desenchufe siempre el extractor de leche después de usarlo y cuando esté completamente cargado.

Advertencias para prevenir la transmisión de enfermedades infecciosas:

- Si es madre y tiene hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de la leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de contagiar el virus al bebé a través de la leche materna.

Advertencia para evitar una descarga eléctrica:

- Inspeccione si el extractor de leche, incluido el adaptador, muestra signos de daños antes de cada uso. No utilice nunca el aparato si el adaptador o la clavija están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o sumergido en agua.
- Utilice solo el adaptador suministrado con este extractor de leche.
- Cargue el dispositivo únicamente con el adaptador provisto.

Advertencias para evitar la contaminación y garantizar la higiene:

- Por razones de higiene, el extractor de leche se ha diseñado para una única usuaria.
- Limpie y desinfecte todas las piezas antes de usarlas por primera vez y después de cada uso.
- No utilice agentes limpiadores antibacterianos ni abrasivos para limpiar las piezas del extractor de leche, ya que esto puede causar daños.
- Lávese bien las manos con abundante agua y jabón antes de tocar las piezas del extractor de leche y los pechos para evitar la contaminación. Evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.

Advertencias para evitar problemas en el pecho y el pezón, incluyendo dolor:

- No utilice el extractor de leche si el diafragma de silicona está dañado o roto. Consulte la información del capítulo "Pedido de accesorios" para obtener piezas de repuesto.
- Utilice únicamente accesorios y piezas recomendados por Philips Avent.
- No se permite realizar modificaciones en el extractor de leche. Si se hacen, la garantía quedará anulada.
- Nunca utilice el extractor de leche si siente somnolencia o mareo para evitar la falta de atención durante el uso.
- Apague siempre el extractor de leche antes de retirar el cuerpo del extractor del pecho para liberar el vacío.
- Si el vacío es incómodo o causa dolor, apague y retire el extractor de leche del pecho.
- No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Inténtelo en algún otro momento del día.
- Si la extracción resulta dolorosa o muy incómoda, deje de utilizar el extractor y consulte con su profesional de la salud.

Advertencias para evitar daños y el mal funcionamiento del extractor de leche:

- Los equipos portátiles de radiofrecuencia (RF), incluidos los teléfonos móviles y los periféricos, como los cables de antena y antenas externas, deben utilizarse como mínimo a una distancia de 30 cm (12 pulg.) de las piezas del extractor de leche, incluido el adaptador. Esto podría afectar negativamente al rendimiento del extractor de leche.
- Se debe evitar el uso de este dispositivo cuando se encuentre próximo a otros equipos o apilado con ellos, ya que podría provocar un funcionamiento inadecuado.

Precauciones



Precauciones para evitar dañar el extractor de leche o evitar que funcione incorrectamente:

- Evite que el adaptador y la unidad motora entren en contacto con agua.
- Nunca sumerja la unidad motora ni el adaptador en agua ni en un lavaplatos, ya que puede dañar permanentemente estas piezas.
- Mantenga el adaptador y los tubos de silicona alejados de superficies calientes para evitar el sobrecalentamiento y la deformación de estas piezas.
- Este dispositivo contiene una batería recargable que no es reemplazable. No abra el dispositivo para cambiar la batería recargable.

Antes de utilizarlo por primera vez

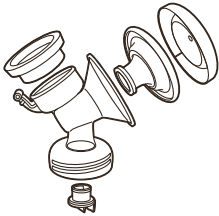
Desmontar, limpiar y desinfectar todas las piezas que están en contacto con la leche materna antes de usar el extractor de leche por primera vez y después de cada uso.

Cargue el dispositivo completamente antes de utilizarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.

Limpieza y desinfección

Vista general

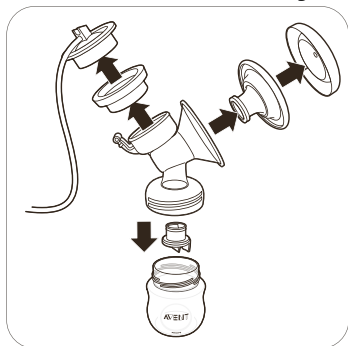
Limpie y desinfecte todas aquellas piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna como se describe a continuación:

	Cuándo	Cómo
	Limpie y desinfecte antes de usarlo por primera vez y después de cada uso.	Desmonte todas las piezas, límpielas como se describe en el capítulo "Limpieza" y desinfectelas como se describe en el capítulo "Desinfección".
		

Las siguientes piezas no entran en contacto con la leche materna y materna; a continuación se describe cómo limpiarlas:

	Cuándo	Cómo
	Realice la limpieza cuando sea necesario.	Para la limpieza, utilice un paño limpio y húmedo con agua y detergente suave.

Paso 1: Desmontaje



Asegúrese de extraer la válvula blanca del extractor de leche.

Paso 2: Limpieza

Las piezas que entran en contacto con la leche se pueden limpiar manualmente o en el lavavajillas.

⚠ Advertencia: No utilice agentes limpiadores antibacterianos ni abrasivos para limpiar las piezas del extractor de leche, ya que esto puede causar daños.

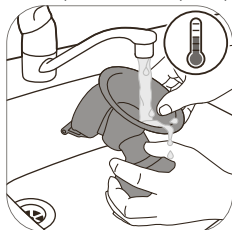
⚠ Precaución: Nunca sumerja la unidad motora ni el adaptador en agua ni en un lavaplatos, ya que puede dañar permanentemente estas piezas.

⚠ Precaución: Tenga cuidado cuando quite y limpie la válvula blanca. Si se estropea, el extractor de leche no funciona correctamente. Para quitar la válvula blanca, tire suavemente de la pestaña estriada del lateral de la válvula. Para limpiar la válvula blanca, frótelas suavemente con los dedos en agua tibia con un poco de lavavajillas líquido. No inserte objetos en la válvula blanca, ya que podrían deteriorarla.

Paso 2A: Limpieza manual

Suministros necesarios:

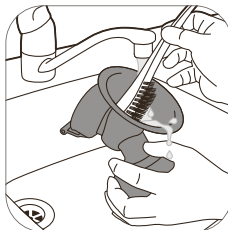
- Lavavajillas suave líquido
- Agua potable de calidad
- Cepillo suave y limpio
- Paño o rejilla de secado limpios
- Fregadero o recipiente limpio



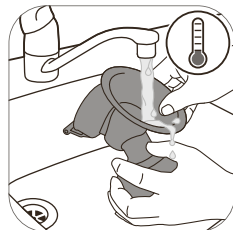
1. Enjuague todas las piezas con agua corriente tibia.



2. Ponga todas las piezas a remojo en agua caliente con un poco de lavavajillas suave durante 5 minutos.



3. Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza.



4. Enjuague bien todas las piezas con agua corriente potable fría.



5. Deje que todas las piezas se sequen al aire en un paño o en una rejilla de secado limpias.

Paso 2B: Limpieza en el lavavajillas

Suministros necesarios:

- Lavavajillas suave líquido o en tabletas
- Agua potable de calidad

Nota: Los colorantes alimentarios pueden decolorar las piezas.



1. Coloque todas las piezas en la bandeja superior del lavavajillas.



2. Coloque el lavavajillas líquido o una tableta en el electrodoméstico y utilice un programa estándar.



3. Deje que todas las piezas se sequen al aire en un paño o en una rejilla de secado limpias.

Paso 3: Desinfección

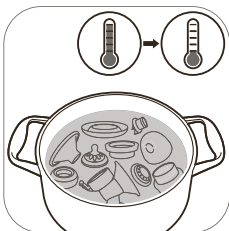
Suministros necesarios:

- Un recipiente casero
- Agua potable de calidad

Precaución: Durante la desinfección con agua hirviendo, evite que la botella o alguna otra pieza roce las paredes del recipiente, ya que podría producirse una deformación o daño del producto del que Philips no puede considerarse responsable.



1. Llene una recipiente con suficiente agua para cubrir en su totalidad todas las piezas y colóquelas dentro. Deje hervir el agua durante 5 minutos. Asegúrese de que las piezas no toquen las paredes del recipiente.



2. Deje que el agua se enfríe.



3. Saque con cuidado las piezas del agua. Coloque secas sobre una superficie limpia, paño o rejilla de secado para secar las piezas al aire.



4. Almacene los artículos limpios, secos y cerrados.

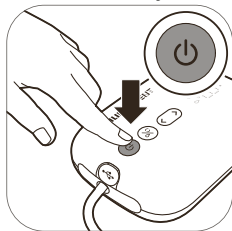
Uso del extractor de leche

Tamaño del cojín

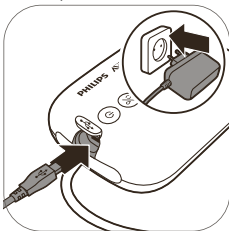
El extractor de leche eléctrico Philips Avent Sencillo/Doble Premium tiene un cojín suave activo. Comprime suavemente el pezón para estimular el flujo de leche. El cojín está hecho de silicona flexible, que se adapta hasta un 99,98 % de las mujeres, adecuado para pezones de un tamaño de hasta 30 mm.

Carga del extractor de leche

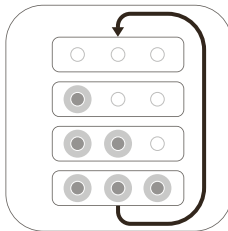
Cargue completamente la batería antes de usar el extractor de leche por primera vez y siempre que la batería esté baja. La carga completa de la batería tarda hasta 4 horas.



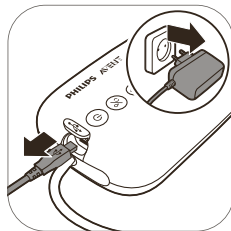
1. Apague el dispositivo.



2. Inserte el adaptador en la toma de corriente y cargando. enchufe el pequeño conector del otro extremo en la unidad motora.

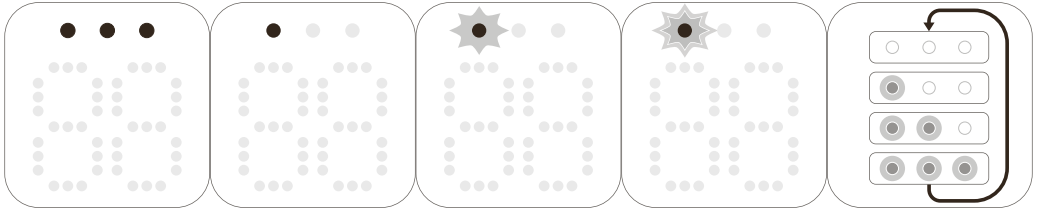


3. La batería se está cargando.



4. Cuando la batería esté completamente cargada, desenchufe el adaptador de la toma de corriente y tire del pequeño conector de la unidad motora para quitarlo.

Descripción de la luz del piloto indicador de la batería



Todas las luces están encendidas. La batería está completamente cargada.

La primera luz está encendida fija. La batería está suficientemente cargada para una sesión.*

La primera luz parpadea lentamente. La batería está baja; es necesario cargarla.

La primera luz parpadea rápidamente. La batería está muy baja; el dispositivo dejará de funcionar pronto.

Las luces de la batería se iluminan una por una y se apagan todas a la vez. La batería se está cargando.

* Una sesión es el equivalente a 20 minutos (con el extractor de leche doble) o 30 minutos (con el extractor de leche simple).

Montaje del extractor de leche

Asegúrese de haber limpiado y desinfectado las piezas del extractor de leche que entran en contacto con la leche.

⚠ Advertencia: Tenga cuidado, tras hervir las piezas del extractor de leche para desinfectarlas, pueden estar muy calientes. Para evitar quemaduras, comience a montar el extractor de leche cuando las piezas desinfectadas se hayan enfriado.

⚠ Advertencia: Lávese bien las manos con abundante agua y jabón antes de tocar las piezas del extractor de leche y los pechos para evitar la contaminación. Evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.

Revise las piezas del kit del extractor de leche para ver si están desgastadas por el uso o dañadas antes de usarlas y reemplácelas si es necesario.

ⓘ Nota: La colocación correcta del cojín, el diafragma de silicona y el tubo de silicona es esencial para que el extractor de leche forme un vacío adecuado.



1. Lávese bien las manos con abundante agua y jabón.



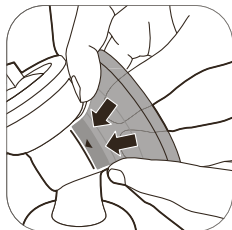
2. Empuje la válvula blanca en el cuerpo del extractor tanto como sea posible.



3. Enrosque el cuerpo del extractor al extractor.



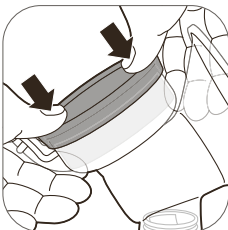
4. Coloque el cojín en el cuerpo del extractor y asegúrese de que el borde lo cubre.



4A Empuje la parte interior del cojín en la tolva contra la línea (se indica con una flecha)..



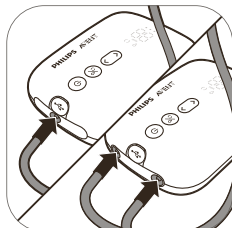
5. Coloque el diafragma de silicona en el cuerpo del extractor.



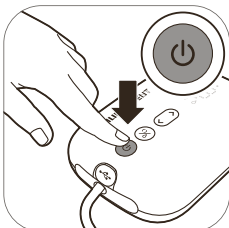
5A Asegúrese de que el diafragma de silicona encaja firmemente alrededor del borde presionando hacia abajo con los pulgares.



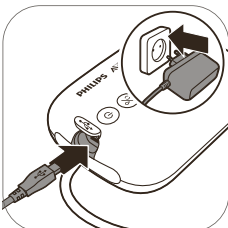
6. Inserte el tubo y la tapa de silicona en el diafragma de silicona. Empuje la tapa hasta fijarla en su lugar.



7. Conecte los tubos a la unidad motora.



8A. Cuando el extractor de leche está cargado, se puede utilizar sin cable. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo se encienda.



8B. También puede utilizar el extractor de leche conectado a una toma de corriente de la pared. Si queda poca batería, inserte el adaptador en la toma de corriente y enchufe el pequeño conector del otro extremo en la unidad motora.

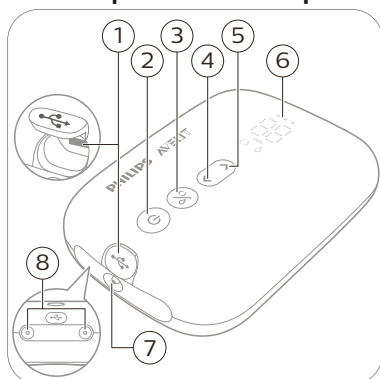


9. El extractor de leche estará entonces listo para usarse.



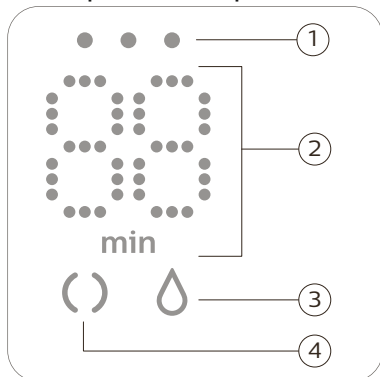
❗ Nota: Coloque la cubierta sobre el cojín para mantener el extractor de leche limpio mientras se prepara para la extracción.

Descripción de la pieza de la unidad motora



- 1 Toma de corriente USB
- 2 Botón de encendido/apagado con función de pausa/reproducción
- 3 Botón de selección de modo
- 4 Botón para bajar de nivel
- 5 Botón para subir de nivel
- 6 Display LED
- 7 Puerto de tubo para un extractor de leche individual
- 8 Puertos de tubo para un extractor de leche doble

Descripción de la pantalla LED

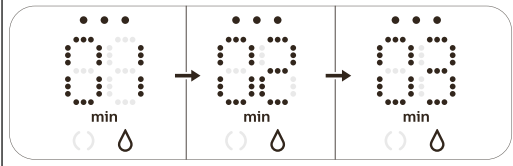
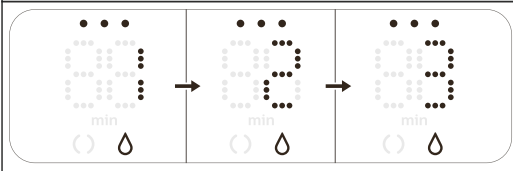


- 1 Pilotos indicadores de la batería
- 2 Temporizador (minutos) e indicación de nivel de vacío
- 3 Icono de expresión
- 4 Icono de estimulación

Explicación de los modos

El extractor de leche tiene dos modos. A continuación, se explica en qué consisten estos modos.

Iconos de modo	Modo	Explicación	N.º de niveles de succión
	Modo de estimulación 	Modo para estimular el pecho para se inicie el flujo de leche.	8 niveles de succión
	Modo de extracción 	Modo para eliminar de manera eficiente la leche una vez que la leche haya comenzado a fluir. Tras 90 segundos de estimulación, el dispositivo cambia de manera automática al modo de extracción.	16 niveles de succión

	El número de la pantalla muestra el tiempo de funcionamiento en minutos.
	Al cambiar el nivel de succión, la pantalla muestra el nivel de succión seleccionado durante unos segundos y, a continuación, vuelve a mostrar el tiempo de funcionamiento.

Instrucciones de extracción

⚠ Advertencia: Antes de retirar el cuerpo del extractor del pecho para liberar el vacío, apague siempre antes el extractor de leche.

⚠ Advertencia: No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Inténtelo en algún otro momento del día.

⚠ Advertencia: Si la extracción resulta dolorosa o muy incómoda, deje de utilizar el extractor y consulte con su profesional de la salud.

ℹ Nota: Si normalmente extrae más de 125 ml/4 fl oz por sesión, puede comprar y usar un biberón Philips Avent Natural de 260 ml/9 fl oz para evitar que se llene en exceso y se derrame.

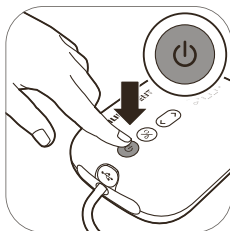
ℹ Nota: El extractor de leche se puede utilizar sin cables si está suficientemente cargado, pero también se puede utilizar conectado a la toma de corriente de la pared.



1. Lávese bien las manos con abundante agua y jabón y asegúrese de que el pecho esté limpio.



2. Coloque el kit del extractor de leche en su pecho. Asegúrese de centrar el pezón.



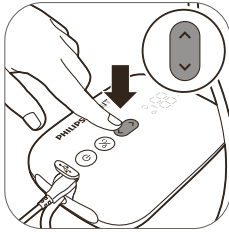
3. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo se encienda. Los indicadores se encienden para indicar que el dispositivo está encendido y se utiliza por modo de estimulación.



4. El extractor de leche comienza en modo de estimulación y aumenta lentamente su vacío hasta el último nivel de succión para estimular utilizado (o nivel 5 cuando se utiliza por primera vez).



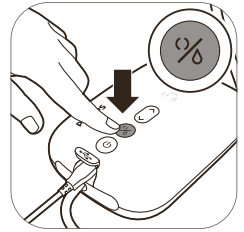
5. La pantalla muestra el tiempo de funcionamiento.



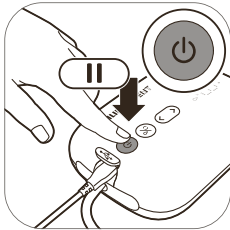
6. Utilice los botones para bajar y subir de nivel para cambiar el nivel de succión según sus preferencias.



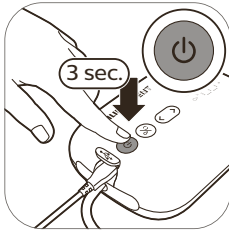
7. Transcurridos 90 segundos, el extractor de leche cambiará suavemente al modo de extracción e incrementará su vacío lentamente al nivel de succión empleado en la última extracción (o al nivel 11 si es la primera vez que se usa).



8. Si la leche comienza a salir antes o si desea cambiar del modo de extracción al de estimulación, puede hacerlo usando el botón de selección de modo.



9. Pulse brevemente el botón de encendido/apagado si desea pausar. Para continuar, pulse brevemente el botón de encendido/apagado de nuevo.



10. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo.

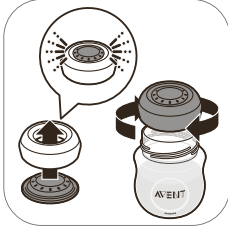
❗ **Consejo:** Para una extracción óptima, elija el ajuste más alto que le proporcione la mayor comodidad. Esta configuración puede diferir entre diferentes sesiones.

❗ **Consejo:** Puede utilizar el extractor de leche doble como uno individual conectando solo un tubo del kit del extractor a la unidad motora.

Después del uso



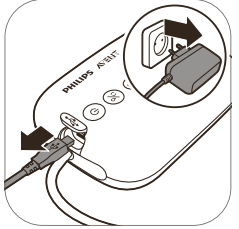
1. Desenrosque el biberón.



2A Para almacenar la leche materna: Cierre el biberón con el disco sellador y la rosca.



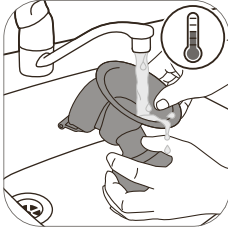
2B Para preparar el biberón para alimentar a su bebé: Coloque una tetina en una rosca y enrosque la rosca montada en el biberón. Selle la tetina con la tapa (consulte 'Montaje del biberón') del biberón.



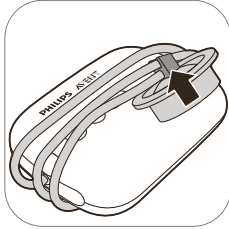
3. Desconecte el adaptador de la toma de corriente y de la unidad motora.



4. Retire el tubo de silicona y la tapa del kit del extractor de leche.



5. Desmonte y limpie todas las piezas que han estado en contacto con la leche materna (consulte 'Limpieza y desinfección').



6. Para guardarlo fácilmente, enrolle el tubo de silicona alrededor de la unidad motora y sujete la tapa al tubo.

⚠ Advertencia: Refrigere o congele la leche extraída inmediatamente o manténgala a una temperatura de 16-29 °C (60-85 °F) durante un máximo de 4 horas antes de alimentar a su bebé.

ℹ Para obtener más información sobre el extractor de leche y consejos para extraerla, visite www.philips.com/avent.

Almacenamiento de la leche materna

A continuación, encontrará directrices para almacenar leche materna:

Ubicación de almacenamiento	Temperatura	Duración máxima del almacenamiento
Habitación con una temperatura entre	16-29 °C (60-85 °F)	4 horas
Frigorífico a	4 °C (39 °F)	4 días
Congelador	< -4 °C (25 °F)	de 6 a 12 meses

 **Advertencia:** Nunca vuelva a congelar la leche materna descongelada para evitar la calidad de esta se deteriore.

 **Advertencia:** Nunca añada leche materna fresca a la leche materna congelada para evitar que su calidad se deteriore y la descongelación involuntaria de la leche congelada.

Dar leche materna con el biberón

Advertencia: Para la salud y seguridad de su bebé



- Utilice siempre este biberón bajo la supervisión de un adulto.
- No utilice nunca las tetinas como chupete para evitar el riesgo de asfixia.
- La succión continua y prolongada de líquidos produce caries.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de empezar a dar de comer al bebé.
- Mantenga todos los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la tapa del biberón lejos del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
- No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones.
- Antes de cada uso, compruebe todas las piezas y tire de la tetina en todas direcciones. Tire cualquier pieza ante el primer indicio de deterioro o de desperfecto.
- Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma.

Precaución: Para evitar daños en el biberón



- No lo coloque en un horno caliente, el plástico podría ablandarse.
- Las propiedades del material plástico pueden verse afectadas por la desinfección y las altas temperaturas. Esto puede afectar al ajuste de la tapa del biberón.
- No deje la tetina expuesta a la luz solar directa ni en contacto con un desinfectante durante más tiempo del recomendado, ya que esto podría dañar el producto.

Antes de usar el biberón

- Inspeccione el biberón y la tetina antes de cada uso, y tire de ella en todas las direcciones para evitar riesgo de asfixia. Tirarlo al primer indicio de deterioro o de desperfecto.
- Limpie y desinfecte el biberón antes del primer uso y después de usarlo.

Montaje del biberón



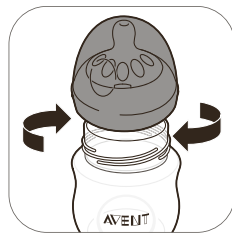
1. Es más fácil montar la tetina si la retuerce hacia la tetina hasta que su arriba en lugar de tirar de parte inferior esté ella en línea recta.



2. Asegúrese de tirar de la tetina hasta que su arriba en lugar de tirar de parte inferior esté ella en línea recta.



3. Asegúrese de colocar la tapa verticalmente sobre el biberón para que la tetina esté en posición vertical.



4. Enrosque la rosca con la tetina y la tapa en el biberón.



5. Para quitar el tapón, coloque la mano sobre el mismo, con el pulgar en la hendidura del tapón.

Calentar la leche materna

Si utiliza leche materna congelada, deje que se descongele antes de calentarla.

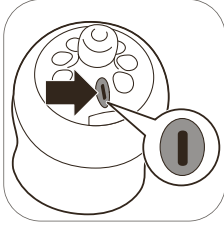
i Nota: Si necesita alimentar a su bebé inmediatamente, puede descongelar la leche en un recipiente de agua caliente.

Caliente el biberón con leche materna descongelada o refrigerada en un recipiente de agua caliente o en un calentabiberones. Retire la rosca y el disco sellador del biberón.

Remueva o agite siempre la leche materna calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servirla.

⚠ Advertencia: No se recomienda utilizar el microondas para calentar la leche materna. El horno microondas puede alterar la leche materna, destruir algunos nutrientes valiosos y generar altas temperaturas localizadas. Si calienta la leche materna en el microondas, coloque el recipiente sin rosca, tetina y tapa en el microondas. Remueva siempre la leche materna para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servirla.

Elegir la tetina adecuada para el bebé



Las tetinas Philips Avent Natural están disponibles con diferentes niveles de flujo. El extractor de leche viene con la tetina número 1. Está indicada para 0 meses en adelante y es ideal para recién nacidos y bebés amamantados de todas las edades.

Use un flujo inferior si el bebé se atraganta con frecuencia, si la leche se sale de la boca durante la toma y si tiene problemas para ajustar la velocidad al beber. Use un flujo superior si el bebé se duerme mientras come, se frustra o tarda mucho en comer.

El nivel de flujo de las tetinas Philips Avent Natural se indica claramente en el lateral mediante un número. Para obtener más información, visite www.philips.com/avent.

Almacenamiento de los biberones

- Almacene todos los elementos en un recipiente seco, limpio y cerrado.
- No deje la tetina expuesta a la luz solar directa o al calor, ni en contacto con un desinfectante ("solución esterilizadora") durante más tiempo del recomendado; esto podría debilitar las piezas.
- Por razones de higiene, recomendamos cambiar las tetinas cada 3 meses.

Compatibilidad

El extractor de leche eléctrico Philips Avent Premium Simple/Doble es compatible con los biberones de la gama Philips Avent Natural y los recipientes de almacenamiento Philips Avent. No recomendamos utilizar los biberones de cristal Philips Avent Natural con el extractor de leche.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.philips.com/parts-and-accessories o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Cuando pida tetinas de repuesto, asegúrese de utilizar una tetina con el nivel de flujo adecuado para su bebé (consulte 'Elegir la tetina adecuada para el bebé') y no mezcle las piezas y tetinas del biberón anticólico Philips Avent con las de los biberones Philips Avent Natural. Al no encajar podría producirse un goteo o algún otro problema.

Reciclaje



- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).



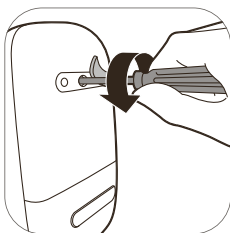
- Este símbolo significa que este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales (2006/66/EC). Lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Nota: No quite la batería recargable hasta que deseche el producto. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el producto esté desconectado de la toma de corriente y de que la batería esté completamente vacía.

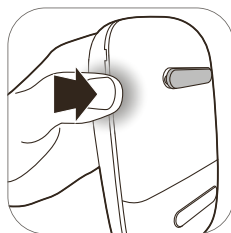
Nota: Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el producto y se deshaga de la batería recargable.



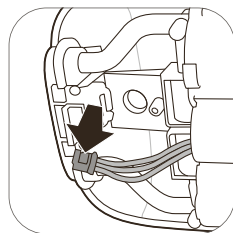
1. Quite las patas de goma de la parte inferior de la unidad del motor.



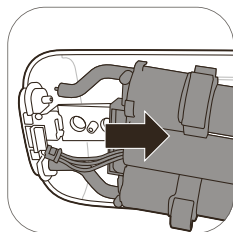
2. Quite el tornillo con un destornillador Torx.



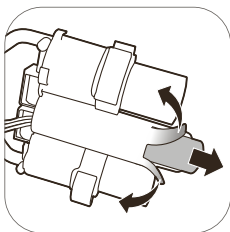
3. Abra la unidad del motor presionando a los lados del dispositivo.



4. Desconecte los conectores de la placa el circuito impreso.



5. Quite el bastidor de la unidad del motor.



6. Corte o doble los bordes del bastidor de plástico de la batería. Quite la batería del bastidor de plástico de la batería.

Nota: Deseche la batería recargable en un punto de recogida local independiente. Es posible eliminar otras piezas en un lugar específico para la eliminación de equipos eléctricos.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional.

Resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Solución
Siento dolor al utilizar el extractor de leche.	- Elija un nivel de succión que sea cómodo para usted. - Compruebe si el diafragma de silicona no está dañado (no tiene pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Asegúrese de que el pezón esté colocado en el centro del cojín. - Si el dolor continúa, deje de utilizar el extractor de leche y consulte a su profesional sanitario.
El extractor de leche no se enciende mientras está conectado a la toma de corriente.	- Utilice únicamente el adaptador que se suministra. - Asegúrese de que el adaptador esté bien insertado en la toma de corriente y de que el conector pequeño esté bien insertado en la unidad del motor. - Conecte el adaptador a otra toma de corriente. A continuación, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para comprobar si se puede encender el extractor de leche. - Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en www.philips.com/support.
El extractor de leche no se enciende (los indicadores están apagados).	- Asegúrese de que la batería esté cargada (consulte 'Carga del extractor de leche') o conecte el extractor de leche a la toma de corriente.
El extractor de leche no carga.	- Utilice únicamente el adaptador que se suministra. - Asegúrese de que el adaptador esté bien insertado en la toma de corriente y de que el conector pequeño esté bien insertado en la unidad del motor. - El extractor de leche está demasiado frío o demasiado caliente para cargarlo. Deje que el extractor de leche se temple a temperatura ambiente durante 30 minutos. - Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en www.philips.com/support.
La carga del extractor de leche toma mucho tiempo.	- Utilice únicamente el adaptador que se suministra. - Asegúrese de que el adaptador esté bien insertado en la toma de corriente y de que el conector pequeño esté bien insertado en la unidad del motor. - El extractor de leche está demasiado frío o demasiado caliente. Se recomienda cargar el extractor de leche a temperatura ambiente. - Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en www.philips.com/support.

Problema	Solución
No siento ninguna succión o el nivel de succión es demasiado bajo	- Si es posible, pruebe con un nivel de succión más alto. - Compruebe si el diafragma de silicona está montado correctamente (consulte 'Montaje del extractor de leche'). - Compruebe que la válvula blanca esté montada correctamente y no esté dañada (consulte 'Montaje del extractor de leche'). - Compruebe que las otras piezas del extractor de leche estén intactas y montadas correctamente. (consulte 'Montaje del extractor de leche'). - Asegúrese de que el extractor esté colocado correctamente en el pecho para permitir un sello entre este y el dispositivo. - Si continúa sin sentir succión, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en www.philips.com/support.
La succión del extractor de leche es demasiado fuerte.	- Si es posible, pruebe con un nivel de succión más bajo. Al extraer leche por primera vez, comience con el nivel de succión predeterminado (nivel 5 en modo de estimulación, nivel 11 en modo de extracción) y aumente o disminuya el nivel cuando sea necesario. En sesiones de extracción distintas, puede sentirse más cómoda usando diferentes niveles. - Asegúrese de utilizar únicamente las piezas del extractor de leche suministradas con él. - Compruebe si el diafragma de silicona no está dañado (no tiene pequeñas grietas, agujeros, etc.). - Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en www.philips.com/support.
Al usar mi extractor de leche, extraigo poca leche o ninguna.	- Si no siente la suficiente succión, compruebe la sección de resolución de problemas "No siento ninguna succión o el nivel de succión es demasiado bajo". - Si está utilizando el extractor de leche Philips Avent por primera vez, debería adquirir un poco de práctica antes de extraer leche. Puede encontrar más consejos de expresión en el sitio web de Philips Avent, www.philips.com/avent.
Al encender el extractor de leche después de tenerlo guardado, no comienza a funcionar inmediatamente.	- Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada (consulte 'Carga del extractor de leche') o conecte el extractor de leche a la toma de corriente. - Es posible que haya guardado el extractor de leche a una temperatura inferior a la temperatura mínima de almacenamiento o superior a la temperatura máxima de almacenamiento. Deje que el extractor de leche se temple en una estancia a 20 °C durante 30 minutos para ajustar su temperatura al intervalo de funcionamiento (5 °C a 40 °C).
La pantalla muestra 'Er' y el dispositivo se apaga automáticamente.	- Si va a hacer funcionar el extractor de leche con la batería, déjelo enfriar durante 30 minutos e intente encenderlo de nuevo. - Si va a usar el extractor de leche con el adaptador conectado a la toma de corriente, compruebe si está utilizando el adaptador suministrado con el dispositivo. - Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en www.philips.com/support.

Información complementaria

A continuación se describen algunos malestares habituales relacionadas con la lactancia. Si experimenta alguno de estos síntomas, consulte con un asesor en lactancia o profesional de la salud.

Malestares habituales relacionadas con la lactancia	Descripción
Sensación de dolor	Dolor en el pecho o el pezón o sensación de incomodidad en el momento de la extracción.
Pezones irritados	Dolor persistente en los pezones al comienzo o durante toda la sesión de extracción o dolor entre sesiones.
Obstrucción	Hinchazón del pecho. El pecho está duro, grumoso y sensible. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona y fiebre. Generalmente ocurre durante los primeros días de lactancia.
Moratón, trombo	Una decoloración rojiza-morada que no blanquea cuando se presiona. Cuando un moratón evoluciona, puede tornarse verde y marrón.
Tejido dañado en el pezón (trauma de pezón)	- Pezones agrietados o con fisura. - El pezón se pela. Normalmente se produce en combinación con grietas o ampollas en los pezones. - Pezón rasgado. - Ampolla. Unas pequeñas ampollas en la superficie de la piel. - Sangrado. Los pezones agrietados o rasgados pueden provocar sangrado en la zona afectada.
Conductos mamarios obstruidos	Un bulto rojo y sensible en el pecho. Puede presentar eritema (enrojecimiento) de la zona. Puede provocar mastitis (inflamación del pecho) y fiebre si no se trata.

Condiciones de almacenamiento

Mantenga el extractor de leche lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración. Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seco.

Si el dispositivo se ha almacenado en un ambiente frío o caliente, póngalo en un ambiente con una temperatura de 20 °C (68 °F) durante 30 minutos para que alcance una temperatura dentro de las condiciones de uso (entre 5 y 40 °C / 41 °F a 104 °F) antes de usarlo.

Cargue completamente la batería antes de almacenar el extractor de leche durante un período prolongado de tiempo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este dispositivo de Philips cumple con todas las normas y regulaciones aplicables sobre la exposición a campos electromagnéticos.

Información técnica

	Extractor de leche individual	Extractor de leche doble
Nivel de vacío	De -60 a -360 mbar	De -60 a -360 mbar
Velocidad de ciclo	53-120 ciclos/min.	53-120 ciclos/min.
Potencia nominal de entrada de la unidad motora	5 V d.c. / 1,1 A	5 V d.c. / 1,8 A
Potencia nominal de entrada de los adaptadores principales	Adaptador de red eléctrica 100-240 V de CA /50-60 Hz	Adaptador de red eléctrica 100-240 V de CA /50-60 Hz
Salida nominal de los adaptadores de la red eléctrica	5 V d.c. / 1,1 A	5 V d.c. / 1,8 A
Pila	Batería recargable: 3,6 V 2600 mAh (no reemplazable)	
Condiciones de funcionamiento	Temperatura de 5 °C a 40 °C Niveles de humedad: 15 % a 90 % (sin condensación)	Temperatura de 5 °C a 40 °C Niveles de humedad: 15 % a 90 % (sin condensación)
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura de -25 °C a 45 °C Humedad relativa hasta 90 % (sin condensación)	Temperatura de -25 °C a 45 °C Humedad relativa hasta 90 % (sin condensación)
Presión de funcionamiento	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitud)	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitud)
Peso neto	230 g	310 g
Dimensiones externas	Unidad motora: 145 mm x 95 mm x 45 mm (longitud × anchura × altura)	Unidad motora: 145 mm x 95 mm x 45 mm (longitud × anchura × altura)
Clasificación de dispositivos	IEC 60335-1: Sistema: Clase II; unidad motora: Construcción de clase III	IEC 60335-1: Sistema: Clase II; unidad motora: Construcción de clase III
Materiales	ABS, silicona (unidad motora) Polipropileno, silicona (otras piezas)	ABS, silicona (unidad motora) Polipropileno, silicona (otras piezas)
Vida útil	500 horas	500 horas
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo	Funcionamiento continuo
Protección de entrada	IP22 (unidad motora)	IP22 (unidad motora)

Explicación de los símbolos

Las señales y los símbolos de advertencia son imprescindibles para garantizar que use el dispositivo de forma segura y correcta, y para mantenerlo a salvo de posibles lesiones. A continuación,

encontrará el significado de las señales y los símbolos de advertencia que pueden aparecer en la pantalla y en el manual de usuario.

Símbolo	Explicación
	Indica que es necesario seguir las instrucciones de uso.
	Indica información importante, como advertencias y precauciones.
	Indica sugerencia de uso, información adicional o una nota.
	Indica el fabricante. Fabricado para: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Países Bajos
	Indica que la parte del aparato que entra en contacto físico con el usuario (también conocida como pieza aplicada) es de tipo BF (Body Floating, externa al cuerpo) de acuerdo con IEC 60601-1. Las aplicadas son las piezas del kit del extractor de leche.
	Indica "Equipo clase II". El adaptador tiene doble aislamiento (Clase II).
	Indica el número de catálogo del fabricante del extractor de leche.
	Indica "corriente continua".
	Indica "corriente alterna".
	Indica que el fabricante ha tomado todas las medidas necesarias para garantizar que el dispositivo cumple con la legislación de seguridad aplicable para su distribución dentro de la Comunidad Europea.
	Indica la recolección separada de los aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la directiva de la UE. Los productos de desecho eléctrico no se deben desechar con la basura doméstica. Para obtener más información, consulte el capítulo "Reciclaje".
IP22	Indica la protección contra la entrada de objetos sólidos extraños y contra los efectos dañinos debido a la entrada de agua.
	Indica el número de serie del fabricante del extractor de leche.
	Indica USB.
	Indica los límites superiores de humedad relativa a los que se puede exponer el dispositivo sin sufrir daños: hasta el 90 %.
	Indica los límites de temperatura del almacenamiento y el transporte a los que se puede exponer el dispositivo sin sufrir daños: -20 °C a 45 °C/-4 °F a 113 °F.

Símbolo	Explicación
	Indica Forest Stewardship Council. Las marcas comerciales FSC permiten al consumidor elegir los productos que apoyan la conservación forestal, ofrecen beneficios sociales y habilitan al mercado para ofrecer un incentivo para una mejor gestión forestal.
	Indica que se puede reciclar un objeto, no que el objeto se haya reciclado ni que se vaya a aceptar en todos los sistemas de recogida para el reciclaje.
	Indica que es necesario reciclar el envase y que se han pagado las tasas correspondientes al envase a las organizaciones dedicadas al reciclaje.
	Indica garantía mundial de dos años de Philips.
	Indica que se requiere un adaptador específico para conectar el extractor de leche.

Sommaire

Introduction	81
Description générale	82
Application	82
Informations de sécurité importantes	82
Avant la première utilisation	85
Nettoyage et désinfection	86
Utilisation du tire-lait	89
Nourrir votre bébé avec un biberon de lait maternel	96
Compatibilité	98
Commande d'accessoires	98
Recyclage	98
Garantie et assistance	99
Dépannage	100
Informations supplémentaires	101
Conditions de stockage	102
Champs électromagnétiques (CEM)	102
Informations techniques	102
Explication des symboles	103

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips Avent ! Pour bénéficier pleinement de l'assistance Philips Avent, enregistrez votre tire-lait sur le site **www.philips.com/welcome**.

Le tire-lait électrique simple/double Premium de Philips Avent est inspiré des bébés et de leur mouvement de succion naturel. Le coussin en silicone souple stimule le mamelon avec des mouvements de massage légers, vous aidant ainsi à tirer votre lait confortablement et efficacement. L'association du mouvement de succion et de compression du mamelon stimule une production de lait rapide. L'appareil est conçu pour vous permettre de tirer confortablement du lait en position assise verticale, sans avoir à vous pencher en avant.

Les professionnels de santé et l'Organisation mondiale de la santé recommandent le lait maternel comme source principale de nutrition pendant la première année, associé à des aliments solides après les 6 premiers mois. Cela est dû au fait que votre lait maternel est spécialement adapté aux besoins de votre bébé et aide à le protéger contre les infections et allergies. Pour allaiter plus longtemps, vous pouvez tirer et conserver votre lait afin que votre bébé puisse toujours en bénéficier, même lorsque vous ne pouvez pas l'allaiter vous-même. Le tire-lait étant compact et discret, vous pouvez le prendre partout avec vous. Grâce à lui, vous pourrez tirer votre lait à votre propre convenance et maintenir votre lactation.

Si l'allaitement se passe bien pour vous, il est recommandé (sauf indication contraire de votre professionnel de santé) d'attendre que votre lactation et votre allaitement soient bien établis (en règle générale, au moins 2 à 4 semaines après l'accouchement) avant d'utiliser un tire-lait.

Description générale

❗ Remarque : Les nombres mentionnés ci-dessous se rapportent aux nombres de la figure sur la page dépliante avant de ce mode d'emploi.

❗ Remarque : Le tire-lait double est fourni avec deux exemplaires des éléments représentés sur les figures B et C.

Description du produit (fig. A)

A1 Bloc moteur

A2 Tire-lait

A3 Biberon

A4 Adaptateur

A5 Tire-lait double

Tire-lait (fig. B)

B1 Tube en silicone et capuchon

B2 Diaphragme en silicone

B3 Corps du tire-lait

B4 Couverture

B5 Coussin

B6 Valve blanche

Biberon Natural Philips Avent (fig. C)

C1 Bouchon du biberon

C2 Bague d'étanchéité

C3 Tétine

C4 Disque d'étanchéité

C5 Biberon

Accessoires

Ce tire-lait est proposé en plusieurs versions, chacune d'entre elles avec une combinaison différente des accessoires Philips Avent suivants :

- Coussinets d'allaitement
- Trousse de transport
- Étui isotherme
- Brosse nettoyante
- Pots de conservation avec adaptateur*
- Sachets de conservation du lait maternel*
- Biberons Natural
- Ceinture pour tire-lait*

* Un mode d'emploi séparé est fourni pour ces accessoires.

Application

le tire-lait électrique simple/double Premium de Philips Avent est conçu pour tirer et recueillir le lait du sein d'une femme allaitante.

L'appareil est destiné à être utilisé par une seule personne.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le tire-lait et conservez-le pour un usage ultérieur.

Ce mode d'emploi est également disponible en ligne sur le site Web de Philips Avent :

www.philips.com/avent.

Contre-indications



- N'utilisez jamais le tire-lait si vous êtes enceinte car cela pourrait déclencher des contractions.

Avertissements



Avertissements pour éviter l'étouffement, la strangulation et les blessures :

- Ce tire-lait n'est pas destiné à un usage par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances. Ces personnes peuvent utiliser ce tire-lait uniquement si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions appropriées concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux jouer avec le bloc moteur, l'adaptateur, les matériaux d'emballage ou les accessoires.
- Débranchez toujours le tire-lait après utilisation et lorsqu'il est complètement chargé.

Avertissements pour éviter la transmission de maladies infectieuses :

- Si vous êtes mère et infectée par le virus de l'hépatite B, de l'hépatite C ou du VIH (immunodéficience humaine), le tirage du lait maternel ne réduira pas et n'éliminera pas le risque de transmission du virus à votre bébé à travers le lait maternel.

Avertissements pour éviter tout risque d'électrocution :

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le tire-lait, y compris l'adaptateur, ne présentent pas de signes de détérioration. N'utilisez pas le tire-lait si l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été immergé dans l'eau.

- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni avec le tire-lait.
- Chargez toujours l'appareil à l'aide de l'adaptateur fourni.

Avertissements pour éviter les contaminations et pour garantir une bonne hygiène :

- Pour des raisons d'hygiène, le tire-lait est uniquement destiné à l'usage répété d'une seule utilisatrice.
- Nettoyez et désinfectez toutes les pièces avant la première utilisation et après chaque utilisation.
- Afin d'éviter tout dommage, n'utilisez jamais de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer les pièces du tire-lait.
- Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau savonneuse avant de toucher les pièces du tire-lait et vos seins afin d'éviter toute contamination. Évitez de toucher l'intérieur des récipients ou des couvercles.

Avertissements afin d'éviter des problèmes aux seins et aux mamelons ainsi que la douleur :

- N'utilisez pas le tire-lait si le diaphragme en silicone semble endommagé ou cassé. Reportez-vous au chapitre « Commande d'accessoires » pour plus d'informations sur comment obtenir des pièces de rechange.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces recommandés par Philips Avent.
- Aucune modification du tire-lait n'est autorisée. Toute intervention entraîne l'annulation de votre garantie.
- N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous êtes endormie ou somnolente afin d'éviter le manque d'attention durant l'utilisation.
- Éteignez toujours le tire-lait avant de retirer le corps du tire-lait de votre sein pour relâcher l'aspiration.
- Si l'aspiration est inconfortable ou douloureuse, éteignez le tire-lait et retirez-le de votre sein.
- Cessez de tirer votre lait pendant plus de cinq minutes de suite si vous ne parvenez pas à en exprimer. Essayez de tirer votre lait à un autre moment de la journée.

- Si le processus devient très inconfortable ou douloureux, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre professionnel de santé.

Avertissements pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement du tire-lait :

- Les équipements de communication radiofréquence mobiles (notamment les téléphones portables et les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) de toute partie du tire-lait, dont l'adaptateur. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du tire-lait.
- Évitez d'utiliser cet équipement à proximité d'autres équipements ou de l'empiler avec d'autres produits, car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect.

Précautions



Avertissements pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement du tire-lait :

- Empêchez l'adaptateur et le bloc moteur d'entrer en contact avec l'eau.
- Ne placez jamais le bloc moteur ou l'adaptateur dans l'eau ou dans un lave-vaisselle, car cela risque de les endommager de manière permanente.
- Éloignez l'adaptateur et les tubes en silicone des surfaces chauffées afin d'éviter la surchauffe et la déformation des composants.
- Cet appareil contient une batterie rechargeable qui ne peut être remplacée. Ne l'ouvrez pas pour remplacer la batterie rechargeable.

Avant la première utilisation

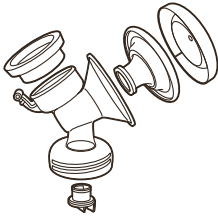
Désassemblez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec le lait maternel avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et après chaque utilisation.

Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation ou après une longue période de non-utilisation.

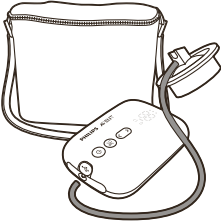
Nettoyage et désinfection

Aperçu

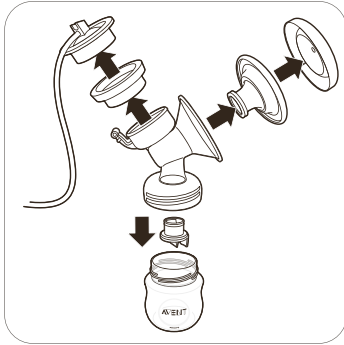
Nettoyez et désinfectez les pièces qui entrent en contact avec le sein et le lait maternel, comme indiqué ci-dessous :

	Quand	Comment
	Nettoyez et désinfectez avant la première utilisation et après chaque utilisation.	Désassemblez toutes les pièces, nettoyez-les comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage », puis désinfectez-les comme décrit au chapitre « Désinfection ».
		

Les pièces suivantes n'entrent pas en contact avec le sein et le lait maternel. Nettoyez-les comme indiqué ci-dessous :

	Quand	Comment
	Nettoyez si nécessaire.	Essuyez à l'aide d'un chiffon propre et humidifié avec de l'eau et un détergent doux.

Étape 1 : Démontage



Veillez à retirer la valve blanche du tire-lait.

Étape 2 : Nettoyage

Les pièces qui entrent en contact avec le lait maternel peuvent être nettoyées à la main ou au lave-vaisselle.

⚠ Avertissement : Afin d'éviter tout dommage, n'utilisez jamais de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer les pièces du tire-lait.

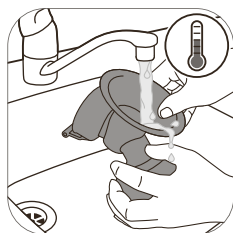
⚠ Attention : Ne placez jamais le bloc moteur ou l'adaptateur dans l'eau ou dans un lave-vaisselle, car cela risque de les endommager de manière permanente.

⚠ Attention : Retirez et nettoyez la valve blanche avec précaution. Si vous l'endommagez, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement. Pour retirer la valve blanche, tirez doucement sur la languette nervurée sur le côté de la valve. Pour nettoyer la valve blanche, frottez-la doucement entre vos doigts à l'eau chaude savonneuse. N'introduisez pas d'objets dans la valve blanche, car vous pourriez l'endommager.

Étape 2A : Nettoyage manuel

Matériel nécessaire :

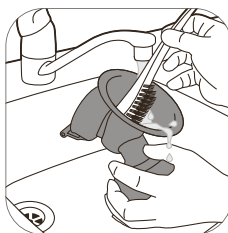
- Liquide vaisselle doux
- Eau potable de bonne qualité
- Brosse douce et propre
- Serviette propre ou support de séchage
- Évier ou bol propre



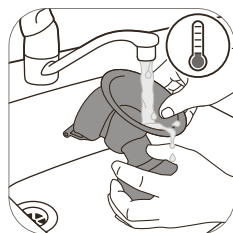
1. Rincez toutes les pièces à l'eau tiède sous le robinet.



2. Mettez toutes les pièces à tremper dans l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle doux pendant 5 minutes.



3. Nettoyez toutes les pièces avec une brosse de nettoyage.



4. Rincez soigneusement toutes les pièces à l'eau potable.



5. Laissez sécher toutes les pièces sur une serviette propre ou un support de séchage.

Étape 2B : Nettoyage au lave-vaisselle

Matériel nécessaire :

- Pastille ou liquide vaisselle doux
- Eau potable de bonne qualité

❗ Remarque : Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces.



1. Placez toutes les pièces sur le compartiment supérieur du lave-vaisselle.



2. Mettez du liquide vaisselle ou une pastille dans le lave-vaisselle et lancez un programme standard.



3. Laissez sécher toutes les pièces sur une serviette propre ou un support de séchage.

Étape 3 : Désinfection

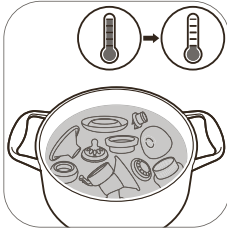
Matériel nécessaire :

- Une casserole
- Eau potable de bonne qualité

⚠ Attention : Lors de la désinfection à l'eau bouillante, veillez à éviter que le biberon ou d'autres pièces ne touchent le côté de la casserole. Cela peut provoquer des dommages ou déformations irréversibles du produit, dont Philips ne peut être tenu responsable.



1. Remplissez une casserole avec assez d'eau pour couvrir toutes les pièces et placez-les à l'intérieur. Laissez l'eau bouillir pendant 5 minutes. Veillez à ce que les pièces ne touchent pas la paroi de la casserole.



2. Laissez l'eau refroidir.



3. Retirez doucement les pièces de l'eau. Laissez sécher les pièces à l'air libre en les plaçant sur une surface propre, une serviette propre ou un support de séchage.



4. Rangez les pièces sèches dans un récipient propre, sec et fermé.

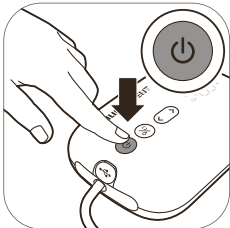
Utilisation du tire-lait

Taille du coussin

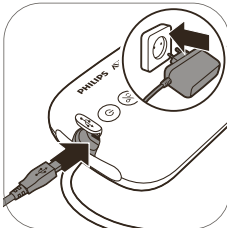
Le tire-lait électrique simple/double Premium de Philips Avent est doté d'un coussin actif et doux. Il compresse en douceur votre mamelon pour stimuler la production de lait. Le coussin en silicone souple convient à 99,98 % des femmes et s'adapte à des tailles de mamelons jusqu'à 30 mm.

Charge du tire-lait

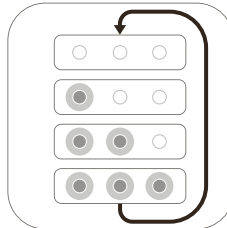
Chargez entièrement le tire-lait avant sa première utilisation et lorsque la batterie est faible. Une charge complète dure jusqu'à 4 heures.



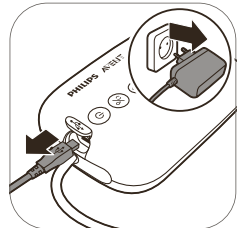
1. Éteignez l'appareil.



2. Branchez l'adaptateur sur la prise secteur et insérez la petite fiche à l'autre extrémité dans le bloc moteur.

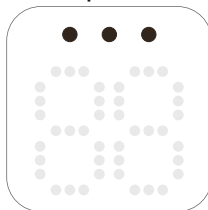


3. La batterie est en charge.



4. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez l'adaptateur de la prise secteur et retirez la petite fiche du bloc moteur.

Description des voyants de la batterie



Tous les voyants sont allumés. La batterie est complètement chargée.



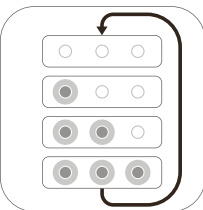
Le premier voyant est allumé. La batterie est suffisamment chargée pour une séance.*



Le premier voyant clignote lentement. La batterie est faible et doit être chargée.



Le premier voyant clignote rapidement. La batterie est très faible, l'appareil va bientôt cesser de fonctionner.



Les voyants de la batterie s'allument l'un après l'autre et s'éteignent tous ensemble. La batterie est en charge.

* Une séance équivaut à 20 minutes (tire-lait électrique double) ou à 30 minutes (tire-lait électrique simple).

Assemblage du tire-lait

Assurez-vous que vous avez nettoyé et désinfecté les pièces du tire-lait qui entrent en contact avec le lait maternel.

⚠ Avertissement : Soyez prudent après avoir désinfecté les pièces du tire-lait en les plongeant dans l'eau bouillante. Celles-ci peuvent être très chaudes. Pour éviter les brûlures, commencez l'assemblage du tire-lait une fois les pièces désinfectées refroidies.

⚠ Avertissement : Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau savonneuse avant de toucher les pièces du tire-lait et vos seins afin d'éviter toute contamination. Évitez de toucher l'intérieur des récipients ou des couvercles.

Avant utilisation, vérifiez si les pièces du tire-lait sont usées ou endommagées et remplacez-les si nécessaire.

ⓘ Remarque : Il est nécessaire que le coussin, le diaphragme en silicone et le tube en silicone soient bien positionnés pour que le tire-lait aspire correctement.



1. Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau savonneuse.



2. Insérez la valve blanche aussi loin que possible dans le corps du tire-lait.



3. Vissez le corps du tire-lait sur le biberon.



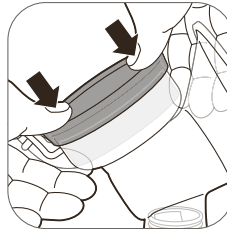
4. Placez le coussin dans le corps du tire-lait et veillez à ce que les bords du couvercle recouvrent le corps du tire-lait.



4A Poussez la partie intérieure du coussin dans l'entonnoir contre la du tire-lait. ligne (indiquée par une flèche)..



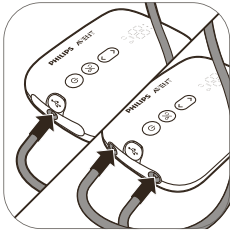
5. Placez le diaphragme en silicone dans le corps du tire-lait.



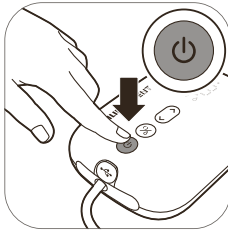
5A Assurez-vous que le diaphragme en silicone couvre parfaitement le bord en appuyant doucement dessus avec vos pouces.



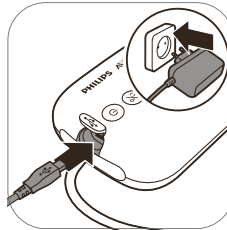
6. Fixez le tube en silicone et le capuchon sur le diaphragme en silicone. Abaissez le bouchon jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.



7. Fixez le(s) tube(s) au bloc moteur.



8A. Lorsque le tire-lait est chargé, vous pouvez l'utiliser sans fil. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume.



8B. Vous pouvez également utiliser le tire-lait branché sur la prise secteur. Si la batterie est faible, branchez l'adaptateur sur la prise secteur et insérez la petite fiche à l'autre extrémité dans le bloc moteur.

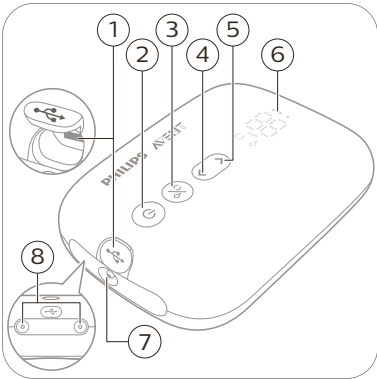


9. Le tire-lait est désormais prêt à l'emploi.



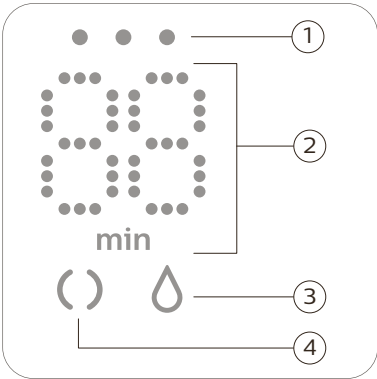
❗ Remarque : Vous pouvez placer le couvercle sur le coussin afin que le tire-lait reste propre pendant que vous vous préparez à tirer votre lait.

Description des pièces du bloc moteur



- 1 Prise d'alimentation USB
- 2 Bouton marche/arrêt avec fonction pause/lecture
- 3 Bouton de sélection de mode
- 4 Bouton de baisse d'intensité
- 5 Bouton de hausse d'intensité
- 6 Afficheur LED
- 7 Orifice pour tube de tire-lait simple
- 8 Orifices pour tube de tire-lait double

Description de l'afficheur LED

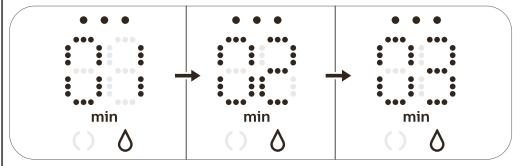
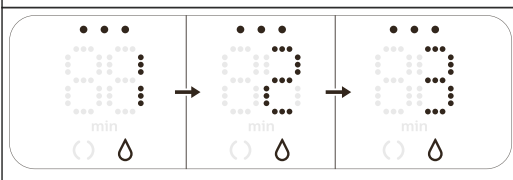


- 1 Voyants d'état de la batterie
- 2 Indicateur du minuteur (minutes) et du niveau d'aspiration
- 3 Icône du mode extraction
- 4 Icône du mode stimulation

Explication des modes

Le tire-lait propose deux modes. Vous trouverez ci-dessous une description de ces modes.

Icônes des modes	Mode	Explication	Nombre de niveaux d'aspiration
	Mode stimulation	Mode pour stimuler le sein et démarrer la production de lait.	8 niveaux d'aspiration
	Mode extraction	Mode d'extraction du lait efficace lorsque le lait a commencé à couler. Après 90 secondes de stimulation, l'appareil passe automatiquement en mode extraction.	16 niveaux d'aspiration

	Le nombre affiché sur l'afficheur indique la durée de fonctionnement en minutes.
	Lorsque vous changez de niveau d'aspiration, l'afficheur indique le niveau d'aspiration sélectionné pendant quelques secondes, puis affiche de nouveau la durée de fonctionnement.

Instructions de tirage

⚠ Avertissement : Avant de retirer le corps du tire-lait de votre sein, éteignez toujours le tire-lait pour relâcher l'aspiration.

⚠ Avertissement : Cessez de tirer votre lait pendant plus de cinq minutes de suite si vous ne parvenez pas à en tirer. Essayez de tirer votre lait à un autre moment de la journée.

⚠ Avertissement : Si le processus devient très inconfortable ou douloureux, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre professionnel de santé.

ℹ Remarque : Si vous tirez régulièrement plus de 125 ml/4 fl oz de lait, vous pouvez acheter et utiliser un biberon Natural de Philips Avent de 260 ml/9 fl oz afin d'éviter tout débordement ou déversement.

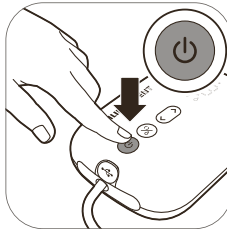
ℹ Remarque : Le tire-lait peut être utilisé sans fil s'il est suffisamment chargé, mais vous pouvez également l'utiliser branché sur la prise murale.



1. Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau savonneuse et veillez à ce que votre sein soit propre.



2. Placez le tire-lait sur votre sein. Assurez-vous que votre mamelon est centré.



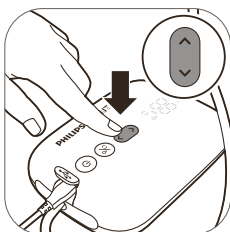
3. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume. Les voyants s'allument pour indiquer que l'appareil est en mode stimulation.



4. Le tire-lait démarre en mode de stimulation et augmente progressivement son aspiration jusqu'au dernier niveau d'aspiration utilisé (ou jusqu'au niveau 5 lors de la première utilisation).



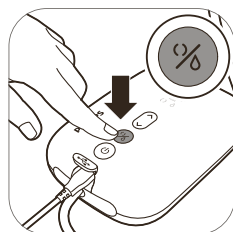
5. L'afficheur indique la durée de fonctionnement.



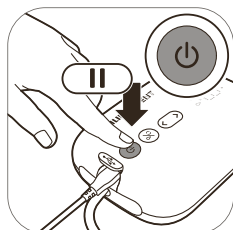
6. Utilisez les boutons de hausse et de baisse d'intensité pour changer de niveau d'aspiration à votre convenance.



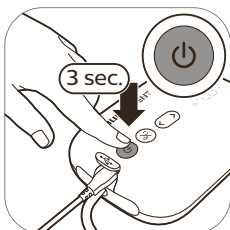
7. Après 90 secondes, le tire-lait passe doucement en mode d'expression et augmente progressivement l'aspiration jusqu'au dernier niveau d'expression utilisé (ou jusqu'au niveau 11 lors de la première utilisation).



8. Si votre lait commence à s'écouler plus tôt ou si vous souhaitez passer du mode d'expression au mode de stimulation, vous pouvez changer de mode manuellement à l'aide du bouton de sélection de mode.



9. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt si vous souhaitez mettre l'appareil en pause. Pour reprendre l'aspiration, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton marche/arrêt.



10. Pour éteindre le tire-lait, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé.

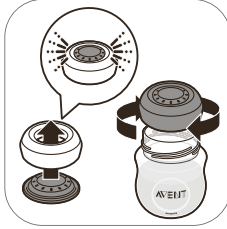
❗ Astuce : Pour un tirage optimal, choisissez le réglage le plus élevé qui reste confortable. Ce réglage peut varier d'une session à l'autre.

❗ Astuce : Vous pouvez utiliser le tire-lait double comme un tire-lait simple en branchant uniquement le tube d'un tire-lait sur le bloc moteur.

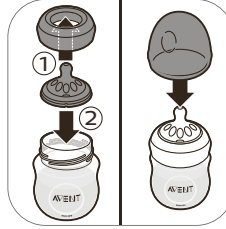
Après utilisation



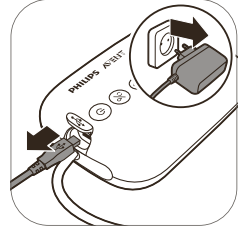
1. Dévissez le biberon.



2A. Pour conserver le lait maternel : fermez le biberon avec le disque et la bague d'étanchéité.



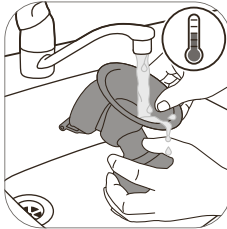
2B. Pour préparer le biberon afin de nourrir votre bébé : placez une tétine dans une bague d'étanchéité et vissez la bague assemblée sur le biberon. Fermez la tétine avec le capuchon (voir 'Assemblage du biberon') du biberon.



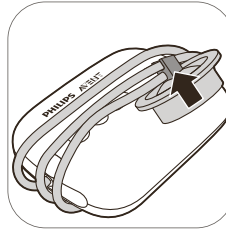
3. Débranchez l'adaptateur de la prise secteur et du bloc moteur.



4. Retirez le tube en silicone et le capuchon du tire-lait.



5. Désassemblez et nettoyez toutes les pièces qui sont entrées en contact avec le lait (voir 'Nettoyage et désinfection') maternel.



6. Pour un rangement aisé, enroulez le tube en silicone autour du bloc moteur et encliquez le capuchon sur le tube.

⚠ Avertissement : Placez le lait au réfrigérateur ou au congélateur ou conservez-le à une température de 16 à 29 °C (60 à 85 °F) pendant 4 heures maximum avant de nourrir votre bébé.

① Pour plus d'informations sur le tire-lait et des conseils pour tirer votre lait, consultez la page www.philips.com/avent.

Conservation du lait maternel

Vous trouverez ci-dessous les recommandations relatives à la conservation du lait maternel :

Lieu de conservation	Température	Durée de conservation max.
Pièce	16 à 29 °C (60 à 85 °F)	4 heures
Réfrigérateur	4 °C (39 °F)	4 jours
Congélateur	< -4 °C (25 °F)	6 à 12 mois

 **Avertissement : Ne recongelez jamais le lait maternel décongelé afin d'éviter que la qualité du lait ne se détériore.**

 **Avertissement : N'ajoutez jamais de lait maternel frais à du lait maternel congelé afin d'éviter que la qualité du lait ne se détériore et que le lait ne se décongèle involontairement.**

Nourrir votre bébé avec un biberon de lait maternel

Avertissement : Pour la sécurité et la santé de votre enfant



- Ne laissez jamais un enfant utiliser ce biberon sans surveillance.
- N'utilisez jamais les tétines d'alimentation comme une sucette, afin d'éviter les risques d'étouffement.
- La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de commencer à nourrir votre bébé.
- Rangez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Tenez le capuchon du biberon à l'écart des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon.
- Examinez toutes les pièces avant chaque utilisation et tirez la tétine dans toutes les directions. Jetez les pièces au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation.

Attention : Pour éviter d'endommager le biberon



- Ne pas placer dans un four chaud, peut faire fondre le plastique.
- La désinfection et les températures élevées peuvent modifier les propriétés du plastique. Cela peut déformer le capuchon du biberon.
- N'exposez pas la tétine d'alimentation directement aux rayons du soleil ou à une source de chaleur et ne la laissez pas dans un produit désinfectant plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait l'endommager.

Avant d'utiliser le biberon

- Examinez le biberon et la tétine avant chaque utilisation, et tirez cette dernière dans tous les sens pour éviter un risque d'étouffement. Jetez la sucette au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Nettoyez et désinfectez le biberon avant la première utilisation et après chaque utilisation.

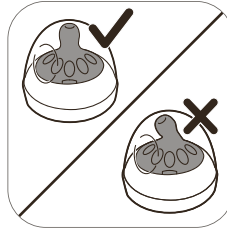
Assemblage du biberon



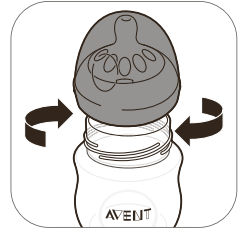
1. Il est plus facile d'installer la tétine en la tirant par petits à-coups plutôt qu'en la tirant d'un coup.



2. Assurez-vous de tirer correctement la tétine jusqu'à ce que sa partie inférieure soit alignée avec la bague d'étanchéité.



3. Assurez-vous que le capuchon est placé verticalement sur le biberon afin que la tétine reste droite.



4. Vissez la bague d'étanchéité avec la tétine et le capuchon sur le biberon.



5. Pour enlever le capuchon, placez votre main sur le capuchon et votre pouce dans le creux de ce dernier.

Chauffage du lait maternel

Si vous utilisez du lait maternel congelé, laissez-le décongeler complètement avant de le chauffer.

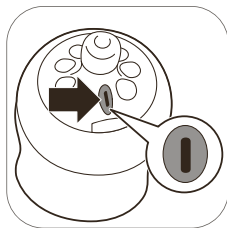
Remarque : Si vous devez nourrir immédiatement votre bébé, vous pouvez décongeler le lait dans un bol d'eau chaude.

Chauffez le biberon contenant du lait maternel décongelé ou réfrigéré dans un bol d'eau chaude ou dans un chauffe-biberon. Retirez la bague et le disque d'étanchéité du biberon.

Mélangez ou secouez toujours le lait maternel chauffé afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et vérifiez la température avant de nourrir votre bébé.

⚠ Avertissement : Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer le lait maternel. Les micro-ondes peuvent altérer la qualité du lait maternel, détruire certains nutriments précieux et entraîner des températures élevées localisées. Si vous réchauffez le lait maternel au micro-ondes, placez seulement le conteneur, sans bague d'étanchéité, tétine ni capuchon dans le four. Mélangez toujours le lait maternel chauffé afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et vérifiez la température avant de nourrir votre bébé.

Choix de la tétine adaptée à votre bébé



Les tétines Natural de Philips Avent offrent chacune différents débits. Le tire-lait est fourni avec la tétine n°1. Il s'agit d'une tétine 0 m+, idéale pour les nouveau-nés et bébés allaités de tout âge.

Utilisez un débit inférieur si votre bébé s'étouffe souvent, laisse échapper du lait en tétant ou s'il a du mal à s'adapter au débit. Choisissez un débit plus élevé si votre bébé s'endort en tétant, s'il s'impatiente ou lorsque la tétée dure très longtemps.

Les tétines Natural de Philips Avent sont clairement numérotées sur le côté pour indiquer le débit. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.philips.com/avent.

Rangement des biberons

- Conservez toutes les pièces dans un récipient sec, propre et fermé.
- N'exposez pas la tétine d'alimentation directement au soleil ou à une source de chaleur et ne la laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait en fragiliser les pièces.
- Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de remplacer les tétines au bout de 3 mois.

Compatibilité

Le tire-lait électrique simple/double Premium de Philips Avent est compatible avec tous les biberons Natural de Philips Avent et les pots de conservation Philips Avent. Nous vous recommandons de ne pas utiliser le tire-lait avec des biberons en verre Natural de Philips Avent.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web www.philips.com/parts-and-accessories ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Lorsque vous commandez des tétines de rechange, veillez à utiliser une tétine au débit adapté à votre bébé (voir 'Choix de la tétine adaptée à votre bébé') et ne mélangez pas les pièces et les tétines des biberons anti-colique Philips Avent avec les pièces des biberons Natural Philips Avent. Elles ne sont pas adaptées et peuvent provoquer des fuites ou d'autres problèmes.

Recyclage



- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU).



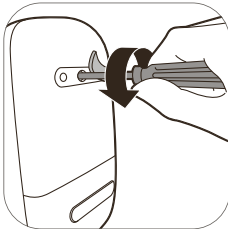
- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers (2006/66/CE). Veuillez déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Remarque : Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez le produit au rebut. Avant d'enlever la pile, assurez-vous que le produit est débranché de la prise secteur et que la pile est complètement vide.

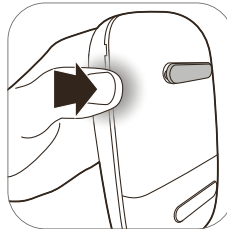
Remarque : Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir le produit et lorsque vous jetez la pile rechargeable.



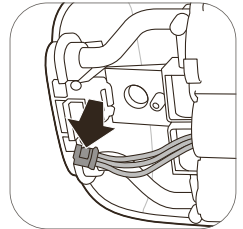
1. Retirez les pieds en caoutchouc de la base du bloc moteur.



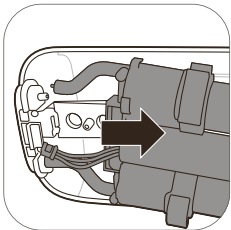
2. Retirez la vis à l'aide d'un tournevis Torx.



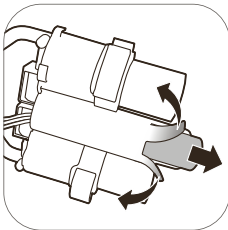
3. Ouvrez le bloc moteur en appuyant sur les côtés connecteurs du circuit de l'appareil.



4. Débranchez les câbles des connecteurs du circuit imprimé.



5. Retirez le cadre du bloc moteur.



6. Coupez ou repliez les bords du cadre en plastique de la batterie. Retirez la batterie du cadre en plastique.

Remarque : Jetez la batterie rechargeable dans un point de tri sélectif. Les autres pièces peuvent être jetées dans un endroit prévu pour les appareils électriques.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des renseignements ci-dessous, rendez-vous sur le site www.philips.com/support et consultez la liste des questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
Je ressens une douleur lorsque j'utilise le tire-lait.	- Choisissez un niveau d'aspiration que vous trouvez confortable. - Vérifiez que le diaphragme en silicone n'est pas endommagé (qu'il n'y a pas de petites fissures, trous, etc.). - Vérifiez que votre mamelon est placé au centre du coussin. - Si la douleur persiste, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre professionnel de santé.
Le tire-lait ne s'allume pas alors qu'il est branché sur une prise murale.	- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni. - Assurez-vous que l'adaptateur est correctement inséré dans la prise secteur et que la petite fiche l'est également dans le bloc moteur. - Branchez l'adaptateur sur une autre prise murale. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pour vérifier si le tire-lait peut s'allumer. - Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs Philips via le site www.philips.com/support.
Le tire-lait ne s'allume pas (les voyants ne s'allument pas).	- Assurez-vous que la batterie est chargée (voir 'Charge du tire-lait') ou branchez le tire-lait sur une prise murale.
Le tire-lait ne charge pas.	- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni. - Assurez-vous que l'adaptateur est correctement inséré dans la prise secteur et que la petite fiche l'est également dans le bloc moteur. - Le tire-lait est trop froid ou trop chaud pour la charge. Laissez le tire-lait s'acclimater à la température ambiante pendant 30 minutes. - Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs Philips via le site www.philips.com/support.
La charge du tire-lait dure très longtemps.	- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni. - Assurez-vous que l'adaptateur est correctement inséré dans la prise secteur et que la petite fiche l'est également dans le bloc moteur. - Le tire-lait est trop chaud ou trop froid. Il est recommandé de charger le tire-lait à température ambiante. - Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs Philips via le site www.philips.com/support.
Je ne sens pas d'aspiration/le niveau d'aspiration est trop faible.	- Si possible, essayez un niveau d'aspiration plus élevé. - Vérifiez si le diaphragme en silicone est correctement (voir 'Assemblage du tire-lait') assemblé. - Assurez-vous que la valve blanche n'est pas endommagée et qu'elle est correctement (voir 'Assemblage du tire-lait') assemblée. - Assurez-vous que les autres pièces du tire-lait sont intactes et correctement (voir 'Assemblage du tire-lait') assemblées. - Vérifiez que la pompe est correctement positionnée sur votre sein pour créer une étanchéité entre le tire-lait et le sein. - Si vous ne sentez toujours pas d'aspiration, veuillez contacter le Service Consommateurs Philips via le site www.philips.com/support.

Problème	Solution
L'aspiration du tire-lait est trop forte.	- Si possible, essayez un niveau d'aspiration plus faible. Lorsque vous tirez du lait pour la première fois, commencez par le niveau d'aspiration par défaut (niveau 5 en mode de stimulation, niveau 11 en mode d'expression) et augmentez/diminuez le niveau selon votre convenance. Les niveaux qui vous paraissent confortables peuvent varier selon les sessions. - Assurez-vous que vous utilisez uniquement les pièces fournies avec ce tire-lait. - Vérifiez que le diaphragme en silicone n'est pas endommagé (qu'il n'y a pas de petites fissures, trous, etc.). - Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs Philips via le site www.philips.com/support.
Je tire peu/pas de lait lorsque j'utilise mon tire-lait.	- Si vous ne ressentez pas assez d'aspiration, référez-vous au point « Je ne sens pas d'aspiration/le niveau d'aspiration est trop faible » dans la section de dépannage. - Si vous utilisez le tire-lait Philips Avent pour la première fois, il est possible que vous ayez besoin de vous familiariser avec l'appareil avant de pouvoir tirer du lait. Vous trouverez d'autres astuces sur le site Web de Philips Avent www.philips.com/avent.
Lorsque j'allume le tire-lait après une période de stockage, il ne démarre pas immédiatement.	- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée (voir 'Charge du tire-lait') ou branchez le tire-lait sur une prise murale. - Vous avez peut-être stocké le tire-lait à une température inférieure ou supérieure aux températures de stockage admissibles. Laissez le tire-lait dans une pièce à 20 °C/68 °F pendant 30 minutes afin d'adapter sa température à la plage de températures de fonctionnement (de 5 °C/41 °F à 40 °C/104 °F).
L'afficheur indique « Er » et l'appareil s'éteint automatiquement.	- Si vous utilisez le tire-lait sur batterie, laissez-le refroidir pendant 30 minutes et essayez de le rallumer. - Si vous utilisez le tire-lait avec l'adaptateur branché sur la prise murale, vérifiez que vous utilisez l'adaptateur fourni avec l'appareil. - Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs Philips via le site www.philips.com/support.

Informations supplémentaires

Retrouvez ci-dessous les problèmes les plus communs liés à l'allaitement. Si vous présentez l'un des symptômes suivants, contactez un professionnel de santé ou un spécialiste de l'allaitement.

Problèmes les plus communs liés à l'allaitement	Description
Sensation de douleur	Douleur ressentie sur le sein ou le mamelon, ou due au fait que l'aspiration soit trop importante.
Mamelons douloureux	Douleur persistante dans les mamelons au début ou durant toute la période de tirage du lait, ou douleur entre les sessions.

Problèmes les plus communs liés à l'allaitement	Description
Engorgement	Gonflement du sein. Le sein peut paraître dur, grumeleux et se révéler sensible. Les symptômes peuvent inclure un érythème (rougeurs) de la poitrine et de la fièvre. Se produit généralement au cours des premiers jours d'allaitement.
Ecchymose, thrombus	Une décoloration rougeâtre/violette qui ne blanchit pas lorsque vous appuyez dessus. Lorsqu'une ecchymose s'estompe, elle peut devenir verte et brune.
Tissus blessés sur les mamelons (traumatisme du mamelon)	- Crevasses ou gerçures aux mamelons. - Peau morte sur le mamelon. Se produit normalement en combinaison avec des mamelons gercés et/ou des cloques. - Déchirure du mamelon. - Cloque. Ressemblent à des petites bulles à la surface de la peau. - Saignement Les mamelons gercés ou déchirés peuvent entraîner un saignement de la zone affectée.
Canaux galactophores obstrués	Une grosseur rouge et sensible sur le sein. Les symptômes peuvent inclure un érythème (rougeurs) de la poitrine. Peut provoquer une mammite (inflammation du sein) et de la fièvre en l'absence de traitement.

Conditions de stockage

N'exposez pas le tire-lait directement aux rayons du soleil, car une exposition prolongée pourrait provoquer une décoloration. Rangez le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr, propre et sec. Si l'appareil a été rangé dans un environnement chaud ou froid, placez-le dans un environnement dont la température est de 20 °C (68 °F) pendant 30 minutes, pour qu'il atteigne une température dans les conditions d'utilisation (5 °C à 40 °C / 41 °F à 104 °F) avant de l'utiliser. Chargez entièrement la batterie avant de ranger votre tire-lait pendant une période prolongée.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Informations techniques

	Tire-lait simple	Tire-lait double
Niveau d'aspiration	-60 à -360 mbar	-60 à -360 mbar
Vitesse du cycle	53 à 120 cycles/min	53 à 120 cycles/min
Entrée nominale du bloc moteur	5 V c.c. / 1,1 A	5 V c.c. / 1,8 A
Entrée nominale secteur de l'adaptateur	Adaptateur secteur externe 100-240 V c.a. / 50-60 Hz	Adaptateur secteur externe 100-240 V c.a. / 50-60 Hz

	Tire-lait simple	Tire-lait double
Sortie nominale secteur de l'adaptateur	5 V c.c. / 1,1 A	5 V c.c. / 1,8 A
Pile	Batterie rechargeable : 3,6 V 2 600 mAh (non remplaçable)	
Conditions de fonctionnement	Température : 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F) Humidité relative : 15 à 90 % (sans condensation)	Température : 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F) Humidité relative : 15 à 90 % (sans condensation)
Conditions de stockage et de transport :	Température : -25 °C à 45 °C (-13 °F à 113 °F) Humidité relative : jusqu'à 90 % (sans condensation)	Température : -25 °C à 45 °C (-13 °F à 113 °F) Humidité relative : jusqu'à 90 % (sans condensation)
Pression de fonctionnement	700 - 1 060 hPa (<3 000 m d'altitude)	700 - 1 060 hPa (<3 000 m d'altitude)
Poids net	230 g	310 g
Dimensions externes	Bloc moteur : 145 mm x 95 mm x 45 mm (L x l x H)	Bloc moteur : 145 mm x 95 mm x 45 mm (L x l x H)
Classe d'appareil	CEI 60335-1 : Système : Classe II ; bloc moteur : construction de classe III	CEI 60335-1 : Système : Classe II ; bloc moteur : construction de classe III
Matériaux	ABS, silicone (bloc moteur) Polypropylène, silicone (autres pièces)	ABS, silicone (bloc moteur) Polypropylène, silicone (autres pièces)
Durée de vie	500 heures	500 heures
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu	Fonctionnement continu
Protection contre la pénétration d'eau	IP22 (bloc moteur)	IP22 (bloc moteur)

Explication des symboles

Les symboles et les signes d'avertissement sont indispensables pour garantir une utilisation sûre et correcte de cet appareil, ainsi que pour protéger les utilisateurs. Vous trouverez ci-dessous la signification des signes et symboles d'avertissement figurant sur l'étiquette et dans le mode d'emploi.

Symbole	Explication
	Indique de suivre les instructions d'utilisation.
	Indique des informations importantes telles que des avertissements et des avertissements.
	Indique les conseils d'utilisation, des informations supplémentaires ou une remarque.

Symbole	Explication
	Indique le nom du fabricant. Fabriqué pour : Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - Pays-Bas.
	Indique que la partie de l'appareil qui est en contact physique avec l'utilisateur (également appelée la partie appliquée) est de type BF (Body Floating) conformément à la norme CEI 60601-1. Les parties appliquées sont des pièces du tire-lait.
	Indique qu'il s'agit d'un équipement EM de classe II. Cet adaptateur dispose d'une double isolation (classe II).
	Indique le numéro de catalogue du fabricant du tire-lait.
	Indique que le courant est continu.
	Indique que le courant est alternatif.
	Indique que le fabricant a pris toutes les mesures nécessaires pour s'assurer que l'appareil est conforme aux normes de sécurité applicables en matière de distribution au sein de la Communauté européenne.
	Indique une collecte séparée pour les appareils électriques et électroniques conformément à la directive européenne. Les déchets électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets d'ordures ménagères. Reportez-vous au chapitre « Recyclage » pour plus d'informations.
IP22	Indique une protection contre la pénétration d'objets solides étrangers et contre les effets nocifs dus à l'infiltration d'eau.
	Indique le numéro de série du fabricant du tire-lait.
	Indique un connecteur USB.
	Indique les limites maximales d'humidité relative que peut supporter l'appareil : jusqu'à 90 %.
	Indique les limites de température de stockage et de transport auxquelles l'appareil peut être exposé en toute sécurité : -20 °C à 45 °C/-4 °F à 113 °F.
	Conseil de bonne gestion forestière. Les marques déposées FSC permettent aux consommateurs de choisir les produits qui soutiennent la conservation des forêts, offrent des avantages sociaux et permettent au marché d'inciter à une meilleure gestion des forêts.
	Indique qu'un objet peut être recyclé, et non pas qu'un objet a été recyclé ou sera accepté dans tous les systèmes de collecte pour recyclage.
	Indique que l'emballage doit être recyclé et que des frais d'emballage ont été versés aux organismes de recyclage (point vert).

Symbole	Explication
	Indique une garantie internationale Philips d'une durée de deux ans.
	Indique qu'un adaptateur spécifique est nécessaire pour le branchement du tire-lait.

Sommario

Introduzione	106
Descrizione generale	107
Uso previsto	107
Informazioni di sicurezza importanti	107
Primo utilizzo	110
Pulizia e disinfezione	111
Uso del tiralatte	114
Somministrazione del latte materno con il biberon	121
Compatibilità	123
Ordinazione degli accessori	123
Riciclaggio	123
Garanzia e assistenza	125
Risoluzione dei problemi	125
Informazioni aggiuntive	127
Condizioni di conservazione	128
Campi elettromagnetici (EMF)	128
Informazioni tecniche	128
Spiegazione dei simboli	129

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips Avent! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips Avent, registrate il tiralatte all'indirizzo **www.philips.com/welcome**.

Il tiralatte elettrico singolo/doppio Philips Avent Premium si ispira ai neonati e al loro naturale movimento di suzione. La morbida coppa in silicone stimola il capezzolo con delicati movimenti massaggianti, per estrarre il latte in modo confortevole ed efficace. La combinazione di suzione e stimolazione del capezzolo provoca un rapido flusso del latte. Il design particolare consente di sedere in posizione comoda con la schiena dritta durante l'estrazione del latte.

Gli operatori sanitari e l'Organizzazione Mondiale della Sanità consigliano il latte materno come principale fonte di nutrimento durante il primo anno di vita, unito ad alimenti solidi dopo i primi 6 mesi. Il latte materno, infatti, è adatto alle specifiche esigenze del bambino e contribuisce a proteggerlo da infezioni e allergie. Per allattare al seno più a lungo, potete estrarre e conservare il latte in modo che il bambino possa godere dei suoi benefici anche in vostra assenza. Il tiralatte è compatto, silenzioso e discreto da usare, pertanto potete portarlo con voi ovunque, con il vantaggio di poter estrarre il latte quando vi è comodo e mantenere la scorta di latte.

Se allattate al seno, è opportuno (salvo diverso parere del vostro medico) attendere che la produzione di latte e la routine di allattamento si siano stabilizzate (normalmente a distanza di almeno 2-4 settimane dal parto) prima di iniziare a estrarre il latte.

Descrizione generale

ⓘ Nota: i numeri citati sotto si riferiscono ai numeri della figura riportata nella pagina pieghevole della copertina anteriore di questo manuale dell'utente.

ⓘ Nota: il tiralatte doppio viene fornito con due pezzi degli elementi illustrati nelle figure B e C.

Descrizione del prodotto (Fig. A)

A1 Gruppo motore

A2 Kit tiralatte

A3 Biberon

A4 Adattatore

A5 Tiralatte doppio

Kit tiralatte (Fig. B)

B1 Tubo in silicone e coperchio

B2 Diaframma in silicone

B3 Tiralatte

B4 Coperchio

B5 Coppa

B6 Valvola bianca

Biberon Philips Avent Natural (Fig. C)

C1 Cappuccio del biberon

C2 Ghiera

C3 Tettarella

C4 Dischetto sigillante

C5 Biberon

Accessori

Sono disponibili più versioni di questo tiralatte, fornite con diverse combinazioni dei seguenti accessori Philips Avent:

- Assorbilatte
- Borsa da viaggio
- Custodia isolante
- Spazzolina per la pulizia
- Vasetti con adattatore*
- Sacchetti per la conservazione del latte materno*
- Biberon Natural
- Cinturino per tiralatte*

* Per questi accessori viene fornito un manuale dell'utente separato.

Uso previsto

Il tiralatte elettrico singolo/doppio Premium Philips Avent è destinato all'estrazione e alla raccolta del latte dal seno della donna in allattamento.

Il dispositivo è destinato a una singola utente.

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare il tiralatte, leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Il presente manuale dell'utente è disponibile anche online sul sito Web Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Controindicazioni



- Non usate mai il tiralatte in gravidanza, poiché il pompaggio può indurre il travaglio.

Avvertenze



Avvertenze per evitare soffocamento, strangolamento e lesioni:

- Questo tiralatte non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate. Tali persone possono utilizzare questo tiralatte solo se assistite o istruite in merito all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non lasciate che bambini o animali domestici giochino con il gruppo motore, l'adattatore, i materiali di imballaggio o gli accessori.
- Scollegare sempre il tiralatte dopo l'uso e quando è completamente carico.

Avvertenze per evitare la trasmissione di malattie infettive:

- Se siete affette da Epatite B, Epatite C o HIV, l'estrazione del latte dal seno non ridurrà o eliminerà il rischio di trasmissione del virus al vostro bambino tramite il latte materno.

Avvertenze per evitare scosse elettriche:

- Ispezionate il tiralatte, incluso l'adattatore, prima di ogni uso per controllare che non vi siano segni di danni. Non usate il tiralatte se l'adattatore o la spina sono danneggiati, non funzionano correttamente, sono stati fatti cadere o immersi in acqua.
- Utilizzate solo l'adattatore fornito con questo tiralatte.
- Ricaricate il dispositivo solo con l'adattatore in dotazione.

Avvertenze per evitare la contaminazione e garantire l'igiene:

- Per motivi igienici, il tiralatte è destinato esclusivamente all'uso ripetuto da parte di un solo utente.

- Pulite e disinfettate tutte le parti prima di utilizzarle per la prima volta e dopo ogni uso.
- Non usate detergenti antibatterici o abrasivi per pulire le parti del tiralatte, per non danneggiarle.
- Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare le parti del tiralatte e il seno, per evitare di contaminarli. Evitate di toccare l'interno di contenitori e coperchi.

Avvertenze per evitare disturbi e dolori al seno e ai capezzoli:

- Non usate il tiralatte nel caso in cui il diaframma in silicone appaia danneggiato o rotto. Per informazioni su come ottenere le parti di ricambio, consultate il capitolo "Ordinazione degli accessori".
- Utilizzate solo gli accessori e le parti consigliati da Philips Avent.
- Non sono consentite modifiche al tiralatte. Qualora vengano apportate modifiche, la garanzia decade.
- Non usate mai il tiralatte quando avete sonno o siete molto stanche per evitare cali di attenzione durante l'uso.
- Spegnete sempre il tiralatte prima di staccarlo dal seno per eliminare il vuoto.
- Se il vuoto provoca disagio o dolore, spegnete il tiralatte e staccatelo dal seno.
- Non continuate a pompare per più di cinque minuti alla volta se non riuscite ad estrarre il latte. Fermatevi e provate in un altro momento della giornata.
- Se l'operazione risulta molto disagiata o dolorosa, interrompete l'uso del tiralatte e consultate un medico.

Avvertenze per evitare danni e malfunzionamenti del tiralatte:

- Non utilizzate apparecchiature di comunicazione portatili a radiofrequenza (RF) (compresi telefoni cellulari e periferiche quali cavi di antenna e antenne esterne) a una distanza inferiore a 30 cm da qualsiasi parte del tiralatte, compreso l'adattatore, poiché questo potrebbe avere un effetto negativo sulle prestazioni del tiralatte.

- L'uso dell'apparecchio adiacente ad altri apparecchi o impilato con essi deve essere evitato in quanto potrebbe causare un funzionamento scorretto.

Avvertenze



Avvertenze per evitare danni e malfunzionamento del tiralatte:

- Evitate che l'adattatore e il gruppo motore vengano a contatto con l'acqua.
- Non inserite mai il gruppo motore o l'adattatore in acqua o in lavastoviglie, poiché potreste danneggiare in modo permanente queste parti.
- Tenete l'adattatore e i tubi in silicone lontano dalle superfici calde per evitarne il surriscaldamento e la deformazione.
- Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile non sostituibile. Non aprite l'apparecchio per sostituire la batteria ricaricabile.

Primo utilizzo

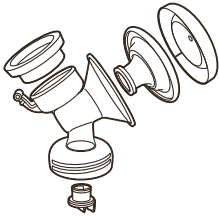
Smontate, pulite e disinfettate tutte le parti che vengono a contatto con il latte materno prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta e dopo ogni uso.

Caricate il dispositivo completamente prima di utilizzarlo per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività.

Pulizia e disinfezione

Panoramica

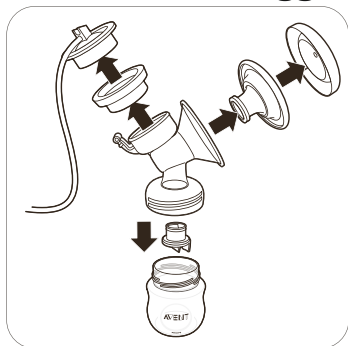
Pulite e disinfettate le parti che vengono a contatto con il seno e il latte materno come descritto di seguito:

	Quando	Come
	Pulite e disinfettate prima del primo utilizzo e dopo ogni uso.	Smontate tutte le parti e pulitele come indicato nel capitolo "Pulizia", quindi disinfettatele come indicato nel capitolo "Disinfezione".
		

Le parti seguenti non entrano in contatto con il seno e il latte materno; pulitele nel modo descritto di seguito:

	Quando	Come
	Effettuate la pulizia secondo necessità.	Pulite con un panno pulito e umido, con acqua e un detergente delicato.

Passo 1: Smontaggio



Assicuratevi di rimuovere la valvola bianca dal tiralatte.

Passo 2: Pulizia

Le parti che vengono a contatto con il latte possono essere pulite manualmente o in lavastoviglie.

⚠ Avvertenza: Non usate detergenti antibatterici o abrasivi per pulire le parti del tiralatte, per non danneggiarle.

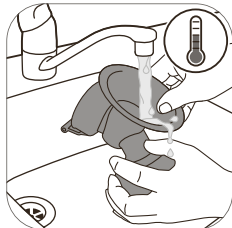
⚠ Attenzione: Non inserite mai il gruppo motore o l'adattatore in acqua o in lavastoviglie, poiché potreste danneggiare in modo permanente queste parti.

⚠ Attenzione: prestate attenzione quando rimuovete e pulite la valvola bianca. Se si danneggia, il tiralatte non funziona correttamente. Per rimuovere la valvola bianca, tirate delicatamente la linguetta sul lato della valvola. Per pulire la valvola bianca, strofinatela delicatamente tra le dita in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie. Non inserite oggetti nella valvola bianca, poiché potrebbero danneggiarla.

Passaggio 2A: Pulizia manuale

Occorrente:

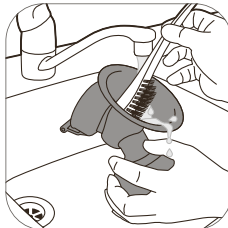
- Detersivo delicato per stoviglie
- Acqua potabile
- Spazzolina morbida e pulita
- Canovaccio o rastrelliera puliti
- Lavandino o recipiente pulito



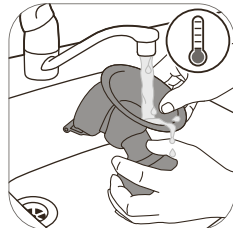
1. Risciacquate tutte le parti sotto acqua corrente tiepida.



2. Immergete tutte le parti per 5 minuti in acqua calda con un po' di detersivo liquido per stoviglie delicato.



3. Pulite tutte le parti con l'apposita spazzolina.



4. Risciacquate accuratamente tutte le parti sotto il rubinetto con acqua corrente potabile.



5. Lasciate asciugare tutte le parti su un canovaccio o una rastrelliera puliti.

Passaggio 2B: Pulizia in lavastoviglie

Occorrente:

- Detersivo liquido per stoviglie delicato o pasticca
- Acqua potabile

❗ Nota: la pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti.



1. Posizionate tutte le parti sul ripiano superiore della lavastoviglie.



2. Inserite il detersivo o una pastiglia nella lavastoviglie e avviate un programma standard.



3. Lasciate asciugare tutte le parti su un canovaccio o una rastrelliera puliti.

Passo 3: Disinfezione

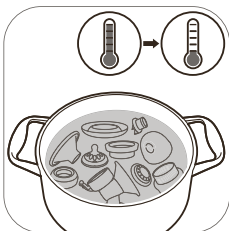
Occorrente:

- Pentola
- Acqua potabile

⚠ Attenzione: Durante la disinfezione con acqua bollente, prestate attenzione affinché il biberon o altre parti non tocchino il bordo della pentola. Ciò potrebbe causare danni o deformazioni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile.



1. Riempite una pentola con acqua sufficiente per ricoprire tutte le parti e collocate tutte le parti nella pentola. Lasciate bollire l'acqua per 5 minuti. Assicuratevi che le parti non tocchino le pareti della pentola.



2. Lasciate raffreddare l'acqua.



3. Estraete delicatamente le parti dall'acqua. Posizionate le parti su una superficie/un canovaccio o una rastrelliera puliti e lasciatele asciugare.



4. Riponete le parti asciutte in un contenitore pulito, asciutto e coperto.

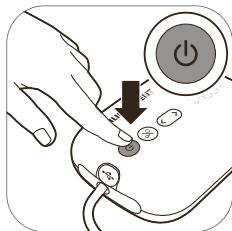
Uso del tiralatte

Dimensione della coppa

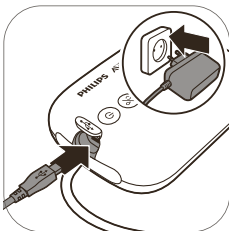
Il tiralatte elettrico singolo/doppio Premium Philips Avent ha una coppa morbida e attiva. Comprime delicatamente il capezzolo per stimolare il flusso del latte. La coppa, realizzata in silicone flessibile, risponde alle esigenze del 99,98 % delle donne, adattandosi a capezzoli di dimensioni fino a 30 mm.

Caricamento del tiralatte

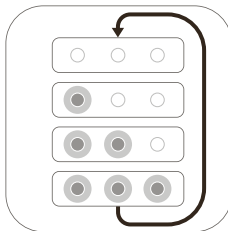
Caricare completamente la batteria prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta e quando risulta scarica. La ricarica completa della batteria richiede fino a 4 ore.



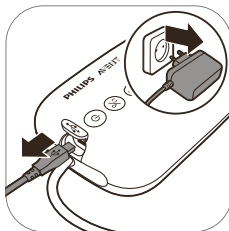
1. Spegnere il dispositivo.



2. Collegate l'adattatore alla presa di corrente a muro e inserite lo spinotto all'altra estremità nel gruppo motore.

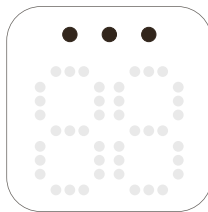


3. La batteria è in carica.



4. Quando la batteria è completamente carica, scollegate l'adattatore dalla presa di corrente a muro e tirate lo spinotto dal gruppo motore.

Descrizione delle spie della batteria



Tutte le spie sono accese fisse.

La batteria è completamente carica.



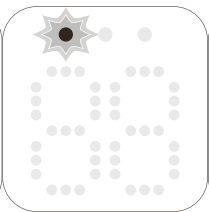
La prima spia è accesa fissa.

La batteria è sufficientemente carica per una sessione.*



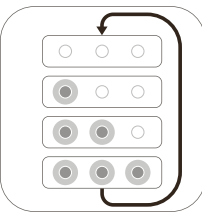
La prima spia lampeggia lentamente.

La batteria è scarica, è necessaria la ricarica.



La prima spia lampeggia rapidamente.

La batteria è quasi scarica, il dispositivo smetterà presto di funzionare.



Le spie della batteria si accendono una ad una e si spengono tutte insieme. La batteria è in carica.

* Una sessione equivale a 20 minuti (tiralatte elettrico doppio) o 30 minuti (tiralatte elettrico singolo).

Assemblaggio del tiralatte

Assicuratevi che le parti del tiralatte che vengono a contatto con il latte siano pulite e disinfettate.

⚠ Avvertenza: prestate attenzione dopo avere disinfettato le parti del tiralatte facendole bollire, poiché potrebbero essere molto calde. Per evitare ustioni, montate il tiralatte solo quando le parti disinfettate si sono raffreddate.

⚠ Avvertenza: Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare le parti del tiralatte e il seno, per evitare di contaminarli. Evitate di toccare l'interno di contenitori e coperchi.

Prima dell'uso controllate le parti del kit tiralatte per verificare che non siano usurate o danneggiate e, se necessario, sostituitele.

ⓘ Nota: il posizionamento corretto della coppa, del diaframma in silicone e del tubo in silicone è fondamentale affinché il tiralatte crei un vuoto adeguato.



1. Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone.



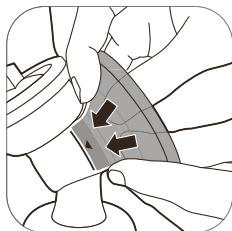
2. Inserite la valvola bianca nel corpo del tiralatte spingendola più a fondo possibile.



3. Avvitare il corpo del tiralatte sul biberon.



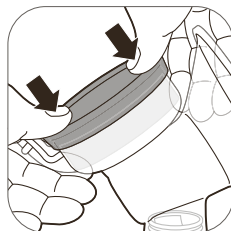
4. Inserite la coppa nel corpo del tiralatte e verificate che il bordo ricopra il corpo del tiralatte.



4A Spingete la parte interna della coppa nell'imbuto fino alla linea tirallatte. (indicata dalla freccia)..



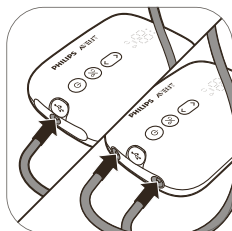
5. Inserite il diaframma in silicone nel corpo del tirallatte.



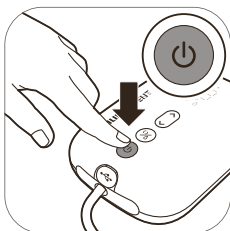
5A Assicuratevi che il diaframma in silicone aderisca bene al bordo premendolo con i pollici.



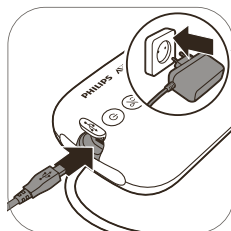
6. Posizionate il tubo in silicone e il coperchio sul diaframma in silicone. Spingete il coperchio finché non è posizionato correttamente in sede.



7. Collegate il/i tubo/i al gruppo motore.



8A. Quando il tirallatte è carico, è possibile utilizzarlo senza fili. Tenete premuto il pulsante di accensione/spegnimento finché l'apparecchio non si accende.



8B. È inoltre possibile utilizzare il tirallatte collegato alla presa a muro. Se la batteria è scarica, inserite l'adattatore alla presa di corrente a muro e inserite lo spinotto all'altra estremità nel gruppo motore.

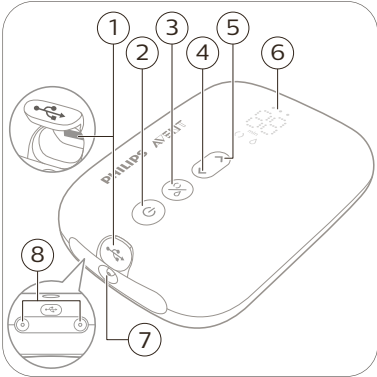


9. Il tirallatte è pronto per l'uso.



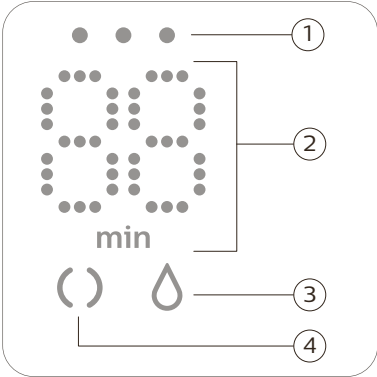
i Nota: potete posizionare il coperchio sulla coppa per mantenere il tirallatte pulito mentre vi preparate per l'estrazione.

Descrizione delle parti del gruppo motore



- 1 Porta USB
- 2 Pulsante on/off con funzione di pausa/avvio
- 3 Pulsante di selezione modalità
- 4 Pulsante "Riduci livello"
- 5 Pulsante "Aumenta livello"
- 6 Display LED
- 7 Attacco per tubo per tiralatte singolo
- 8 Attacchi per tubi per tiralatte doppio

Descrizione del display a LED

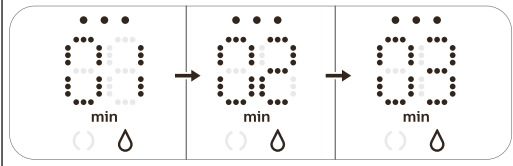
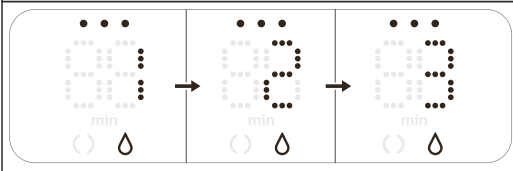


- 1 Spie della batteria
- 2 Timer (minuti) e indicazione del livello di vuoto
- 3 Icona di espressione
- 4 Icona di stimolazione

Spiegazione delle modalità

Il tiralatte presenta due modalità. Di seguito è fornita una spiegazione di tali modalità.

Icone della modalità	Modalità	Spiegazione	N. di livelli di aspirazione
	Modalità di stimolazione 	Modalità per stimolare il seno a produrre il flusso del latte.	8 livelli di aspirazione
	Modalità di estrazione 	Modalità per un'efficiente estrazione del latte dopo che il latte comincia a scorrere. Dopo 90 secondi di stimolazione, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di estrazione.	16 livelli di aspirazione

	Il numero sul display mostra il tempo di esecuzione in minuti.
	Quando si modifica il livello di aspirazione, il display mostra il livello selezionato per alcuni secondi, quindi compare di nuovo il tempo di esecuzione.

Istruzioni di pompaggio

⚠ Avvertenza: spegnete sempre il tiralatte prima di staccarlo dal seno per eliminare il vuoto.

⚠ Avvertenza: Non continuate a pompare per più di 5 minuti alla volta se non riuscite ad estrarre nemmeno una piccola quantità di latte. Fermatevi e provate in un altro momento della giornata.

⚠ Avvertenza: Se l'operazione risulta molto disagiata o dolorosa, interrompete l'uso del tiralatte e consultate un medico.

ⓘ Nota: Se estraete regolarmente più di 125 ml per sessione, potete acquistare e utilizzare un biberon Natural Philips Avent da 260 ml per evitare che il contenitore si riempia troppo e il latte fuoriesca.

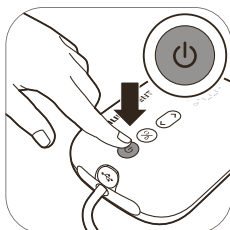
ⓘ Nota: Il tiralatte può essere utilizzato senza fili se è sufficientemente carico, ma è anche possibile utilizzarlo collegato alla presa a muro.



1. Lavate accuratamente le mani con acqua e sapone e assicuratevi che il seno sia pulito.



2. Posizionate il kit tiralatte sul seno. Assicuratevi che il capezzolo sia centrato.



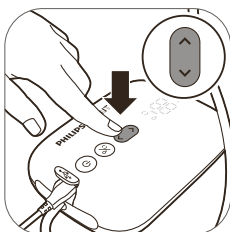
3. Tenete premuto il pulsante di accensione/spegnimento finché l'apparecchio non si accende. Le spie di segnalazione si accendono a indicare che l'apparecchio è in modalità di stimolazione.



4. Il tiralatte si avvia in modalità di stimolazione e aumenta lentamente il vuoto fino all'ultimo livello di aspirazione di stimolazione utilizzato (o fino al livello 5 quando viene utilizzato per la prima volta).



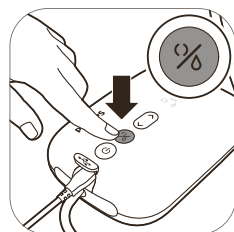
5. Il display mostra il tempo di esecuzione.



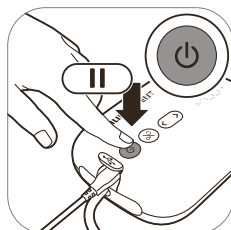
6. Utilizzate i pulsanti "Aumenta livello" e "Riduci livello" per modificare il livello di aspirazione in base alle vostre preferenze.



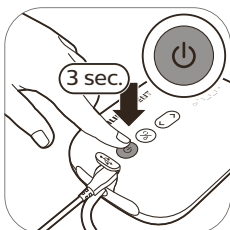
7. Dopo 90 secondi, il tiralatte passa gradualmente alla modalità di estrazione e aumenta lentamente il vuoto fino all'ultimo livello di aspirazione di estrazione utilizzato (o fino al livello 11 quando viene utilizzato per la prima volta).



8. Se il latte inizia a scorrere prima o se desiderate passare dalla modalità di estrazione alla modalità di stimolazione, potete cambiare modalità con il pulsante di selezione modalità.



9. Se desiderate fare una pausa, premete brevemente il pulsante on/off. Per riprendere, premete di nuovo brevemente il pulsante on/off.

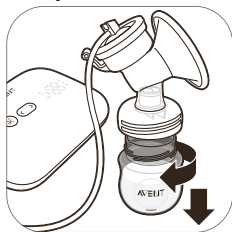


10. Tenete premuto il pulsante on/off per spegnere.

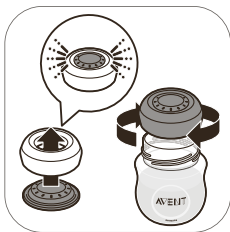
❗ S suggerimento: per un'estrazione ottimale, selezionate l'impostazione più elevata che non provoca disagio. Tale impostazione può variare da una sessione all'altra.

❗ S suggerimento: è possibile utilizzare il tiralatte doppio come tiralatte singolo collegando solo il tubo di un kit tiralatte al gruppo motore.

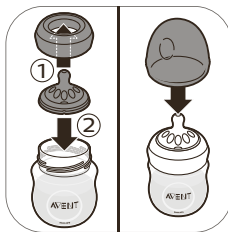
Dopo l'uso



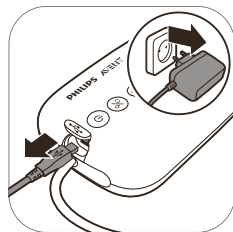
1. Svitare il biberon.



2A. Per conservare il latte materno: chiudete il biberon con il dischetto sigillante e la ghiera.



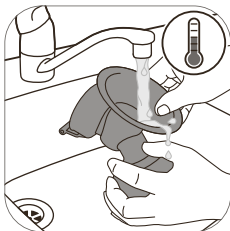
2B. Per preparare il biberon per la poppata del bambino: inserite una tettarella in una ghiera e avvitare la ghiera assemblata sul biberon. Sigillate la tettarella con il cappuccio del biberon (vedere 'Assemblaggio del biberon').



3. Scollegate l'adattatore dalla presa a muro e dal gruppo motore.



4. Rimuovete il tubo in silicone e il cappuccio dal kit tiralatte.



5. Smontate e pulite tutte le parti che sono state a contatto con il latte materno (vedere 'Pulizia e disinfezione').



6. Per riporre facilmente l'apparecchio, avvolgete il tubo in silicone intorno al gruppo motore e fissate il coperchio al tubo.

⚠ Avvertenza: refrigerate o congelate immediatamente il latte estratto o mantenete a una temperatura di 16-29 °C per 4 ore al massimo prima di darlo al bambino.

i Per ulteriori informazioni sul tiralatte e suggerimenti per l'estrazione del latte, visitate il sito www.philips.com/avent.

Conservazione del latte materno

Di seguito sono fornite indicazioni per la conservazione del latte materno:

Luogo di conservazione	Temperatura	Durata massima di conservazione
Stanza	16-29 °C	4 ore
Frigorifero	4 °C	4 giorni
Congelatore	< -4 °C	da 6 a 12 mesi

 **Avvertenza:** Non ricongelate mai il latte scongelato per evitare che la qualità del latte possa deteriorarsi.

 **Avvertenza:** non aggiungete mai latte materno fresco al latte materno congelato per evitare il calo della qualità del latte e lo scongelamento accidentale del latte congelato.

Somministrazione del latte materno con il biberon

Avvertenza: Per la sicurezza e la salute del vostro bambino



- Questo biberon deve essere sempre utilizzato sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzate mai le tettarelle per l'alimentazione come succhiotti, per evitare il rischio di soffocamento.
- La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti.
- Controllate sempre la temperatura della pappa prima di darla al bambino.
- I componenti che non vengono utilizzati devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Mantenete il cappuccio del biberon lontano dalla portata dei bambini per evitare il soffocamento.
- Non consentite ai bambini di giocare con piccole parti o di camminare/correre mentre usano i biberon.
- Controllate tutte le parti prima dell'uso e tirate la tettarella per l'alimentazione in ogni direzione. Gettate qualsiasi parte appena mostra segni di danno o fragilità.
- Buttate sempre via il latte materno rimasto alla fine della poppata.

Attenzione: per evitare di danneggiare il biberon



- Non posizionare nel forno caldo, la plastica può squagliare.
- Le proprietà dei materiali in plastica possono essere intaccate dalla disinfezione e dalle alte temperature. Tale procedura può avere effetti negativi sulla tenuta del cappuccio del biberon.
- Non lasciate la tettarella per l'allattamento sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immersa nel liquido disinfettante più a lungo di quanto consigliato, poiché si potrebbe danneggiare il prodotto.

Prima di utilizzare il biberon

- Controllate il biberon e la tettarella per l'allattamento prima di ogni uso e tirate la tettarella in tutte le direzioni per evitare il rischio di soffocamento. Gettate via il biberon appena mostra danni o rotture.
- Pulite e disinfettate il biberon prima del primo utilizzo e dopo ogni uso.

Assemblaggio del biberon



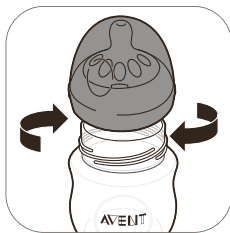
1. La tettarella può essere montata in maniera più semplice se si avvitava verso l'alto anziché tirarla in linea retta.



2. Accertatevi di inserire la tettarella finché la parte più bassa non è in linea con la ghiera.



3. Inserite il cappuccio in posizione verticale sul biberon in modo che la tettarella rimanga dritta.



4. Avvitare la ghiera con la tettarella e il cappuccio sul biberon.



5. Per rimuovere il coperchio, posizionate la mano su di esso e il pollice nella fossetta.

Riscaldamento del latte materno

Se usate il latte materno congelato, lasciatelo scongelare completamente prima di riscaldarlo.

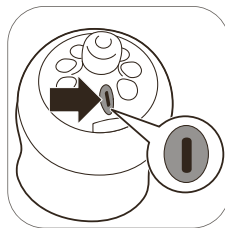
Nota: se il bambino deve mangiare subito, è possibile scongelare il latte in un recipiente di acqua calda.

Riscaldare il biberon contenente il latte materno scongelato o refrigerato in un recipiente di acqua calda o in uno scaldabiberon. Rimuovete la ghiera e il dischetto sigillante dal biberon.

Mescolate o agitate sempre il latte materno riscaldato per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo omogeneo e verificate la temperatura prima di servire.

Avvertenza: L'uso di un forno a microonde per riscaldare il latte materno è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero alterare la qualità del latte materno e distruggere sostanze nutritive preziose; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Se riscaldare il latte materno nel forno a microonde, posizionare solo il contenitore senza la ghiera, la tettarella e il coperchio nel forno a microonde. Mescolate sempre il latte materno riscaldato per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo omogeneo e controllate la temperatura prima di servirlo.

Scelta della tettarella giusta per il bambino



Le tettarelle Philips Avent Natural sono disponibili con diverse velocità di flusso. Il tiralatte viene fornito con la tettarella numero 1. Si tratta di una tettarella per 0m+, adatta per i neonati e i lattanti di tutte le età.

Se durante la poppata il bambino mostra spesso segnali di soffocamento, rigurgita il latte o ha difficoltà a regolare il ritmo della suzione, utilizzate una velocità di flusso inferiore. Se invece durante la poppata il bambino si addormenta o mostra segnali di irritazione o se la poppata richiede molto tempo, utilizzate una velocità di flusso superiore.

Le tettarelle Philips Avent Natural sono chiaramente numerate sul lato, per indicare la velocità di flusso. Per maggiori informazioni, visitate il sito **www.philips.com/avent**.

Conservazione dei biberon

- Riponete tutte le parti in un contenitore asciutto, pulito e coperto.
- Non lasciate la tettarella per l'allattamento sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immersa nel liquido disinfettante ("soluzione di sterilizzazione") più a lungo di quanto consigliato, poiché le parti potrebbero deteriorarsi.
- Per motivi igienici, è consigliabile sostituire le tettarelle dopo 3 mesi.

Compatibilità

Il tiralatte elettrico singolo/doppio Philips Avent Premium è compatibile con tutti i biberon della gamma Philips Avent Natural e i vasetti della gamma Philips Avent. Si sconsiglia l'utilizzo dei biberon in vetro Philips Avent Natural con il tiralatte.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web **www.philips.com/parts-and-accessories** o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete anche rivolgervi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese.

Quando ordinate le tettarelle di ricambio, assicuratevi di usare una tettarella con la velocità di flusso corretta per il vostro bambino (vedere 'Scelta della tettarella giusta per il bambino') e non mischiate le parti e le tettarelle dei biberon anticoliche Philips Avent con le parti dei biberon Philips Avent Natural, poiché non sono adatte e potrebbero causare perdite o altri problemi.

Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).



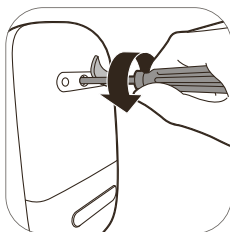
- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici (2006/66/CE). Vi invitiamo a recarvi presso un punto di smaltimento ufficiale o un centro di assistenza Philips per far rimuovere la batteria ricaricabile da un professionista.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

❗ Nota: Rimuovete la batteria ricaricabile solo prima di smaltire il prodotto. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che il prodotto sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.

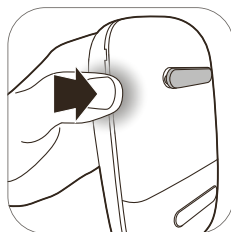
❗ Nota: Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire il prodotto e quando smaltite la batteria ricaricabile.



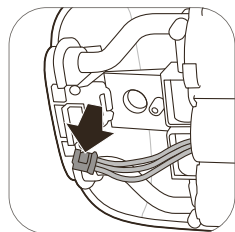
1. Rimuovete i piedini di gomma nella parte inferiore del gruppo motore.



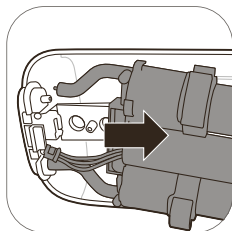
2. Rimuovete la vite con un cacciavite Torx.



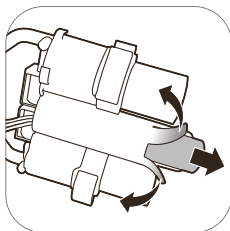
3. Aprite l'unità motore premendo ai lati dell'apparecchio.



4. Scollegate i connettori dalla scheda a circuiti stampati.



5. Rimuovete il telaio dal gruppo motore.



6. Tagliate o piegate i bordi del telaio in plastica della batteria. Rimuovete la batteria dal telaio in plastica della batteria.

❗ Nota: Smaltite la batteria ricaricabile in un punto di raccolta locale separato. Altre parti possono essere smaltite in un luogo specifico per lo smaltimento di apparecchiature elettriche.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti oppure contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

Problema	Soluzione
Provo dolore quando uso il tiralatte.	- Selezionate un livello di aspirazione adatto a voi. - Verificate che il diaframma in silicone non sia danneggiato (non presenti incrinature, fori e così via). - Assicuratevi che il capezzolo sia posizionato al centro della coppa. - Se il dolore persiste, interrompete l'uso del tiralatte e consultate il vostro operatore sanitario.
Il tiralatte non si accende mentre è collegato alla presa a muro.	- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione. - Accertatevi che l'adattatore sia stato inserito correttamente nella presa a muro e che lo spinotto sia stato inserito correttamente nell'unità motore. - Collegate l'adattatore a un'altra presa a muro. Quindi tenete premuto il pulsante di accensione/spegnimento per verificare se è possibile accendere il tiralatte. - Se il problema persiste, contattate il centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.
Il tiralatte non si accende (le spie di segnalazione non si accendono).	- Assicuratevi che la batteria sia carica (vedere 'Caricamento del tiralatte') oppure collegare il tiralatte alla presa a muro.

Problema	Soluzione
Il tiralatte non si carica.	- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione. - Accertatevi che l'adattatore sia stato inserito correttamente nella presa a muro e che lo spinotto sia stato inserito correttamente nell'unità motore. - Il tiralatte è troppo freddo o troppo caldo per la ricarica. Fate acclimatare il tiralatte alla temperatura ambiente per 30 minuti. - Se il problema persiste, contattate il centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.
La ricarica del tiralatte richiede molto tempo.	- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione. - Accertatevi che l'adattatore sia stato inserito correttamente nella presa a muro e che lo spinotto sia stato inserito correttamente nell'unità motore. - Il tiralatte è troppo freddo o troppo caldo. Si consiglia di caricare il tiralatte a temperatura ambiente. - Se il problema persiste, contattate il centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.
Non percepisco alcuna aspirazione/il livello di aspirazione è troppo basso.	- Se possibile, provate a utilizzare un livello di aspirazione più alto. - Verificate che il diaframma in silicone sia montato correttamente (vedere 'Assemblaggio del tiralatte'). - Verificate che la valvola bianca non sia danneggiata e che sia montata correttamente (vedere 'Assemblaggio del tiralatte'). - Verificate che le altre parti del tiralatte siano intatte e montate correttamente (vedere 'Assemblaggio del tiralatte'). - Assicuratevi che il tiralatte sia posizionato correttamente sul seno, in modo da ottenere una tenuta ermetica fra il tiralatte e il seno. - Se continuate a non sentire alcuna aspirazione, contattate il centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.
L'aspirazione del tiralatte è troppo forte.	- Se possibile, provate a utilizzare un livello di aspirazione più basso. Quando estraete il latte per la prima volta, iniziate con il livello di aspirazione predefinito (livello 5 in modalità di stimolazione, livello 11 in modalità di estrazione) e, se necessario, aumentate o riducete il livello. Il livello di aspirazione ottimale potrebbe variare da una sessione di estrazione all'altra. - Assicuratevi di utilizzare esclusivamente le parti del tiralatte fornite con questo tiralatte. - Verificate che il diaframma in silicone non sia danneggiato (non presenti incrinature, fori e così via). - Se il problema persiste, contattate il centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.
Estraggo una quantità minima o nulla di latte quando uso il tiralatte.	- Se non percepite un'aspirazione sufficiente, consultate la voce "Non percepisco alcuna aspirazione/il livello di aspirazione è troppo basso" nella sezione dedicata alla risoluzione dei problemi. - Se utilizzate il tiralatte Philips Avent per la prima volta, potrebbe essere necessario acquisire una certa dimestichezza prima di riuscire a estrarre il latte. Ulteriori suggerimenti esplicativi sono disponibili sul sito Web Philips Avent www.philips.com/avent.

Problema	Soluzione
Quando accendo il tiralatte dopo la conservazione, non inizia a funzionare immediatamente.	- Assicuratevi che la batteria sia completamente carica (vedere 'Caricamento del tiralatte') oppure collegate il tiralatte alla presa a muro. - Forse avete conservato il tiralatte a una temperatura inferiore alla temperatura minima di conservazione o superiore alla temperatura massima di conservazione. Fate acclimatare il tiralatte in una stanza a 20 °C per 30 minuti per regolare la sua temperatura nell'intervallo operativo (5 °C a 40 °C).
Il display mostra 'Er' e l'apparecchio si spegne automaticamente.	- Se state utilizzando il tiralatte a batteria, lasciatelo raffreddare per 30 minuti e provate a riaccenderlo. - Se utilizzate il tiralatte con l'adattatore collegato alla presa a muro, verificate se state utilizzando l'adattatore fornito con l'apparecchio. - Se il problema persiste, contattate il centro assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.

Informazioni aggiuntive

Di seguito sono descritte alcune situazioni comuni relative all'allattamento. Nel caso avverta uno di questi sintomi, contatti un operatore sanitario o uno specialista in allattamento.

Situazioni comuni relative all'allattamento	Descrizione
Sensazione di dolore	Dolore al seno o al capezzolo, o dolore causato da un livello di aspirazione troppo elevato.
Capezzoli doloranti	Dolore persistente ai capezzoli all'inizio della sessione di pompaggio, o dolore che dura per tutta la sessione di pompaggio, o dolore tra una sessione e l'altra.
Ingorgo	Rigonfiamento del seno. Il seno può sembrare duro, noduloso e sensibile. Potrebbe comparire un eritema (rossore) nell'area del seno e febbre. Solitamente questa situazione si verifica durante i primi giorni di allattamento.
Lividi e trombi	Uno scolorimento della pelle color rosso porpora che non sbianca quando sottoposto a pressione. Quando un livido inizia a sbiadire, può diventare di colore verde e marrone.
Ferita sul capezzolo (trauma del capezzolo)	- Spaccature o capezzoli irritati. - Tessuto cutaneo squamato sul capezzolo. In genere accade insieme ai capezzoli irritati e/o alle vesciche. - Lesione del capezzolo. - Vescica. Piccole bolle che compaiono sulla superficie della pelle. - Sanguinamento. Capezzoli irritati o lesionati possono portare a sanguinamento della zona interessata.
Dotti mammari ostruiti	Un nodulo morbido di colore rosso sul seno. Potrebbe comparire un eritema (rossore) nell'area del seno. Se non curato, può provocare mastite (infiammazione del seno) e febbre.

Condizioni di conservazione

Tenete il tiralatte lontano dalla luce diretta del sole, poiché l'esposizione prolungata potrebbe causare lo scolorimento. Riponete il tiralatte e i suoi accessori in un luogo sicuro, pulito e asciutto.

Se l'apparecchio è stato conservato in un ambiente caldo o freddo, posizionatelo in un ambiente con una temperatura di 20 °C per 30 minuti finché non raggiunge una temperatura che rientra nelle condizioni d'uso (da 5 °C a 40 °C) prima di utilizzarlo.

Caricate completamente la batteria prima di riporre il tiralatte per un periodo di tempo prolungato.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo dispositivo Philips è conforme a tutti gli standard e alle normative applicabili riguardanti l'esposizione ai campi elettromagnetici.

Informazioni tecniche

	Tiralatte singolo	Tiralatte doppio
Livello di vuoto	Da -60 a -360 mbar	Da -60 a -360 mbar
Numero di cicli	53-120 cicli/min.	53-120 cicli/min.
Potenza nominale di ingresso gruppo motore	5 V CC / 1,1 A	5 V CC / 1,8 A
Potenza nominale di ingresso adattatore di rete	Adattatore di rete esterno 100-240 V CA / 50-60 Hz	Adattatore di rete esterno 100-240 V CA / 50-60 Hz
Potenza nominale di uscita adattatore di rete	5 V CC / 1,1 A	5 V CC / 1,8 A
Batteria	Batteria ricaricabile: 3.6 V 2600 mAh (non sostituibile)	
Condizioni operative	Temperatura da 5 °C a 40 °C Umidità relativa da 15% a 90 % (senza condensa)	Temperatura da 5 °C a 40 °C Umidità relativa da 15% a 90 % (senza condensa)
Condizioni di stoccaggio e trasporto	Temperatura da -25 °C a 45 °C Umidità relativa fino al 90 % (senza condensa)	Temperatura da -25 °C a 45 °C Umidità relativa fino al 90 % (senza condensa)
Pressione operativa	700 - 1060 hPa (<3000 m di altitudine)	700 - 1060 hPa (<3000 m di altitudine)
Peso netto	230 g	310 g
Dimensioni esterne	Gruppo motore: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxPxA)	Gruppo motore: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxPxA)
Classificazione del dispositivo	IEC 60335-1: Sistema: Classe II; gruppo motore: costruzione di Classe III	IEC 60335-1: Sistema: Classe II; gruppo motore: costruzione di Classe III
Materiali	ABS, silicone (gruppo motore) polipropilene, silicone (altre parti)	ABS, silicone (gruppo motore) polipropilene, silicone (altre parti)

	Tiralatte singolo	Tiralatte doppio
Durata	500 ore	500 ore
Modalità di funzionamento	Utilizzo continuo	Utilizzo continuo
Grado di protezione IP	IP22 (gruppo motore)	IP22 (gruppo motore)

Spiegazione dei simboli

I segni e i simboli di avvertenza sono fondamentali per assicurare un utilizzo sicuro e corretto dell'apparecchio e proteggere voi e gli altri da eventuali lesioni. Di seguito è riportato il significato dei segni e dei simboli di avvertenza sull'etichetta e nel manuale utente.

Simbolo	Spiegazione
	Indica di seguire le istruzioni per l'uso.
	Indica importanti informazioni come avvertenze e precauzioni.
	Indica suggerimenti sull'utilizzo, ulteriori informazioni o una nota.
	Indica il produttore. Prodotto per: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - Paesi Bassi
	Indica che la parte dell'apparecchio che entra in contatto fisico con l'utente (nota anche come parte applicata) è di tipo BF (Body Floating) secondo lo standard IEC 60601-1. La parte applicata è il kit tiralatte.
	Indica "Apparecchiatura di Classe II". L'adattatore è dotato di doppio isolamento (Classe II).
	Indica il numero di catalogo del produttore del tiralatte.
	Indica "corrente continua".
	Indica "corrente alternata".
	Indica che il produttore ha adottato tutte le misure necessarie per garantire che l'apparecchio sia conforme alla vigente normativa in materia di sicurezza per la distribuzione all'interno della Comunità Europea.
	Indica raccolta separata di apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alla direttiva europea. I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Vedere il capitolo "Riciclaggio" per maggiori informazioni.
IP22	Indica il grado di protezione dalla penetrazione di corpi estranei solidi e dagli effetti dannosi dovuti all'infiltrazione di acqua.

Simbolo	Spiegazione
	Indica il numero di serie del produttore del tiralatte.
	Indica USB.
	Indica i limiti superiori di umidità relativa a cui l'apparecchio può essere esposto in sicurezza: fino al 90 %.
	Indica i limiti di temperatura per il trasporto e lo stoccaggio a cui l'apparecchio può essere esposto in sicurezza: da -20 °C a 45 °C.
	Indica il Forest Stewardship Council. I marchi FSC consentono ai consumatori di scegliere prodotti che supportano la conservazione delle foreste, offrono vantaggi sociali e consentono al mercato di fornire un incentivo per una migliore gestione delle risorse forestali.
	Indica che un oggetto può essere riciclato, non che un oggetto è stato riciclato o viene accettato presso tutti i sistemi di raccolta per il riciclaggio.
	Indica che l'imballaggio deve essere riciclato e che le tasse di imballaggio sono state pagate alle organizzazioni di riciclaggio dei punti verdi.
	Indica la garanzia internazionale Philips di 2 anni.
	Indica che è necessario un adattatore specifico per collegare il tiralatte.

Inhoud

Introductie	131
Algemene beschrijving	132
Beoogd gebruik	132
Belangrijke veiligheidsinformatie	132
Vóór het eerste gebruik	136
Schoonmaken en desinfecteren	136
De borstkolf gebruiken	139
Moedermelk geven met de fles	146
Compatibiliteit	148
Accessoires bestellen	148
Recyclen	148
Garantie en ondersteuning	150
Problemen oplossen	150
Aanvullende informatie	152
Opbergomstandigheden	152
Elektromagnetische velden (EMV)	152
Technische informatie	153
Uitleg van symbolen	153

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips Avent! Registreer uw borstkolf op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips Avent geboden ondersteuning.

De Philips Avent Premium enkele/dubbele elektrische borstkolf is geïnspireerd door baby's en hun natuurlijke zuigbewegingen. Het zachte siliconenkussentje stimuleert de tepel met zachte masserende bewegingen, waardoor u comfortabel en effectief kunt kolven. De combinatie van zuigkracht en tepelstimulering activeert een snelle melkstroom. Dankzij het design hoeft u niet voorover te buigen en kunt u tijdens het afkolven ontspannen en rechtop blijven zitten.

Medische professionals en de Wereldgezondheidsorganisatie raden moedermelk aan als de primaire voedingsbron tijdens het eerste levensjaar, afgewisseld met vast voedsel na 6 maanden. De reden hiervoor is dat uw moedermelk aan alle behoeften van uw baby voldoet en uw baby beschermt tegen infecties en allergieën. Om langer borstvoeding te kunnen geven, kunt u uw melk afkolven en bewaren, zodat uw baby zelfs kan profiteren van de voordelen van moedermelk als u zelf niet aanwezig kunt zijn om borstvoeding te geven. De kolf is compact en discreet te gebruiken; u kunt de kolf overal mee naartoe nemen en dus melk afkolven wanneer het u uitkomt en de aanmaak van uw moedermelk te behouden.

Tenzij u andere aanbevelingen krijgt van uw gezondheidszorgprofessional, wordt u, als het borstvoeden goed gaat, aangeraden te wachten tot u een regelmatige melktoevoer en een regelmatig borstvoedingsritme hebt (doorgaans 2 tot 4 weken na de geboorte), voordat u begint met kolven.

Algemene beschrijving

ⓘ Opmerking: De hieronder genoemde nummers verwijzen naar de nummers in de afbeelding op de voorste uitvouwpagina van deze gebruiksaanwijzing.

ⓘ Opmerking: De dubbele borstkolf wordt geleverd met twee exemplaren van in figuur B en C aangegeven items.

Productbeschrijving (fig. A)

A1 Motorunit

A2 Borstkolfset

A3 Fles

A4 Adapter

A5 Dubbele borstkolf

Borstkolfset (fig. B)

B1 Siliconenslangetje en dop

B2 Siliconenmembraan

B3 Kolgedeelte

B4 Deksel

B5 Kussentje

B6 Wit ventiel

Philips Avent Natural-fles (fig. C)

C1 Dop voor fles

C2 Afsluitring

C3 Speen

C4 Afsluitplaatje

C5 Fles

Accessoires

Er zijn meerdere versies van deze borstkolfverpakking, die allemaal een andere combinatie van de volgende Philips Avent-accessoires bevatten:

- Borstkompressen
- Reistas
- Isolatie-etui
- Schoonmaakborsteltje
- Bewaarbekers met adapter*
- Bewaarzakken voor moedermelk*
- Natural-flessen
- Borstkolfriem*

* Voor deze accessoires is een afzonderlijke gebruiksaanwijzing beschikbaar.

Beoogd gebruik

De Philips Avent Premium enkele/dubbele elektrische borstkolf is bedoeld voor het afkolven en opvangen van melk uit de borst van een vrouw die borstvoeding geeft.

Het apparaat is bedoeld voor een enkele gebruiker.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de borstkolf gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Deze gebruiksaanwijzing is ook online beschikbaar op de Philips Avent-website:

www.philips.com/avent.

Contra-indicaties



- Gebruik de borstkolf niet tijdens de zwangerschap; het kolven kan weeën opwekken.

Waarschuwingen



Waarschuwingen om verstikking, verwurging en letsel te voorkomen:

- Deze borstkolf is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben. Dergelijke personen mogen deze borstkolf alleen gebruiken wanneer iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat moet worden gebruikt.
- Sta niet toe dat kinderen of huisdieren met de motorunit, de adapter, het verpakkingsmateriaal of accessoires spelen.
- Trek na gebruik en als de borstkolf volledig is opgeladen altijd de stekker uit het stopcontact.

Waarschuwingen om de overdracht van besmettelijke ziekten te voorkomen:

- Als u moeder bent en besmet bent met hepatitis B, hepatitis C of hiv (Human Immunodeficiency Virus), kunt u het risico op de overdracht van het virus op uw baby via uw moedermelk niet verkleinen of wegnemen door de melk af te kolven.

Waarschuwingen om een elektrische schok te voorkomen:

- Controleer de borstkolf, inclusief de adapter, voor elk gebruik op beschadigingen. Gebruik de borstkolf niet als de adapter of stekker beschadigd is, als hij niet goed werkt of als hij in het water gevallen of ondergedompeld is.
- Gebruik uitsluitend de adapter die wordt meegeleverd bij deze borstkolf.

- Laad het apparaat alleen op met de bijgeleverde adapter.

Waarschuwingen om besmetting te voorkomen en hygiëne te waarborgen:

- Om hygiënische redenen is de borstkolf uitsluitend bedoeld voor herhaaldelijk gebruik door één en dezelfde gebruiker.
- Reinig en desinfecteer alle volgende onderdelen voor het eerste gebruik en na elk gebruik.
- Gebruik geen antibacteriële of schurende schoonmaakmiddelen om de borstkolf schoon te maken, omdat die schade kunnen veroorzaken.
- Om besmetting te voorkomen, moet u uw handen goed wassen met water en zeep voordat u de uw borsten en de onderdelen van de borstkolf aanraakt. Zorg dat u de binnenkant van de reservoirs of deksels niet aanraakt.

Waarschuwingen om problemen van en pijn aan de borst en tepel te voorkomen:

- Gebruik de borstkolf niet als het siliconenmembraan beschadigd of kapot lijkt. Zie het hoofdstuk 'Accessoires bestellen' voor informatie over waar u vervangende onderdelen kunt bestellen.
- Gebruik alleen accessoires en onderdelen die worden aanbevolen door Philips Avent.
- Aanpassingen aan de borstkolf zijn niet toegestaan. Als u dit wel doet, vervalt uw garantie.
- Gebruik de borstkolf niet als u vermoeid of slaperig bent om aandachtsverlies tijdens gebruik te voorkomen.
- Schakel de borstkolf altijd uit voor u het kolfgedeelte van uw borst haalt om het vacuüm te verbreken.
- Als het vacuüm onaangenaam is of pijn veroorzaakt, schakelt u de borstkolf uit en haalt u deze van uw borst.
- Gebruik de borstkolf niet langer dan vijf minuten per keer als het afkolven niet lukt. Probeer op een ander moment van de dag te kolven.

- Stop het gebruik van de kolf en raadpleeg uw gezondheidszorgprofessional als het proces onprettig of pijnlijk wordt.

Waarschuwingen om schade aan en onjuiste werking van de borstkolf te voorkomen:

- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief mobiele telefoons en randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij enig onderdeel van de borstkolf, inclusief de adapter, worden gebruikt dan 30 cm (12 inch). Zo voorkomt u negatieve gevolgen voor de prestaties van de borstkolf.
- Gebruik dit apparaat niet naast of boven op andere apparatuur, aangezien dit kan leiden tot een onjuiste werking van het apparaat.

Let op



Waarschuwingen om schade aan en onjuiste werking van de borstkolf te voorkomen:

- Voorkom dat de adapter en de motorunit in aanraking komen met water.
- Zet de motorunit of de adapter nooit in water of in een vaatwasmachine. Hierdoor raken deze onderdelen permanent beschadigd.
- Houd de adapter en de siliconenslangetjes uit de buurt van verwarmde oppervlakten om oververhitting en vervorming van deze onderdelen te voorkomen.
- Dit apparaat bevat een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Probeer het apparaat niet te openen om de batterij te vervangen.

Vóór het eerste gebruik

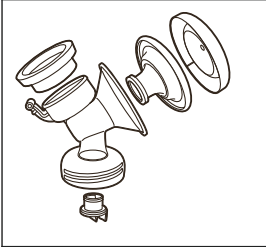
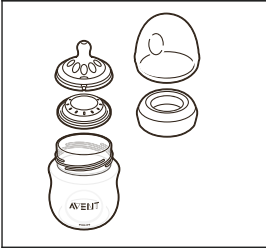
Haal alle onderdelen die in contact komen met moedermelk uit elkaar en reinig en desinfecteer ze voor het eerste gebruik van de borstkolf en na elk gebruik.

Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt of wanneer u het langere tijd niet hebt gebruikt.

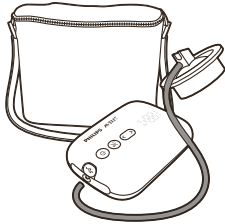
Schoonmaken en desinfecteren

Overzicht

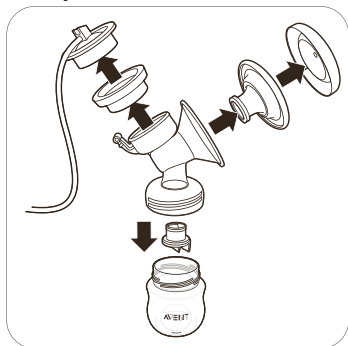
Reinig en desinfecteer de onderdelen die in aanraking komen met de borst en borstvoeding zoals hieronder wordt beschreven:

	Wanneer	Hoe
	Reinig en desinfecteer voor het eerste gebruik en na elk gebruik.	Haal alle onderdelen uit elkaar, maak ze schoon zoals wordt beschreven in het hoofdstuk 'Schoonmaken' en desinfecteer ze zoals wordt beschreven in het hoofdstuk 'Desinfecteren'.
		

De volgende onderdelen komen niet in aanraking met de borst en borstvoeding; reinig ze zoals hieronder wordt beschreven:

	Wanneer	Hoe
	Indien nodig schoonmaken.	Afvegen met een schone, vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

Stap 1: Uit elkaar halen



Zorg dat u het witte ventiel uit de borstkolf verwijdert.

Stap 2: Reinigen

De onderdelen die in contact komen met melk, kunnen handmatig of in de vaatwasmachine worden gereinigd.

⚠ Waarschuwing: Gebruik geen antibacteriële of schurende schoonmaakmiddelen om de borstkolf schoon te maken, omdat die schade kunnen veroorzaken.

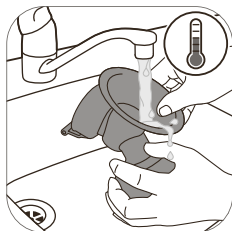
⚠ Let op: Zet de motorunit of de adapter nooit in water of in een vaatwasmachine. Hierdoor raken deze onderdelen permanent beschadigd.

⚠ Let op: Wees voorzichtig wanneer u het witte ventiel verwijdert en schoonmaakt. Als het ventiel beschadigd raakt, werkt uw borstkolf niet goed. Verwijder het witte ventiel door voorzichtig aan het geribbelde lipje aan de zijkant van het ventiel te trekken. Maak het witte ventiel schoon door het voorzichtig tussen uw vingers te wrijven in warm water met wat afwasmiddel. Plaats geen scherpe voorwerpen in het witte ventiel, omdat dit tot beschadiging kan leiden.

Stap 2A: Handmatige reiniging

Benodigheden:

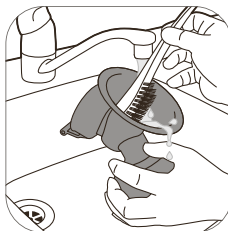
- Mild afwasmiddel
- Water van drinkwaterkwaliteit
- Zacht, schoon borsteltje
- Schone theedoek of afdruiprek
- Schone gootsteen of kom



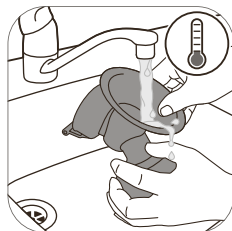
1. Spoel alle onderdelen af met lauwwarm stromend water.



2. Laat alle onderdelen 5 minuten weken in warm water met wat mild afwasmiddel.



3. Maak alle onderdelen schoon met een schoonmaakborsteltje.



4. Spoel alle onderdelen grondig af met water van drinkwaterkwaliteit.



5. Laat alle onderdelen aan de lucht drogen op een schone theedoek of een afdruipek.

Stap 2B: Schoonmaken in de vaatwasmachine

Benodigdheden:

- Mild afwasmiddel of een vaatwastablet
- Water van drinkwaterkwaliteit

i Opmerking: De onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding.



1. Leg alle onderdelen in het bovenste gedeelte van de vaatwasmachine.



2. Doe afwasmiddel of een tablet in de machine en draai een standaardprogramma.



3. Laat alle onderdelen aan de lucht drogen op een schone theedoek of een afdruipek.

Stap 3: Desinfecteren

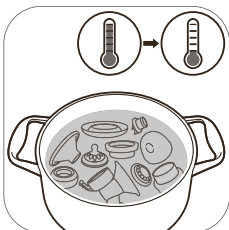
Benodigdheden:

- Een pan
- Water van drinkwaterkwaliteit

⚠ Let op: Zorg tijdens het desinfecteren met kokend water dat de fles of andere onderdelen de rand van de pan niet raken. Dit kan leiden tot onherstelbare vervorming van het product en schade aan het product waarvoor Philips niet aansprakelijk kan worden gehouden.



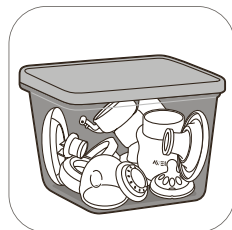
1. Vul een pan met genoeg water om alle onderdelen te bedekken en doe alle onderdelen in de pan. Laat het water 5 minuten koken. Zorg dat de onderdelen de binnenkant van de pan niet raken.



2. Laat het water afkoelen.



3. Haal de onderdelen voorzichtig uit het water. Laat de onderdelen aan de lucht drogen op een schoon oppervlak, een schone theedoek of een afdrouiprek.



4. Bewaar de droge onderdelen in een schoon, droog en afgesloten bakje.

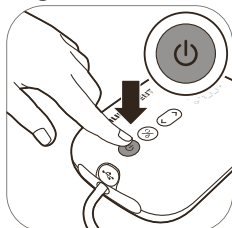
De borstkolf gebruiken

Afmeting van het kussentje

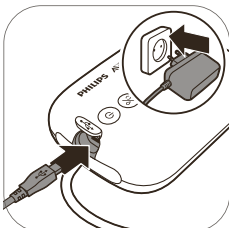
De Philips Avent Premium enkele/dubbele elektrische borstkolf heeft een zacht, actief kussentje. Het kussentje drukt zacht op uw tepel om de melkafgifte te stimuleren. Het kussentje is gemaakt van flexibele silicone, dat zich aanpast aan 99,98% van de vrouwen en dat past op tepels tot 30 mm groot.

De borstkolf opladen

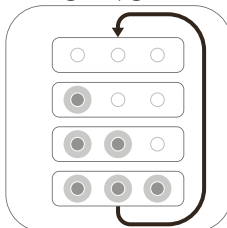
Laad de batterij volledig op voordat u de borstkolf voor het eerst gebruikt en wanneer de batterij bijna leeg is. Het kan tot 4 uur duren voordat de batterij volledig is opgeladen.



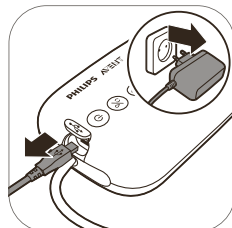
1. Schakel het apparaat uit.



2. Steek de adapter in het stopcontact en steek de kleine stekker aan het andere uiteinde van het snoer in de motorunit.

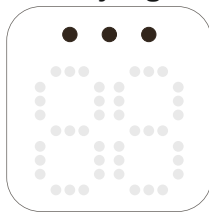


3. De batterij wordt opgeladen.

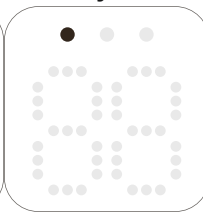


4. Als de batterij volledig is opgeladen, haalt u de adapter uit het stopcontact en trekt u de kleine stekker uit de motoreenheid.

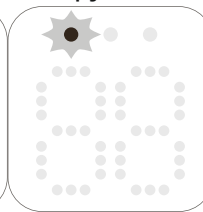
Beschrijving van batterij-indicatielampjes



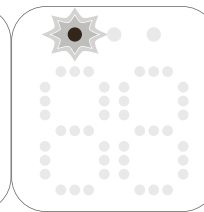
Alle lampjes branden ononderbroken.
De batterij is volledig opgeladen.



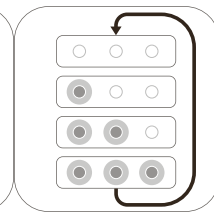
Eerste lampje brandt ononderbroken.
De batterij is voldoende opgeladen voor één sessie.*



Eerste lampje knippert langzaam.
De batterij is bijna leeg en moet worden opgeladen.



Eerste lampje knippert snel.
De batterij is zo goed als leeg en het apparaat stopt bijna met werken.



Batterijlampjes gaan een voor een branden en gaan allemaal tegelijk uit.
De batterij wordt opgeladen.

* Eén sessie komt overeen met 20 minuten (dubbele elektrisch borstkolf) of 30 minuten (enkele elektrische borstkolf).

De borstkolf monteren

Zorg dat u de onderdelen van de borstkolf die in aanraking komen met melk hebt schoongemaakt en gedesinfecteerd.

⚠ Waarschuwing: Als u de onderdelen van de borstkolf hebt gedesinfecteerd door ze te koken, kunnen ze erg heet zijn. Zet de borstkolf om brandwonden te voorkomen pas in elkaar als de gedesinfecteerde onderdelen zijn afgekoeld.

⚠ Waarschuwing: Om besmetting te voorkomen, moet u uw handen goed wassen met water en zeep voordat u de uw borsten en de onderdelen van de borstkolf aanraakt. Zorg dat u de binnenkant van de reservoirs of deksels niet aanraakt.

Controleer de onderdelen van de borstkolfset voor gebruik op slijtage en beschadigingen en vervang ze indien nodig.

ⓘ Opmerking: De borstkolf kan alleen een goed vacuüm creëren als het kussentje, het siliconenmembraan en het siliconenslangetje op de juiste manier zijn geplaatst.



1. Was uw handen grondig met water en zeep.



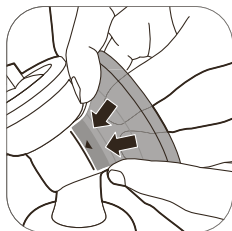
2. Duw het witte ventiel zo ver mogelijk in het kolfgedeelte.



3. Schroef het kolfgedeelte op de fles.



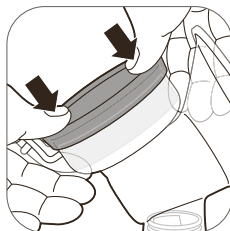
4. Plaats het kussentje in het kolfgedeelte en controleer of de rand over het kolfgedeelte valt.



4A Druk de binnenkant van het kussen in de trechter tegen de lijn (aangegeven met een pijl).



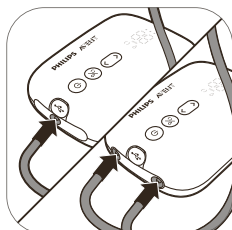
5. Plaats het siliconenmembraan in het kolfgedeelte.



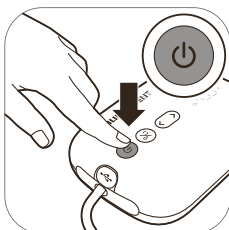
5A Zorg ervoor dat het siliconenmembraan goed langs de rand zit door het dop op het met uw duimen naar beneden te duwen.



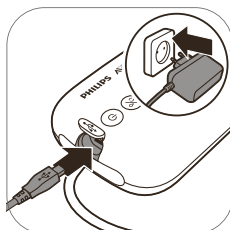
6. Bevestig het siliconenslangetje en de dop op het siliconenmembraan. Duw de dop omlaag tot deze vastzit.



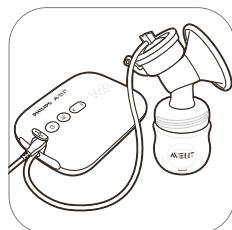
7. Bevestig het slangetje/de slangetjes aan de motorunit.



8A. Als de borstkolf is opgeladen, kunt u hem draadloos gebruiken. Houd de aan/uitknop op de ouderunit ingedrukt tot het apparaat wordt uitgeschakeld.



8B. U kunt de borstkolf ook aansluiten met de stekker in het stopcontact. Als de batterij bijna leeg is, steekt u de adapter in het stopcontact en steekt u de kleine stekker aan het andere uiteinde in de motorunit.

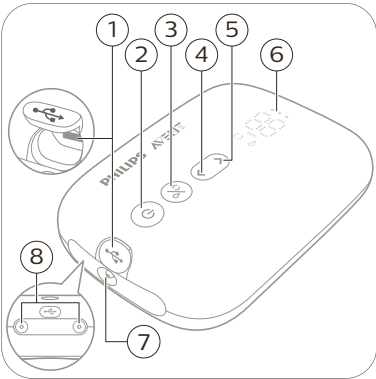


9. De borstkolf is nu klaar voor gebruik.



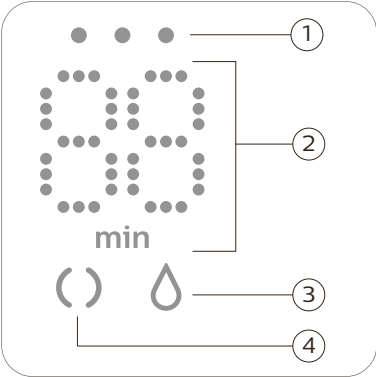
❗ **Opmerking:** U kunt de dop over het kussentje plaatsen om de borstkolf schoon te houden terwijl u zich voorbereidt om te gaan kolven.

Beschrijving van de onderdelen van de motorunit



- 1 USB-stroomingang
- 2 Aan/uit-knop met functie voor pauzeren/afspelen
- 3 Moduselectieknop
- 4 Knop 'Niveau omlaag'
- 5 Knop 'Niveau omhoog'
- 6 LED-display
- 7 Slangaansluiting voor enkele borstkolf
- 8 Slangaansluitingen voor dubbele borstkolf

Beschrijving van leddisplay



- 1 Batterij-indicatielampjes
- 2 Timer (minuten) en indicatie van vacuümniveau
- 3 Kolfpictogram
- 4 Stimulatiepictogram

Uitleg van modi

De borstkolf heeft twee modi. Deze modi worden hieronder uitgelegd.

Moduspicto grammen	Modus	Verklaring	Aantal zuigkrachtniveaus
	Stimulatiemodus 	Modus om de borst te stimuleren zodat de melkafgifte op gang komt.	8 zuigkrachtniveaus
	Kolfmodus 	Modus voor efficiënt afkolven nadat de melk eenmaal is gaan stromen. Na 90 seconden stimuleren schakelt het apparaat automatisch over naar de kolfmodus.	16 zuigkrachtniveaus

	Het getal op het display geeft de actieve tijd in minuten aan.
	Als u het zuigkrachtniveau wijzigt, wordt het geselecteerde zuigkrachtniveau enkele seconden weergegeven in de display, waarna de actieve tijd weer wordt weergegeven.

Kolfinstructies

⚠ Waarschuwing: Schakel voordat u het kolfgedeelte van uw borst haalt de borstkolf altijd uit om het vacuüm te verbreken.

⚠ Waarschuwing: Gebruik de borstkolf niet langer dan 5 minuten per keer als het afkolven niet lukt. Probeer op een ander moment van de dag te kolven.

⚠ Waarschuwing: Stop het gebruik van de kolf en raadpleeg uw gezondheidszorgprofessional als het proces onprettig of pijnlijk wordt.

ⓘ Opmerking: Als u regelmatig meer dan 125 ml per sessie afkolft, kunt u een Philips Avent Natural-fles van 260 ml kopen en gebruiken om overlopen en morsen te voorkomen.

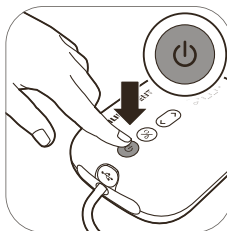
ⓘ Opmerking: De borstkolf kan draadloos worden gebruikt als hij voldoende is opgeladen, maar u kunt hem ook gebruiken met de stekker in het stopcontact.



1. Was uw handen grondig met water en zeep en zorg ervoor dat uw borst schoon is.



2. Plaats de borstkolfset op uw borst. Zorg dat uw tepel in het midden zit.



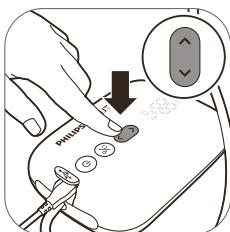
3. Houd de aan/uitknop op de ouderunit ingedrukt tot het apparaat wordt uitgeschakeld. De indicatielampjes gaan branden om aan te geven dat het apparaat in de stimulatiemodus staat.



4. De borstkolf start in de stimulatiemodus en verhoogt vervolgens langzaam het vacuüm naar het laatst gebruikte stimulatie-niveau (of naar niveau 5 bij het eerste gebruik).



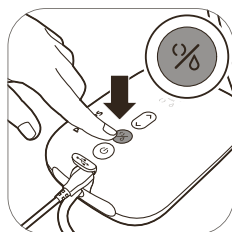
5. Het display toont de actieve tijd.



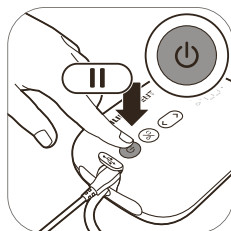
6. Gebruik de knoppen voor 'niveau omhoog' en 'niveau omlaag' om het zuigkrachtniveau aan uw voorkeur aan te passen.



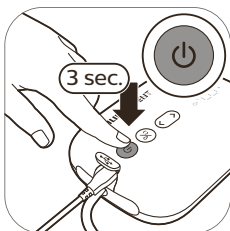
7. Na 90 seconden schakelt de borstkolf soepel over naar de kolfmodus en wordt het vacuüm langzaam verhoogd naar het laatst gebruikte kolfniveau (of niveau 11 bij het eerste gebruik).



8. Als uw melk eerder begint te stromen of als u van de kolfmodus wilt overschakelen naar de stimulatiemodus, kunt u met de modusselectieknop overschakelen naar de andere modus.



9. Druk kort op de aan/uit-knop als u wilt pauzeren. Druk nogmaals kort op de aan/uit-knop om verder te gaan.



10. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

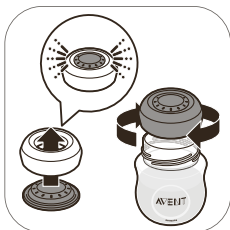
i Tip: Kies voor optimaal kolfen de hoogste instelling die nog prettig aanvoelt. Dit kan bij iedere sessie een andere instelling zijn.

i Tip: U kunt de dubbele borstkolf als enkele borstkolf gebruiken door alleen maar het slangetje van één kolfset op de motorunit aan te sluiten.

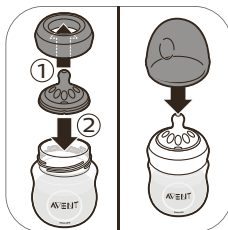
Na gebruik



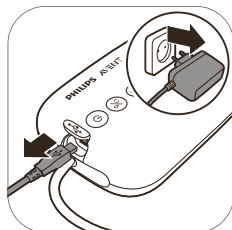
1. Schroef de fles open.



2A. Moedermelk bewaren: sluit de fles met het afsluitplaatje en de schroefring.



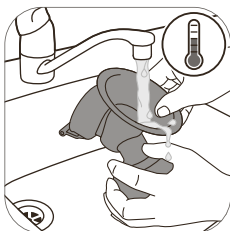
2B. De fles voorbereiden voor het voeden van uw baby: plaats een speen in een schroefring en schroef het geheel op de fles. Dicht de speen af met de dop (zie 'De fles in elkaar zetten') van de fles.



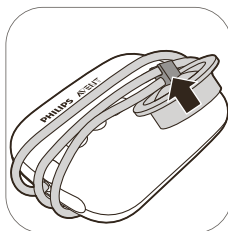
3. Haal de adapter uit het stopcontact en de motorunit.



4. Haal het siliconenslangetje en de dop van de borstkolfset.



5. Haal alle onderdelen die in contact zijn gekomen met moedermelk (zie 'Schoonmaken en desinfecteren') uit elkaar en maak ze schoon.



6. Wikkel het siliconenslangetje rond de motorunit en klik de dop vast aan het slangetje, zodat u het apparaat makkelijk kunt opbergen.

⚠ Waarschuwing: Zet afgekolfd melk meteen in de koelkast of vriezer of bewaar de melk maximaal 4 uur voordat u uw baby gaat voeden bij een temperatuur van 16-29 °C.

i Ga voor meer informatie over de borstkolf en voor tips over het kolven van melk naar www.philips.com/avent.

Afgekolfd melk bewaren

Hieronder vindt u richtlijnen voor het bewaren van moedermelk:

Bewaarplaats	Temperatuur	Max. bewaarduur
Kamer	16-29 °C	4 uur
Koelkast	4 °C	4 dagen
Vriezer	< -4 °C	6-12 maanden

 **Waarschuwing:** Vries ontdooide moedermelk nooit opnieuw in, omdat de kwaliteit van de melk daardoor achteruit gaat.

 **Waarschuwing:** Voeg nooit verse moedermelk toe aan ingevroren melk, om te voorkomen dat de kwaliteit van de melk achteruit gaat en de ingevroren melk onbedoeld ontdooit.

Moedermelk geven met de fles

Waarschuwing: Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind



- Gebruik deze fles altijd onder toezicht van een volwassene.
- Voorkom stikgevaar en gebruik flessenspenen nooit als fopspeen.
- Het voortdurend en langdurig opzuigen van vloeistoffen leidt tot tandbederf.
- Controleer altijd de temperatuur van het voedsel voordat u uw baby gaat voeden.
- Houd alle onderdelen die u niet gebruikt, buiten bereik van kinderen.
- Bewaar de dop van de fles buiten het bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.
- Laat kinderen niet spelen met kleine onderdelen en laat ze niet lopen/rennen terwijl ze uit een fles drinken.
- Inspecteer alle onderdelen voor elk gebruik en trek speen in alle richtingen. Gooi elk onderdeel weg bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Gooi de moedermelk die overblijft na de voeding, altijd weg.

Let op: Schade aan de fles voorkomen



- Plaats het product niet in een verwarmde oven, omdat het plastic kan smelten.
- Desinfectie en hoge temperaturen kunnen effect hebben op de eigenschappen van kunststof. Dit kan van invloed zijn op de pasvorm van de dop van de fles.
- Laat de speen niet in direct zonlicht of warmte liggen. Laat de speen niet langer dan aanbevolen in ontsmettingsmiddel liggen, omdat dit het product kan beschadigen.

Voor het gebruik van de fles

- Controleer de fles en flessenspeen voor elk gebruik door er in alle richtingen aan te trekken om verstikkingsgevaar te voorkomen. Gooi de fopspeen weg bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Reinig en desinfecteer de fles voor het eerste gebruik en na elk gebruik.

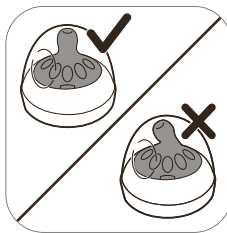
De fles in elkaar zetten



1. De speen is makkelijker te plaatsen als u deze omhoog wriemelt dan u deze in een rechte lijn omhoog trekt.



2. Trek de speen omhoog tot het onderste deel op dezelfde hoogte is met de schroefring.



3. Zorg dat u de dop verticaal op de fles plaatst zodat de speen rechtop staat.



4. Schroef de schroefring met speen en dop op de fles.



5. Verwijder de dop door uw hand over de dop en uw duim in het kuiltje te plaatsen.

Afgekolfdde melk opwarmen

Laat bevroren moedermelk volledig ontdooien voordat u de melk opwarmt.

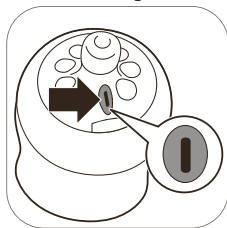
i Opmerking: Als u uw baby meteen moet voeden, kunt u de melk ontdooien in een kom met warm water.

Verwarm de fles met ontdooide of gekoelde moedermelk in een kom met warm water of in een flessenwarmer. Haal de schroefring en het afsluitplaatje van de fles.

Roer of schud opgewarmde moedermelk altijd goed door zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld en test de temperatuur voordat u de melk aan uw baby geeft.

⚠ Waarschuwing: Het wordt afgeraden om moedermelk te verwarmen in de magnetron. Magnetrons kunnen de kwaliteit van moedermelk nadelig beïnvloeden, ertoe leiden dat belangrijke voedingsstoffen verloren gaan en de melk ongelijkmatig opwarmen. Warmt u moedermelk op in de magnetron, plaats dan alleen de houder, zonder schroefring, speen of dop, in de magnetron. Roer opgewarmde moedermelk altijd goed door zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld en controleer de temperatuur voordat u de melk aan uw baby geeft.

Kies de juiste speen voor uw baby



Philips Avent Natural-spenen zijn verkrijgbaar met verschillende snelheden. De borstkolf wordt geleverd met een speen nummer 1, die ideaal is voor pasgeboren baby's en baby's van alle leeftijden die borstvoeding krijgen.

Gebruik een lagere snelheid als uw baby zich vaak verslikt, als er tijdens het voeden melk uit zijn of haar mond lekt of als uw baby de drinksnelheid met moeite kan bijhouden. Gebruik een hogere stroomsnelheid als uw baby tijdens het voeden in slaap valt, gefrustreerd raakt of als een voeding heel lang duurt.

Aan de zijkant van Philips Avent Natural-spenen staat de stroomsnelheid duidelijk aangegeven met een nummer. Ga voor meer informatie naar **www.philips.com/avent**.

De flessen opbergen

- Bewaar alle onderdelen in een droog, schoon en afgesloten bakje.
- Laat de speen niet in direct zonlicht of warmte liggen. Laat de speen niet langer dan aanbevolen in ontsmettingsmiddel ('sterilisatievloeistof') liggen, omdat de onderdelen hierdoor zwak worden.
- Uit hygiënisch oogpunt adviseren wij u spenen na 3 maanden te vervangen.

Compatibiliteit

De Philips Avent Premium enkele/dubbele elektrische borstkolf past op alle zuigflessen in het Philips Avent Natural-assortiment en alle Philips Avent-bewaarbekers. Wij raden het gebruik van Philips Avent Natural Glass-flessen bij de borstkolf niet aan.

Accessoires bestellen

Ga voor accessoires of reserveonderdelen naar **www.philips.com/parts-and-accessories** of uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Center in uw land.

Zorg er als u reservespenen bestelt voor dat u een speen gebruikt met de juiste stroomsnelheid voor uw baby (zie 'Kies de juiste speen voor uw baby') en combineer Philips Avent-flesonderdelen en -spenen tegen darmkrampjes niet met onderdelen van de Philips Avent Natural-flessen. Deze passen niet en de fles kan gaan lekken en er kunnen andere problemen optreden.

Recyclen



- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).



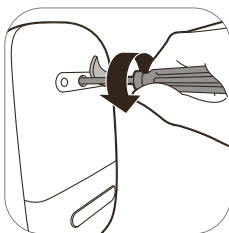
- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2006/66/EG). Lever uw product in bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum, waar de oplaadbare batterij deskundig wordt verwijderd.
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en batterijen. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Opmerking: Verwijder de batterij alleen wanneer u het product weggooit. Zorg ervoor dat het product niet op netspanning is aangesloten en dat de batterij helemaal leeg is voordat u de batterij verwijdert.

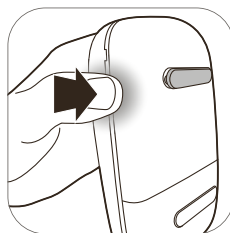
Opmerking: Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap gebruikt om het product te openen en wanneer u de batterij verwijdert.



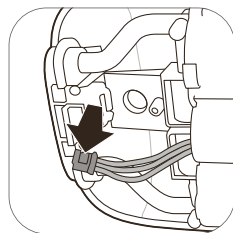
1. Verwijder de rubberen voetjes van de onderkant met een inbussleutel van de motorunit.



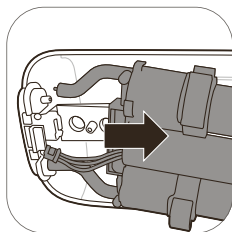
2. Verwijder de schroef



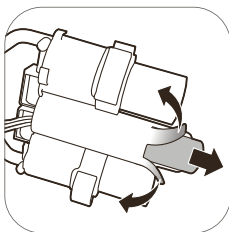
3. Open de motorunit door op de zijkanten van het apparaat te duwen.



4. Koppel de stekkers los van de printplaat.



5. Verwijder het frame van de motorunit.



6. Snijd de randen van het plastic batterijframe of vouw ze om. Verwijder de batterij uit het plastic batterijframe.

Opmerking: Lever de oplaadbare batterij in op een daarvoor bestemd plaatselijk inzamelpunt. Andere onderdelen kunnen worden ingeleverd op de daarvoor bestemde inzamelpunten voor elektrische apparatuur.

Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar www.philips.com/support of lees de internationale garantieverklaring.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar www.philips.com/support voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

Probleem	Oplossing
Het gebruik van de borstkolf is pijnlijk.	- Kies een zuigkrachtniveau dat nog aangenaam aanvoelt. - Controleer of het siliconenmembraan onbeschadigd is (en er geen barstjes, gaatjes enz. in zitten). - Zorg dat uw tepel in het midden van het kussentje valt. - Als de pijn blijft aanhouden, gebruikt u de borstkolf niet meer en raadpleegt u uw gezondheidszorgprofessional.
De kan niet borstkolf worden ingeschakeld als deze op het stopcontact is aangesloten.	- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter. - Controleer of de adapter goed in het stopcontact is geplaatst en of de kleine stekker goed in de motorunit is geplaatst. - Sluit de adapter aan op een ander stopcontact. Houd vervolgens de aan/uit-knop ingedrukt om te controleren of de borstkolf kan worden ingeschakeld. - Neem contact op met het Consumer Care Centre via www.philips.com/support als het probleem blijft bestaan.
De borstkolf gaat niet aan (de indicatielampjes gaan niet branden).	- Zorg dat de batterij is opgeladen (zie 'De borstkolf opladen') of sluit de borstkolf aan op het stopcontact.
De borstkolf wordt niet opgeladen.	- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter. - Controleer of de adapter goed in het stopcontact is geplaatst en of de kleine stekker goed in de motorunit is geplaatst. - De borstkolf is te koud of te warm om te kunnen worden opgeladen. Laat de borstkolf 30 minuten op kamertemperatuur komen. - Neem contact op met het Consumer Care Centre via www.philips.com/support als het probleem blijft bestaan.
Het opladen van de borstkolf duurt heel lang.	- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter. - Controleer of de adapter goed in het stopcontact is geplaatst en of de kleine stekker goed in de motorunit is geplaatst. - De borstkolf is te koud of te warm. We raden u aan de borstkolf op kamertemperatuur op te laden. - Neem contact op met het Consumer Care Centre via www.philips.com/support als het probleem blijft bestaan.

Probleem	Oplossing
Ik voel geen zuigkracht/het zuigkrachtniveau is te laag.	- Probeer indien mogelijk een hoger zuigkrachtniveau te gebruiken. - Controleer of het siliconenmembraan goed (zie 'De borstkolf monteren') is geplaatst. - Controleer of het witte ventiel onbeschadigd is en goed (zie 'De borstkolf monteren') is geplaatst. - Controleer of de andere onderdelen van de borstkolf intact zijn en goed (zie 'De borstkolf monteren') zijn geplaatst. - Controleer of de kolf juist op de borst is geplaatst zodat de borstkolf en de borst luchtdicht op elkaar aansluiten. - Als u nog steeds geen zuigkracht voelt, moet u contact opnemen met het Consumer Care Center via www.philips.com/support.
De zuigkracht van de borstkolf is te sterk.	- Probeer indien mogelijk een lager zuigkrachtniveau te gebruiken. Begin de eerste keer dat u afkolft met het standaardzuigkrachtniveau (niveau 5 in de stimulatiemodus, niveau 11 in de kolfmodus) en verhoog/verlaag het niveau indien nodig. Het is mogelijk dat het meest aangename niveau verschilt per kolfsessie. - Zorg dat u alleen onderdelen van de borstkolf gebruikt bij deze borstkolf. - Controleer of het siliconenmembraan onbeschadigd is (en er geen barstjes, gaatjes enz. in zitten). - Neem contact op met het Consumer Care Centre via www.philips.com/support als het probleem blijft bestaan.
Ik kan maar weinig/helemaal geen melk afkolven als ik mijn borstkolf gebruik.	- Als u niet voldoende zuigkracht voelt, raadpleegt u het item 'Ik voel geen zuigkracht/het zuigkrachtniveau is te laag' onder Problemen oplossen. - Als u de Philips Avent-borstkolf voor het eerst gebruikt, moet u misschien eerst wat oefenen voordat u melk kunt afkolven. Op de Philips Avent-website www.philips.com/avent vindt u meer kolftips
Als ik de borstkolf inschakel nadat ik hem enige tijd niet heb gebruikt, gaat hij niet meteen werken.	- Zorg dat de batterij volledig is opgeladen (zie 'De borstkolf opladen') of sluit de borstkolf aan op het stopcontact. - Misschien hebt u de borstkolf bewaard bij een temperatuur onder de minimale opslagtemperatuur of boven de maximale opslagtemperatuur. Laat de borstkolf 30 minuten op temperatuur komen in een ruimte waar het 20 °C is. Het apparaat kan alleen goed functioneren als de temperatuur ervan binnen het bereik van 5 °C tot 40 °C valt.
Op het display wordt 'Er' weergegeven en het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.	- Als u de borstkolf op de batterij gebruikt, laat u deze 30 minuten afkoelen voordat u probeert hem weer in te schakelen. - Als u de borstkolf gebruikt terwijl de adapter is aangesloten op het stopcontact, controleert u of u de bij het apparaat geleverde adapter gebruikt. - Neem contact op met het Consumer Care Centre via www.philips.com/support als het probleem blijft bestaan.

Aanvullende informatie

Hieronder worden enkele veelvoorkomende aandoeningen met betrekking tot borstvoeding beschreven. Neem contact op met een gezondheidszorgprofessional of lactatiedeskundige als u een van deze symptomen ervaart.

Veelvoorkomende aandoening met betrekking tot borstvoeding	Beschrijving
Pijnlijk gevoel	Pijn in de borst of tepel, of een pijnlijk gevoel als reactie op een te hoog zuigkrachtniveau dat niet meer aangenaam is.
Gevoelige tepels	Aanhoudende pijn in de tepels aan het begin van de kolfsessie of die aanhoudt tijdens de hele kolfsessie, of pijn tussen de sessies door.
Stuwing	Zwelling van de borst. De borst kan hard, knobbelig en gevoelig aanvoelen. Ook kunnen erytheem (roodheid) van het borstgebied en koorts optreden. Dit komt meestal voor tijdens de eerste borstvoedingsdagen.
Blauwe plek, trombus	Een rood-paarse verkleuring die niet bleker wordt wanneer erop wordt gedrukt. Wanneer een blauwe plek wegtrekt, kan deze groen en bruin worden.
Beschadigd weefsel van de tepel (tepelletsel)	- Tepelkloven. - Huidweefsel schilfert van de tepel af. Treedt meestal op in combinatie met tepelkloven en/of blaren. - Gescheurde tepel. - Blaar. Ziet eruit als bobbeltjes op het huidoppervlak - Bloeden. Door tepelkloven of een gescheurde tepel kan het betrokken gebied gaan bloeden
Verstopte melkkanaaltjes	Een rode, gevoelige knobbel op de borst. Ook kan erytheem (roodheid) van het borstgebied optreden. Kan onbehandeld leiden tot mastitis (borstontsteking) en koorts.

Opbergomstandigheden

Houd de borstkolf uit direct zonlicht. Langdurige blootstelling aan zonlicht kan verkleuring veroorzaken. Bewaar de borstkolf en de accessoires op een veilige, schone en droge plaats. Als het apparaat opgeslagen is geweest in een warme of koude omgeving, moet u het voor gebruik 30 minuten in een omgeving met een temperatuur van 20 °C plaatsen tot het een temperatuur binnen de gebruiksomstandigheden (5 °C tot 40 °C) heeft bereikt. Laad de batterij volledig op voordat u de borstkolf voor langere tijd opbergt.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle relevante richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Technische informatie

	Enkele borstkolf	Dubbele borstkolf
Vacuümniveau	-60 tot -360 mbar	-60 tot -360 mbar
Cyclussnelheid	53-120 cycli/minuut	53-120 cycli/minuut
Nominaal ingangsvermogen motorunit	5 V DC / 1,1 A	5 V DC / 1,8 A
Nominaal ingangsvoltage netadapter	Externe netadapter 100-240 V AC / 50-60 Hz	Externe netadapter 100-240 V AC / 50-60 Hz
Nominaal uitgangsvoltage netadapter	5 V DC / 1,1 A	5 V DC / 1,8 A
Batterij	Oplaadbare batterij: 3,6 V 2600 mAh (niet-vervangbaar)	
Voorwaarden voor een goede werking	Temperatuur 5 °C tot 40 °C Relatieve luchtvochtigheid 15 tot 90% (niet-condenserend)	Temperatuur 5 °C tot 40 °C Relatieve luchtvochtigheid 15 tot 90% (niet-condenserend)
Omstandigheden voor opslag en transport	Temperatuur -25 °C tot 45 °C Relatieve luchtvochtigheid tot 90% (niet-condenserend)	Temperatuur -25 °C tot 45 °C Relatieve luchtvochtigheid tot 90% (niet-condenserend)
Druk tijdens gebruik	700 - 1060 hPa (<3000 m hoogte)	700 - 1060 hPa (<3000 m hoogte)
Nettogewicht	230 g	310 g
Afmetingen buitenkant	Motorunit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxBxH)	Motorunit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxBxH)
Classificatie apparaat	IEC 60335-1: Systeem: Klasse II; motorunit: Class III Constructie	IEC 60335-1: Systeem: Klasse II; motorunit: Class III Constructie
Materialen	ABS, Silicone (motorunit) Polypropyleen, Silicone (overige onderdelen)	ABS, Silicone (motorunit) Polypropyleen, Silicone (overige onderdelen)
Levensduur	500 uur	500 uur
Werkingsmodus	Continue werking	Continue werking
Beschermingsklasse	IP22 (motorunit)	IP22 (motorunit)

Uitleg van symbolen

De waarschuwingstekens en symbolen moeten ervoor zorgen dat u dit apparaat veilig en op de juiste manier gebruikt, om u en anderen voor letsel te behoeden. Hieronder vindt u een overzicht van de waarschuwingstekens en symbolen die op het etiket en in de gebruiksaanwijzing voorkomen en de betekenis ervan.

Symbool	Verklaring
	Geeft aan dat de gebruiksaanwijzing moet worden gevolgd.
	Dit geeft belangrijke informatie aan, zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen.
	Geeft gebruikstips, aanvullende informatie of een opmerking.
	Geeft de fabrikant aan. Gefabriceerd voor: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - Nederland.
	Geeft aan dat het onderdeel van het apparaat dat in contact komt met het lichaam van de gebruiker, van het type BF (Body Floating) is, conform IEC 60601-1. Het gaat in dit geval om de borstkolfset.
	Geeft 'Apparaat van klasse II' aan. De adapter is dubbel geïsoleerd (klasse II).
	Dit geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan waarmee de borstkolf kan worden geïdentificeerd.
	Geeft 'gelijkstroom' aan.
	Geeft 'wisselstroom' aan.
	Geeft aan dat de fabrikant alle nodige maatregelen heeft genomen om ervoor te zorgen dat het apparaat voldoet aan de geldende veiligheidswetgeving voor distributie binnen de Europese Unie.
	Geeft gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten volgens de EU-richtlijn aan. Elektrische afvalproducten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Zie het hoofdstuk 'Recycling' voor meer informatie.
IP22	Geeft de bescherming aan tegen binnendringing van vreemde voorwerpen en tegen schadelijke gevolgen van het binnendringen van water.
	Dit geeft het serienummer van de fabrikant aan waarmee de borstkolf kan worden geïdentificeerd.
	Geeft USB aan.
	Geeft de bovengrens aan voor de relatieve luchtvochtigheid waaraan het apparaat veilig kan worden blootgesteld: maximaal 90 %.
	Geeft het temperatuurbereik aan waaraan het apparaat tijdens opslag en vervoer veilig kan worden blootgesteld: -20 °C tot 45 °C.

Symbool	Verklaring
	Geeft FSC (Forest Stewardship Council) aan. Met de FSC-handelsmerken kunnen klanten producten kiezen waarmee bosbehoud wordt ondersteund, sociale verbeteringen worden geboden en de markt een stimulans kan geven voor beter bosbeheer.
	Geeft aan dat een voorwerp kan worden gerecycled, niet dat het is gerecycled of bij alle inzamelpunten voor recycling wordt geaccepteerd.
	Geeft aan dat de verpakking moet worden gerecycled en dat kosten voor de verpakking zijn betaald aan de 'Groene Punt'-organisaties.
	Geeft de wereldwijde Philips-garantie van 2 jaar aan.
	Dit geeft aan dat er een specifieke adapter nodig is voor het aansluiten van de borstkolf.

Conteúdo

Introdução	156
Descrição geral	157
Utilização prevista	157
Informações de segurança importantes	157
Antes da primeira utilização	160
Limpeza e desinfecção	161
Utilizar a bomba tira-leite	164
Alimentar leite materno com o biberão	171
Compatibilidade	173
Encomendar acessórios	173
Reciclagem	173
Garantia e assistência	175
Resolução de problemas	175
Informação suplementar	177
Condições de armazenamento	178
Campos electromagnéticos (CEM)	178
Informações técnicas	178
Explicação dos símbolos	179

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips Avent! Para beneficiar completamente das vantagens da assistência que a Philips Avent oferece, registe a bomba tira-leite em www.philips.com/welcome.

A bomba tira-leite elétrica individual/dupla Philips Avent Premium é inspirada pelos bebés e o seu movimento de sucção natural. A almofada de silicone macia estimula o mamilo com movimentos de massagem suaves, ajudando-a a extrair leite de forma confortável e eficaz. A combinação da sucção e estimulação do mamilo desencadeia um fluxo rápido de leite. O dispositivo foi concebido para lhe permitir a extração numa posição vertical e descontraída, sem que seja necessário inclinar-se para a frente.

Os profissionais de saúde e a Organização Mundial da Saúde recomendam o leite materno como a principal fonte de nutrição durante o primeiro ano de vida, em combinação com alimentos sólidos após os primeiros 6 meses. Isto deve-se ao facto de o leite materno ser especialmente adequado às necessidades do bebé e o ajudar a proteger contra infeções e alergias. Para amamentar durante mais tempo, pode extrair e armazenar o seu leite para que o seu bebé possa beneficiar das suas vantagens, mesmo que não o possa dar pessoalmente. Como a bomba é compacta, silenciosa e de utilização discreta, pode levá-la consigo para todo o lado, o que lhe permite extrair leite de acordo com as suas necessidades e garantir sempre uma reserva de leite.

Se a amamentação correr bem, é aconselhável (exceto se o seu profissional de saúde recomendar o contrário) que aguarde até que a sua produção de leite e o seu horário de amamentação estejam estabelecidos (normalmente, no mínimo, 2 a 4 semanas após o parto) antes de começar a extrair.

Descrição geral

❗ Nota: Os números indicados abaixo referem-se aos números na figura da página frontal dobrável deste manual do utilizador.

❗ Nota: A bomba tira-leite dupla é fornecida com dois conjuntos de itens mostrados nas Figuras B e C.

Descrição do produto (Fig. A)

A1 Motor

A2 Kit da bomba tira-leite

A3 Biberão

A4 Adaptador

A5 Bomba tira-leite dupla

Kit da bomba tira-leite (Fig. B)

B1 Tampa e tubo de silicone

B2 Diafragma de silicone

B3 Corpo da bomba

B4 Cobertura

B5 Almofada

B6 Válvula branca

Biberão Natural Philips Avent (Fig. C)

C1 Tampa do biberão

C2 Anel roscado

C3 Tetina

C4 Disco vedante

C5 Biberão

Acessórios

Existem várias versões desta embalagem da bomba tira-leite, que são todas fornecidas com uma combinação diferente dos seguintes acessórios Philips Avent:

- Almofadas de peito
- Bolsa de viagem
- Bolsa de isolamento
- Escova de limpeza
- Copos de armazenamento com adaptador*
- Sacos de armazenamento de leite materno*
- Biberões naturais
- Cinto da bomba tira-leite*

* Para estes acessórios, é fornecido um manual de utilizador em separado.

Utilização prevista

A bomba tira-leite elétrica individual/dupla Philips Avent Premium destina-se a extrair e recolher leite do peito de uma mulher lactante.

O dispositivo destina-se a um utilizador individual.

Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar a bomba tira-leite e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Este manual do utilizador também pode ser consultado online no Web site da Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Contraindicações



- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver grávida, pois a extração pode provocar o parto.

Advertências



Advertências para evitar riscos de asfixia, estrangulamento e ferimentos:

- Esta bomba tira-leite não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos. Essas pessoas apenas poderão utilizar esta bomba tira-leite com supervisão ou se tiverem recebido instruções adequadas relativas à utilização deste aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não permita que crianças nem animais de estimação brinquem com o motor, o adaptador, os materiais de embalagem ou os acessórios.
- Desligue sempre a bomba tira-leite depois de a utilizar e quando está completamente carregada.

Advertências para evitar a transmissão de doenças infecciosas:

- Se for uma mãe que está infetada com o vírus da hepatite B, da hepatite C e da imunodeficiência humana (VIH), a extração do leite materno não irá reduzir nem remover o risco de transmissão do vírus ao seu bebé através do seu leite materno.

Advertências para evitar um choque elétrico:

- Inspeccione a bomba tira-leite, incluindo o adaptador, quanto a sinais de danos antes de cada utilização. Não utilize a bomba tira-leite se o adaptador ou a ficha estiverem danificados, se não funcionar corretamente, se tiver sofrido uma queda ou tiver sido submergida em água.
- Utilize apenas o adaptador fornecido com esta bomba tira-leite.

- Carregue o aparelho apenas com o adaptador fornecido.

Advertências para evitar a contaminação e assegurar a higiene:

- Por motivos de higiene, a bomba tira-leite destina-se apenas à utilização contínua por um único utilizador.
- Limpe e desinfete todas as peças antes da primeira utilização e após cada utilização.
- Não utilize agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar as peças da bomba tira-leite, uma vez que tal pode causar danos.
- Lave as mãos cuidadosamente com sabão e água antes de tocar nas peças da bomba tira-leite e nos peitos para evitar a contaminação. Evite tocar no interior dos recipientes ou tampas.

Advertências para evitar problemas no peito e nos mamilos, incluindo dor:

- Não utilize a bomba tira-leite se o diafragma em silicone apresentar sinais de danos ou se estiver partido. Consulte o capítulo "Encomendar acessórios" para obter informações sobre como obter peças sobresselentes.
- Utilize apenas os acessórios e as peças recomendados pela Philips Avent.
- Não é permitido realizar modificações na bomba tira-leite. Se fizer modificações, a sua garantia será invalidada.
- Nunca utilize a bomba tira-leite enquanto estiver sonolenta para evitar distrações durante a utilização.
- Desligue sempre a bomba tira-leite, antes de retirar o corpo da bomba do seu peito, para libertar o vácuo.
- Se o vácuo for desconfortável ou causar dor, desligue a bomba tira-leite e retire-a do peito.
- Não continue a utilizar a bomba durante mais do que cinco minutos de cada vez, se não conseguir extrair nenhum leite. Tente extrair o leite noutra altura do dia.
- Se o processo se tornar muito desconfortável ou doloroso, pare de utilizar a bomba e consulte o seu profissional de saúde.

Advertências para evitar danos e avarias na bomba tira-leite:

- Não devem ser utilizados equipamentos de comunicação portáteis de radiofrequência (RF) (incluindo telemóveis e periféricos, como cabos de antena e antenas externas) a menos de 30 cm de qualquer peça da bomba tira-leite, incluindo o adaptador. Isto pode ter um efeito negativo no desempenho da bomba tira-leite.
- Deve evitar-se a utilização deste equipamento próximo de ou empilhado com outro equipamento, já que tal pode resultar num funcionamento incorreto.

Advertências



Cuidados para evitar danos e avarias na bomba tira-leite:

- Evite que o adaptador e o motor entrem em contacto com água.
- Nunca coloque o motor nem o adaptador em água ou numa máquina de lavar a loiça, uma vez que isto causa danos permanentes nestas peças.
- Mantenha o adaptador e os tubos em silicone afastados das superfícies aquecidas para evitar um sobreaquecimento e deformação destas peças.
- Este dispositivo contém uma bateria recarregável não substituível. Não abra o dispositivo para substituir a bateria recarregável.

Antes da primeira utilização

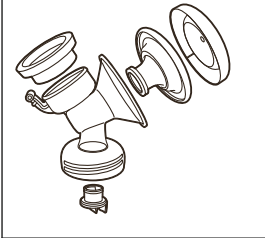
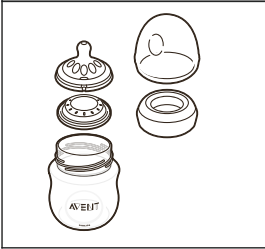
Desmonte, limpe e desinfete todas as peças que entram em contacto com o leite materno antes de utilizar a bomba tira-leite pela primeira vez e após todas as utilizações.

Carregue o dispositivo completamente antes de o utilizar pela primeira vez ou após um longo período sem ser utilizado.

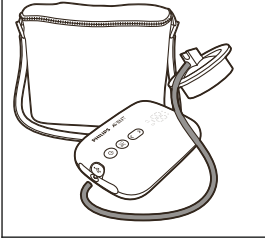
Limpeza e desinfecção

Visão geral

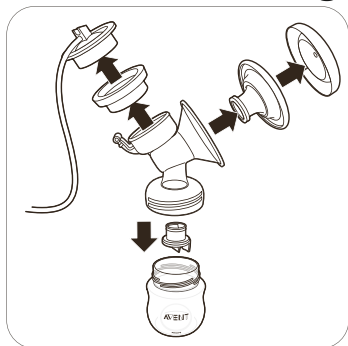
Limpe e desinfete as peças que entram em contacto com o peito e o leite materno, conforme descrito abaixo:

	Quando	Como
	Limpe e desinfete antes da primeira utilização e após todas as utilizações.	Desmonte todas as peças, limpe-as conforme descrito no capítulo "Limpeza" e desinfete-as conforme descrito no capítulo "Desinfecção".
		

As peças seguintes não entram em contacto com o peito e o leite materno; limpe-as conforme é descrito abaixo:

	Quando	Como
	Limpe quando necessário.	Limpe com um pano húmido e limpo com água e um detergente suave.

Passo 1: Desmontagem



Certifique-se de que retira a válvula branca da bomba tira-leite.

Passo 2: Limpeza

As peças que entrem em contacto com leite podem ser limpas manualmente ou na máquina de lavar a loiça.

⚠ Advertência: Não utilize agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar as peças da bomba tira-leite, uma vez que tal pode causar danos.

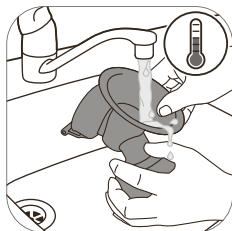
⚠ Atenção: Nunca coloque o motor nem o adaptador em água ou numa máquina de lavar a loiça, uma vez que isto causa danos permanentes nestas peças.

⚠ Atenção: Tenha cuidado ao retirar a válvula branca e ao limpá-la. Se for danificada, a sua bomba tira-leite não funcionará corretamente. Para remover a válvula branca, puxe suavemente pela patilha ranhurada no lado da válvula. Para limpar a válvula branca, esfregue-a suavemente entre os seus dedos em água quente com um pouco de detergente líquido da loiça. Não introduza objetos na válvula branca, pois isto pode causar danos.

Passo 2A: Limpeza manual

Produtos necessários:

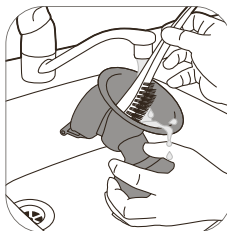
- Detergente de lavagem de loiça suave
- Água de qualidade potável
- Escova limpa e macia
- Pano de cozinha limpo ou grelha de secagem
- Lava-loiça ou bacia limpos



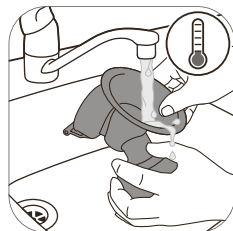
1. Enxague todas as peças sob água corrente tépida.



2. Mergulhe todas as peças durante 5 minutos em água quente com uma pequena quantidade de detergente líquido suave.



3. Limpe todas as peças com uma escova de limpeza.



4. Enxague cuidadosamente todas as peças sob água corrente potável.



5. Deixe todas as peças secar ao ar num pano de cozinha limpo ou numa grelha de secagem.

Passo 2B: Lavagem na máquina de lavar a loiça

Produtos necessários:

- Detergente ou pastilha de lavagem de loiça suave
- Água de qualidade potável

i Nota: Os corantes dos alimentos podem descolorar as peças.



1. Coloque todas as peças no suporte superior da máquina de lavar a loiça.



2. Coloque detergente líquido da loiça ou uma pastilha na máquina e execute um programa padrão.



3. Deixe todas as peças secar ao ar num pano de cozinha limpo ou numa grelha de secagem.

Passo 3: Desinfecção

Produtos necessários:

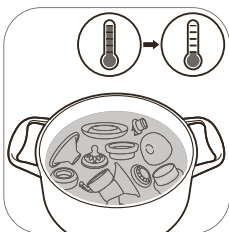
- Uma panela

- Água de qualidade potável

Atenção: Durante a desinfecção com água a ferver, evite que o biberão ou as outras peças toquem nos lados da panela. Isto pode causar deformações ou danos irreversíveis ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza.



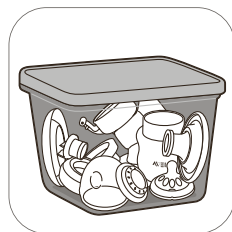
1. Encha uma panela com água suficiente para cobrir todas as peças e coloque todas as peças na panela. Deixe a água ferver durante 5 minutos. Certifique-se de que as peças não tocam na parte lateral da panela.



2. Deixe que a água arrefeça.



3. Retire as peças da água com cuidado. Coloque as peças numa superfície/pano de cozinha limpo ou numa grelha de secagem para secarem ao ar.



4. Armazene os itens secos num recipiente limpo, seco e tapado.

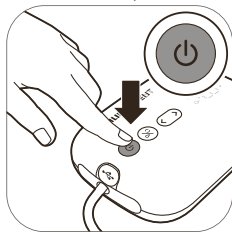
Utilizar a bomba tira-leite

Tamanho da almofada

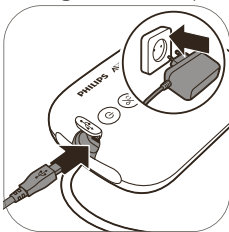
A bomba tira-leite elétrica individual/dupla Philips Avent Premium tem uma almofada ativa macia. A almofada comprime suavemente o seu mamilo para estimular o fluxo de leite. A almofada é feita de silicone flexível que se adapta a até 99,98% das mulheres, sendo adequada para mamilos com até 30 mm.

Carregar a bomba tira-leite

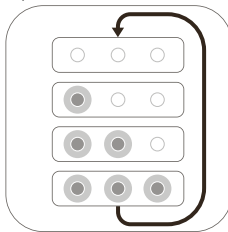
Carregue totalmente as baterias antes de utilizar a bomba tira-leite pela primeira vez e sempre que a bateria tiver pouca carga. Carregar a bateria por completo demora até 4 horas.



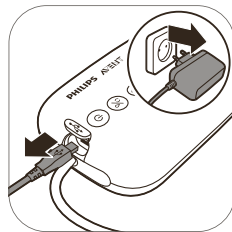
1. Desligue o aparelho.



2. Ligue o adaptador à tomada elétrica e insira a carga. ficha pequena da outra extremidade no motor.

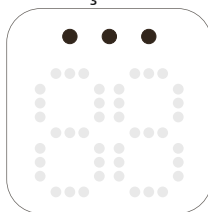


3. A bateria está em



4. Quando a bateria estiver completamente carregada, retire o adaptador da tomada elétrica e puxe a ficha de ligação do motor.

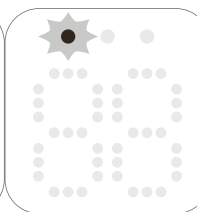
Descrição da luz do indicador da bateria



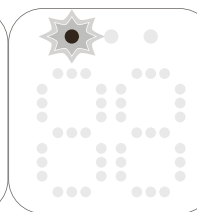
Todas as luzes estão constantes. A bateria está totalmente carregada.



A primeira luz está constante. A bateria tem carga suficiente para uma sessão*.

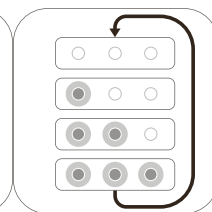


A primeira luz apresenta uma intermitência lenta. A bateria tem pouca carga, é necessário carregar.



A primeira luz apresenta uma intermitência rápida.

A bateria está muito fraca, o dispositivo vai deixar de funcionar em breve.



As luzes da bateria acendem-se uma a uma e apagam-se ao mesmo tempo.

A bateria está em carga.

* Uma sessão equivale a 20 minutos (bomba tira-leite elétrica dupla) ou 30 minutos (bomba tira-leite elétrica individual).

Montar a bomba tira-leite

Certifique-se de que limpa e desinfeta as peças da bomba tira-leite que entram em contacto com o leite.

⚠Advertência: Tenha cuidado quando desinfeta as peças da bomba tira-leite ao fervê-las, uma vez que podem estar muito quentes. Para evitar queimaduras, inicie a montagem da bomba tira-leite apenas depois de as peças desinfetadas terem arrefecido.

⚠Advertência: Lave as mãos cuidadosamente com sabão e água antes de tocar nas peças da bomba tira-leite e nos peitos para evitar a contaminação. Evite tocar no interior dos recipientes ou tampas.

Verifique as peças do kit da bomba tira-leite em termos de desgaste ou danos antes de as utilizar e, se necessário, substitua-as.

ℹNota: A colocação correta da almofada, do diafragma de silicone e do tubo de silicone são essenciais para a bomba tira-leite formar um vácuo adequado.



1. Lave bem as mãos com água e sabão.



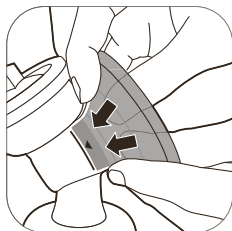
2. Introduza a válvula branca no corpo da bomba até onde for possível.



3. Aperte o corpo da bomba ao biberão.



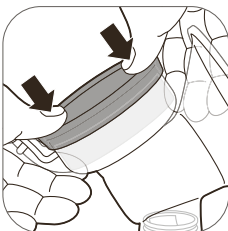
4. Coloque a almofada no corpo da bomba e certifique-se de que o rebordo cobre o corpo da bomba.



4A Empurre a parte interna da almofada no funil contra a linha (indicada com uma seta)..



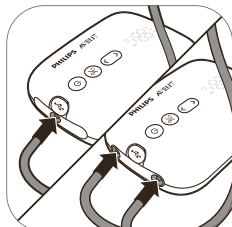
5. Coloque o diafragma de silicone no corpo da bomba.



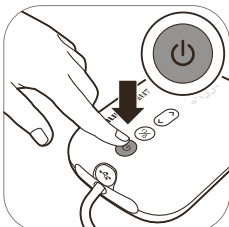
5A Certifique-se de que o diafragma de silicone encaixa firmemente à volta do rebordo, pressionando-o com os polegares.



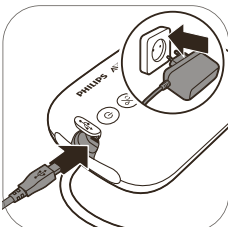
6. Encaixe o tubo de silicone e a tampa no diafragma de silicone. Pressione a tampa até esta estar firmemente na sua posição.



7. Coloque o(s) tubo(s) no motor.



8A. Quando a bomba tira-leite está carregada, pode ser utilizada sem fio. Mantenha o botão ligar/desligar premido até o dispositivo se ligar.



8B. Também pode utilizar a bomba tira-leite ligada à tomada elétrica. Se a bateria estiver fraca, introduza o adaptador à tomada elétrica e insira a ficha pequena da outra extremidade no motor.

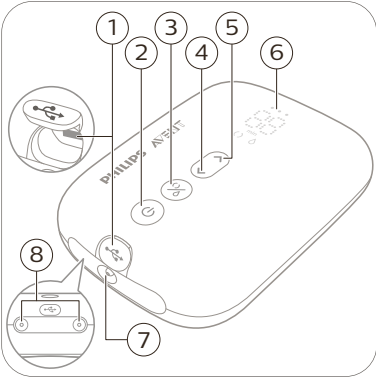


9. A bomba tira-leite está pronta a usar.



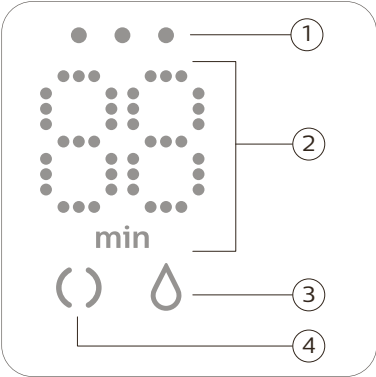
❗ Nota: Pode colocar a cobertura sobre a almofada para manter a bomba tira-leite limpa, enquanto se prepara para extrair.

Descrição das peças do motor



- 1 Entrada de potência USB
- 2 Botão ligar/desligar com função de pausa/reprodução
- 3 Botão de selecção de modo
- 4 Botão "Diminuir nível"
- 5 Botão "Aumentar nível"
- 6 Visor LED
- 7 Porta de tubagem para bomba tira-leite individual
- 8 Portas de tubagem para bomba tira-leite dupla

Descrição do visor LED

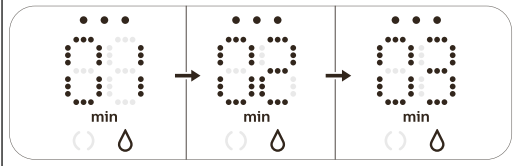
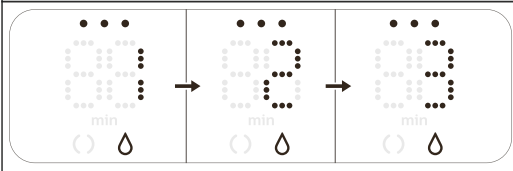


- 1 Luzes indicadoras de bateria
- 2 Temporizador (minutos) e indicação do nível de aspiração
- 3 Ícone de extração
- 4 Ícone de estimulação

Explicação dos modos

A bomba tira-leite tem dois modos. Abaixo irá encontrar uma explicação destes modos.

Ícones de modos	Modo	Explicação	N.º de níveis de sucção
	Modo de estimulação 	Modo para estimular o peito a iniciar o fluxo de leite.	8 níveis de sucção
	Modo de extração 	Modo para remoção de leite eficiente após o leite começar a fluir. Após 90 seg de estimulação, o dispositivo muda automaticamente para o modo de extração.	16 níveis de sucção

	O número no visor mostra o tempo de utilização em minutos.
	Quando muda o nível de sucção, o visor mostra o nível de sucção selecionado durante alguns segundos e, em seguida, mostra o tempo de utilização de novo.

Instruções para bombear

⚠ Advertência: Antes de retirar o corpo da bomba do seu peito, desligue sempre a bomba tira-leite para libertar o vácuo.

⚠ Advertência: Não continue a utilizar a bomba durante mais do que 5 minutos de cada vez se não conseguir extrair nenhum leite. Tente extrair o leite noutra altura do dia.

⚠ Advertência: Se o processo se tornar muito desconfortável ou doloroso, pare de utilizar a bomba e consulte o seu profissional de saúde.

ℹ Nota: Se extrair regularmente mais de 125 ml por sessão, pode comprar e utilizar um biberão Natural Philips Avent de 260 ml para evitar enchimentos excessivos e derrames.

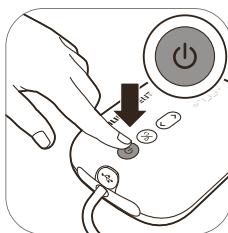
ℹ Nota: A bomba tira-leite pode ser utilizada sem fio se estiver suficientemente carregada, mas também pode ser usada quando está ligada à tomada elétrica.



1. Lave bem as suas mãos com sabão e água e assegure-se de que o seu peito está limpo.



2. Coloque o kit da bomba tira-leite no seu peito. Certifique-se de que centra o mamilo.



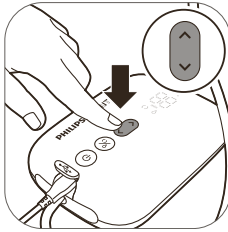
3. Mantenha o botão ligar/desligar premido até o dispositivo se ligar. As luzes indicadoras acendem-se para indicar que o dispositivo está no modo de estimulação.



4. A bomba tira-leite inicia no modo de estimulação e aumenta lentamente a sucção até ao último nível de estimulação utilizado (ou nível 5, quando é utilizada pela primeira vez).



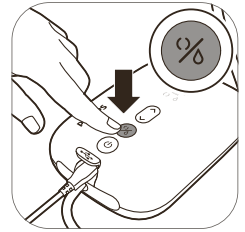
5. O visor apresenta o tempo de utilização.



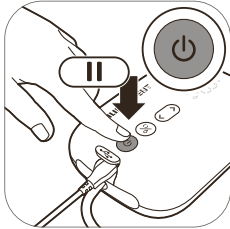
6. Utilize os botões "Aumentar nível" e "Diminuir nível" para alterar o nível de sucção de acordo com a sua preferência.



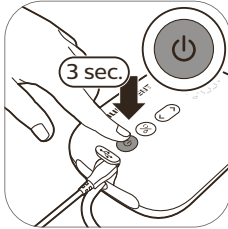
7. Após 90 segundos a bomba tira-leite irá passar automaticamente para o modo de extração e aumenta lentamente o vácuo para o último nível de sucção de extração utilizado (ou nível 11 quando é utilizada pela primeira vez).



8. Se o leite começar a fluir mais cedo ou se pretende passar do modo de extração para estimulação, pode mudar de modos com o botão de seleção de modo.



9. Prima brevemente no botão ligar/desligar se pretender colocar a bomba tira-leite em pausa. Para continuar, prima brevemente no botão ligar/desligar de novo.



10. Prima sem soltar o botão ligar/desligar para desligar.

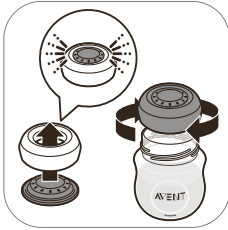
① Sugestão: Para a extração ideal, escolha a definição mais alta que ainda é confortável. Esta definição pode ser diferente consoante as sessões.

① Sugestão: Pode utilizar a bomba tira-leite como uma bomba tira-leite individual ligando apenas o tubo de um kit de bomba ao motor.

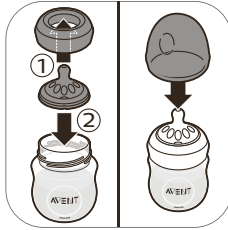
Após a utilização



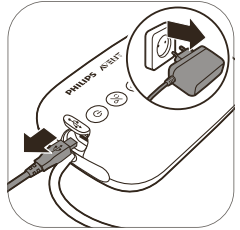
1. Desaperte o biberão.



2A. Para armazenar o leite materno: feche o biberão com o disco vedante e o anel roscado.



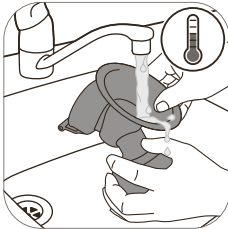
2B. Para preparar o biberão para alimentar o seu bebé: coloque uma tetina num anel roscado e aperte o anel roscado montado ao biberão. Tape a tetina com a tampa (consultar 'Montar o biberão') do biberão.



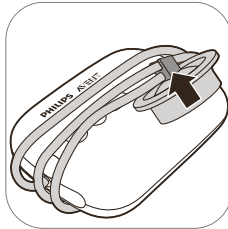
3. Desligue o adaptador da tomada de parede e do motor.



4. Retire o tubo de silicone e a tampa do kit da bomba tira-leite.



5. Desmonte e limpe todas as peças que estiveram em contacto com o leite (consultar 'Limpeza e desinfeção') materno.



6. Para um armazenamento fácil, enrole o tubo em silicone à volta do motor e coloque a tampa no tubo.

⚠ Advertência: Refrigere ou congele leite extraído de imediato ou mantenha-o a uma temperatura de 16-29 °C durante um máximo de 4 horas antes de alimentar o seu bebé.

ℹ Para obter mais informações sobre a bomba tira-leite e sugestões para a extração de leite, visite www.philips.com/avent.

Armazenar o leite materno

Em seguida, são fornecidas algumas recomendações para armazenar leite materno:

Localização de armazenamento	Temperatura	Duração máxima de armazenamento
Ambiente	16-29 °C	4 horas
Frigorífico	4 °C	4 dias
Congelador	< -4 °C	6 - 12 meses

 **Advertência:** Para evitar uma diminuição na qualidade do leite, nunca congelar novamente leite materno descongelado.

 **Advertência:** Para evitar uma diminuição na qualidade do leite e uma descongelação involuntária do leite congelado, nunca acrescente leite materno fresco a leite materno congelado.

Alimentar leite materno com o biberão

Advertência: Pela segurança e saúde do seu filho



- Utilize sempre este biberão com a supervisão de adultos.
- Nunca utilize as tetinas como chupeta, de forma a evitar um potencial perigo de asfixia.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode provocar cáries nos dentes.
- Verifique sempre a temperatura da comida antes de alimentar o seu bebé.
- Mantenha todos os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Mantenha a tampa do biberão afastada das crianças para evitar o risco de asfixia.
- Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou caminhem/corram utilizando biberões.
- Examine todas as peças antes da utilização e puxe a teta em todas as direções. Elimine qualquer peça aos primeiros sinais de danos ou deterioração.
- Elimine sempre qualquer leite materno que sobre.

Atenção: Para evitar danos no biberão



- Não coloque num forno aquecido, pois o plástico pode derreter.
- As propriedades dos materiais em plástico podem ser afetadas pela desinfecção e pelas altas temperaturas. Isto pode afetar o encaixe da tampa do biberão.
- Não deixe as tetinas num local exposto à luz solar direta ou calor, nem as deixe em desinfetante durante mais tempo do que o recomendado, pois isto poderá danificar o produto.

Antes de utilizar o biberão

- Inspeccione o biberão e a teta de alimentação antes de cada utilização e puxe a teta em todas as direções para evitar o risco de asfixia. Elimine aos primeiros sinais de danos ou deterioração.
- Limpe e desinfete o biberão antes da primeira utilização e após todas as utilizações.

Montar o biberão



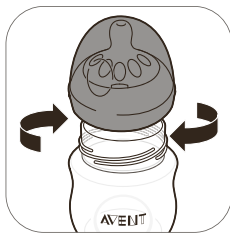
1. A teta é mais fácil de montar se puxar cada um dos lados alternadamente em vez de a puxar para cima de uma só vez.



2. Assegure-se de que puxa a teta até a parte inferior estar alinhada com o anel da rosca.



3. Certifique-se de que coloca a teta no biberão na posição vertical para se assegurar de que a teta permanece na vertical.



4. Aperte o anel rosca com a teta e tampa ao biberão.



5. Para retirar a tampa, coloque a mão sobre a tampa e o polegar na concavidade da mesma.

Aquecer o leite materno

Se utilizar leite materno congelado, deixe-o descongelar totalmente antes de o aquecer.

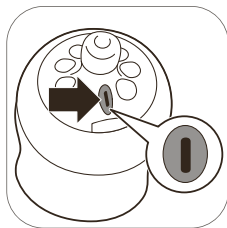
Nota: Se precisar de alimentar o seu bebé de imediato, pode descongelar o leite numa taça de água quente.

Aqueça o biberão com o leite materno descongelado ou refrigerado numa taça de água quente ou num aquecedor de biberões. Retire o anel rosca e o disco vedante do biberão.

Mexa ou agite sempre o leite materno para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de o dar ao bebé.

Advertência: Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer o leite materno. Os micro-ondas podem alterar a qualidade do leite materno, destruir alguns nutrientes importantes e produzir temperaturas elevadas localizadas. Se aquecer o leite materno no micro-ondas, coloque apenas o recipiente sem o anel de rosca, a teta e a tampa no micro-ondas. Mexa sempre o leite materno para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de o dar ao bebé.

Escolher a tetina mais indicada para o bebé



As tetinas Natural Philips Avent estão disponíveis com diferentes níveis de fluxo. A bomba tira-leite é fornecida com a tetina número 1. Trata-se de uma tetina para 0m+, ideal para recém-nascidos e lactentes de todas as idades. Utilize um fluxo mais baixo se o bebé se engasgar com frequência, se babar durante a amamentação ou se tiver problemas em ajustar a velocidade de ingestão do leite. Utilize um fluxo mais alto se o bebé adormecer durante a alimentação, ficar frustrado ou se demorar muito a beber.

O nível de fluxo das tetinas Natural Philips Avent é indicado claramente na lateral com um número. Para obter mais informações, consulte www.philips.com/avent.

Armazenar os biberões

- Armazene todas as peças num recipiente seco, limpo e tapado.
- Não deixe as tetinas num local exposto à luz solar direta ou a calor, nem as deixe em desinfetante ("solução de esterilização") durante mais tempo do que o recomendado, pois isto poderá enfraquecer as peças.
- Por razões de higiene, recomenda-se que substitua as tetinas após um período de 3 meses.

Compatibilidade

A bomba tira-leite elétrica individual/dupla Philips Avent Premium é compatível com todos os biberões da gama Natural Philips Avent e com os copos de armazenamento Natural Philips Avent. Não recomendamos que utilize os biberões de vidro Natural Philips Avent com a Bomba tira-leite.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite www.philips.com/parts-and-accessories ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Pode também contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Ao encomendar tetinas sobresselentes, certifique-se de que utiliza uma tetina com a taxa de fluxo correta para o seu bebé (consultar 'Escolher a tetina mais indicada para o bebé') e não misture as tetinas e peças do biberão anticólicas Philips Avent com peças dos biberões Natural Philips Avent. Podem não ficar bem ajustadas e provocar derrames ou outros problemas.

Reciclagem



- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).



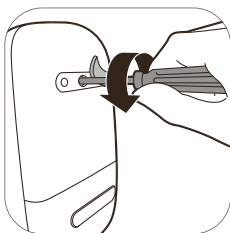
- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (2006/66/CE). Leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

ⓘ Nota: Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer do produto. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o produto está desligado da tomada elétrica e que a bateria está completamente esgotada.

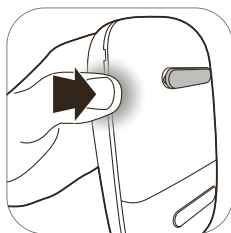
ⓘ Nota: Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o produto e quando se desfizer da bateria recarregável.



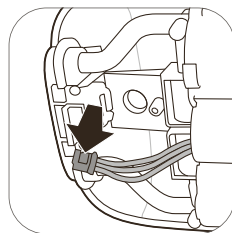
1. Retire os pés de borracha da parte inferior do motor.



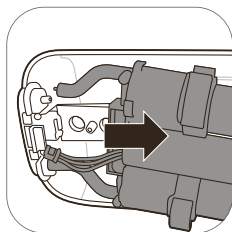
2. Retire o parafuso com uma chave de parafusos torx.



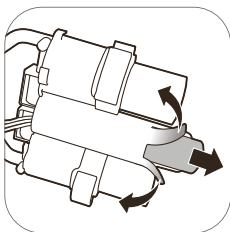
3. Abra o motor premindo nas partes laterais do dispositivo.



4. Desligue os conectores da placa de circuito impresso.



5. Retire a estrutura para fora do motor.



6. Corte ou dobre as extremidades da estrutura em plástico da bateria. Retire a bateria da estrutura em plástico da bateria.

ⓘ Nota: Elimine a bateria recarregável num ponto de recolha local separado. As outras peças podem ser eliminadas num local específico para a eliminação de equipamentos eléctricos.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia internacional.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Solução
Sinto dor quando utilizo a bomba tira-leite.	- Escolha um nível de sucção que seja confortável para si. - Verifique se o diafragma de silicone não tem danos (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.). - Certifique-se de que o mamilo está colocado no centro da almofada. - Se a dor persistir, pare de utilizar a bomba tira-leite e consulte o seu profissional de saúde.
A bomba tira-leite não se liga enquanto estiver ligada à tomada elétrica.	- Utilize apenas o adaptador fornecido. - Certifique-se de que o transformador foi corretamente inserido na tomada elétrica e que a ficha pequena foi inserida corretamente no motor. - Ligue o adaptador a outra tomada elétrica. Em seguida, mantenha premido o botão de ligar/desligar para verificar se a bomba tira-leite pode ser ligada. - Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente ou www.philips.com/support.
A bomba tira-leite não liga (as luzes indicadoras não se acendem).	- Certifique-se de que a bateria está carregada (consultar 'Carregar a bomba tira-leite') ou ligue a bomba tira-leite à tomada elétrica.
A bomba tira-leite não está a carregar.	- Utilize apenas o adaptador fornecido. - Certifique-se de que o transformador foi corretamente inserido na tomada elétrica e que a ficha pequena foi inserida corretamente no motor. - A bomba tira-leite está demasiado fria ou demasiado quente para ser carregada. Deixe a bomba tira-leite ambientar-se à temperatura ambiente durante 30 minutos. - Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente ou www.philips.com/support.

Problema	Solução
O carregamento da bomba tira-leite demora muito.	- Utilize apenas o adaptador fornecido. - Certifique-se de que o transformador foi corretamente inserido na tomada elétrica e que a ficha pequena foi inserida corretamente no motor. - A bomba tira-leite está demasiado fria ou demasiado quente. Recomenda-se carregar a bomba tira-leite à temperatura ambiente. - Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente ou www.philips.com/support.
Se não sentir qualquer sucção/se o nível de sucção for demasiado baixo.	- Se possível, tente um nível de sucção mais alto. - Verifique se o diafragma de silicone está montado corretamente (consultar 'Montar a bomba tira-leite'). - Verifique se a válvula branca apresenta danos e se está montada corretamente (consultar 'Montar a bomba tira-leite'). - Verifique se outras peças da bomba tira-leite estão intactas e montadas corretamente (consultar 'Montar a bomba tira-leite'). - Certifique-se de que a bomba está posicionada corretamente no peito para permitir a vedação entre a bomba tira-leite e o peito. - Se ainda não sentir a sucção, contacte o Centro de Apoio ao Cliente através do endereço www.philips.com/support.
A sucção da bomba tira-leite é muito forte.	- Se possível, tente um nível de sucção mais baixo. Quando extrair pela primeira vez, comece com nível de sucção predefinido (nível 5 no modo de estimulação, nível 11 no modo de extração) e aumente/diminua o nível quando necessário. Durante sessões de extração diferentes, pode sentir-se mais confortável utilizando níveis diferentes. - Certifique-se de que utiliza apenas peças da bomba tira-leite com esta bomba tira-leite. - Verifique se o diafragma de silicone não tem danos (não tem pequenas fendas, orifícios, etc.). - Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente ou www.philips.com/support.
Extraio pouco ou nenhum leite quando uso a bomba tira-leite.	- Se não sentir sucção suficiente, verifique o item da Resolução de problemas "Não sinto qualquer sucção/o nível de sucção é demasiado baixo". - Se estiver a utilizar a bomba tira-leite Philips Avent pela primeira vez, pode ser necessário adquirir alguma prática antes de conseguir extrair qualquer leite. É possível encontrar mais sugestões de extração no site da Philips Avent www.philips.com/avent.
Quando ligo a bomba tira-leite depois de estar guardada, não começa a trabalhar imediatamente.	- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada (consultar 'Carregar a bomba tira-leite') ou ligue a bomba tira-leite à tomada elétrica. - Pode ter guardado a bomba tira-leite a uma temperatura abaixo da temperatura mínima de armazenamento ou acima da temperatura máxima de armazenamento. Deixe a bomba tira-leite ambientar-se numa sala de 20 °C durante 30 minutos para ajustar a temperatura ao intervalo de funcionamento (5 °C a 40 °C).

Problema	Solução
O ecrã mostra "Er" e o dispositivo desliga-se automaticamente.	- Se estiver a usar a bomba tira-leite com energia da bateria, deixe-a arrefecer durante 30 minutos e tente ligá-la novamente. - Se estiver a utilizar a bomba tira-leite com o adaptador ligado à tomada elétrica, verifique se está a utilizar o adaptador fornecido com o dispositivo. - Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente ou www.philips.com/support.

Informação suplementar

Seguem-se algumas condições comuns relacionadas com a amamentação. Se tiver algum destes sintomas, contacte um profissional de saúde ou especialista em amamentação.

Condições comuns relacionadas com a amamentação	Descrição
Sensação de dor	Dor no peito ou no mamilo ou em reação a sucção superior a um nível confortável.
Mamilos doridos	Dor persistente nos mamilos no início da sessão de extração ou durante toda a sessão de extração, ou dor entre as sessões.
Ingurgitamento	Inchaço do peito. Pode sentir o peito duro, com caroços e sensível. Pode incluir eritema (vermelhidão) da área do peito e febre. Normalmente, ocorre nos primeiros dias de lactação.
Pisadura, trombo	Uma descoloração avermelhada-púrpura que não branqueia quando é pressionada. Quando uma contusão começa a esbater-se, pode tornar-se verde e castanha.
Tecido ferido no mamilo (trauma do mamilo)	- Mamilos com fissuras ou gretados. - Pele escamada no mamilo. Normalmente, ocorre em simultâneo com formação de fissuras e/ou bolhas nos mamilos. - Laceração do mamilo. - Bolha. Parecem pequenas bolhas na superfície da pele. - Sangramento. Mamilos com fissuras ou lacerações podem resultar em sangramento da área afetada.
Ducto mamário obstruído	Um caroço vermelho e mole no peito. Pode incluir eritema (vermelhidão) da área do peito. Pode resultar em mastite (inflamação do peito) e febre se não for tratado.

Condições de armazenamento

Mantenha a bomba tira-leite afastada da luz solar direta, visto que a exposição prolongada pode causar descoloração. Armazene a bomba tira-leite e os seus acessórios num local seguro, limpo e seco.

Se o dispositivo tiver sido armazenado num ambiente quente ou frio, coloque-o num ambiente com uma temperatura de 20 °C durante 30 minutos para permitir que atinja uma temperatura dentro das condições de utilização (5 °C a 40 °C) antes de o utilizar.

Carregue totalmente a bateria antes de armazenar a sua bomba tira-leite durante um longo período de tempo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Informações técnicas

	Bomba tira-leite individual	Bomba tira-leite dupla
Nível de aspiração	-60 a -360 mbar	-60 a -360 mbar
Velocidade de ciclo	53-120 ciclos/min	53-120 ciclos/min
Entrada nominal do motor	5 VCC/ 1,1 A	5 VCC/ 1,8 A
Entrada nominal do adaptador de rede	Adaptador de rede externa 100-240 VCA /50-60 Hz	Adaptador de rede externa 100-240 VCA /50-60 Hz
Saída nominal do adaptador de rede	5 VCC/ 1,1 A	5 VCC/ 1,8 A
Pilha	Bateria recarregável: 3,6 V 2600 mAh (não substituível)	
Condições de funcionamento	Temperatura 5 °C a 40 °C Humidade relativa de 15 a 90% (sem condensação)	Temperatura 5 °C a 40 °C Humidade relativa de 15 a 90% (sem condensação)
Condições de armazenamento e transporte	Temperatura -25 °C a 45 °C Humidade relativa até 90% (sem condensação)	Temperatura -25 °C a 45 °C Humidade relativa até 90% (sem condensação)
Pressão de funcionamento	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitude)	700 - 1060 hPa (<3000 m de altitude)
Peso líquido	230 g	310 g
Dimensões externas	Motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (C x L x A)	Motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (C x L x A)
Classificação do dispositivo	IEC 60335-1: Sistema: Classe II; motor: construção da Classe III	IEC 60335-1: Sistema: Classe II; motor: construção da Classe III

	Bomba tira-leite individual	Bomba tira-leite dupla
Materiais	ABS, silicone (motor) Polipropileno, silicone (outras peças)	ABS, silicone (motor) Polipropileno, silicone (outras peças)
Vida útil	500 horas	500 horas
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo	Funcionamento contínuo
Proteção contra a entrada de objetos estranhos	IP22 (motor)	IP22 (motor)

Explicação dos símbolos

Os símbolos e os sinais de advertência são essenciais para garantir que utiliza este dispositivo de forma segura e correta e para o proteger a si e aos outros contra ferimentos. Abaixo, pode encontrar o significado dos símbolos e dos sinais de advertência na etiqueta e no manual do utilizador.

Símbolo	Explicação
	Indica para seguir as instruções de utilização.
	Indica informações importantes, tais como advertências e precauções.
	Apresenta sugestões de utilização, informação adicional ou uma nota.
	Indica o fabricante. Fabricado para: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - Países Baixos
	Indica que a parte do dispositivo que entra em contacto físico com o utilizador (também conhecida como peça aplicada, ponta da sonda) é do tipo BF (Body Floating) de acordo com a norma IEC 60601-1. A peça aplicada faz parte do kit da bomba tira-leite.
	Indica "Equipamento Classe II". O adaptador tem um isolamento duplo (Classe II).
	Indica o número de catálogo do fabricante da bomba tira-leite.
	Indica "corrente contínua".
	Indica "corrente alternada".
	Indica que o fabricante tomou todas as medidas necessárias para assegurar que o dispositivo cumpre a legislação de segurança aplicável para distribuição na Comunidade Europeia.

Símbolo	Explicação
	Indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos de acordo com a diretiva da UE. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Para obter mais informações, consulte o capítulo "Reciclagem".
IP22	Indica a proteção contra a entrada de objetos estranhos sólidos e contra efeitos prejudiciais devido à entrada de água.
	Indica o número de série do fabricante da bomba tira-leite.
	Indica USB.
	Indica os limites superiores de humidade relativa até aos quais se pode expor o dispositivo em segurança: até 90 %.
	Indica os limites da temperatura de transporte e armazenamento até aos quais o dispositivo pode ser exposto em segurança: -20 °C a 45 °C.
	Indica Forest Stewardship Council. As marcas comerciais FSC permitem aos consumidores selecionar produtos que promovem a preservação da floresta, oferecem benefícios sociais e permitem ao mercado oferecer um incentivo para uma melhor gestão das florestas.
	Indica que se pode reciclar um objeto. Não indica que o objeto foi reciclado ou que será aceite em todos os sistemas de recolha para reciclagem.
	Indica que a embalagem deve ser reciclada e que foram pagas as taxas de embalagem às organizações de reciclagem "ponto verde".
	Indica uma garantia mundial de 2 anos da Philips.
	Indica que é necessário um adaptador específico para ligar a bomba tira-leite.

סמל	הסבר
	מציין 'זרם חילופין'.
	מציין שהיצרן נקט את כל האמצעים הדרושים כדי לוודא שהמכשיר תואם לחקיקה ישימה בנושא בטיחות, לצורך הפצה בקהילה האירופית.
	מציין איסוף נפרד של ציוד חשמלי וציוד אלקטרוני בהתאם להוראת EU. אין להשליך פסולת של מוצרי חשמל עם הפסולת הביתית. עיין בפרק 'מיחזור' למידע נוסף.
IP22	מציין את ההגנה מפני חדירה של עצמים מוצקים זרים ומפני תופעות מזיקות עקב חדירת מים.
	מציין את המספר הסידורי של היצרן עבור משאבת החלב.
	מציין USB.
	מציין את הגבול העליון של הלחות היחסית, שעד אליו אפשר לחשוף את המכשיר באופן בטיחותי: עד 90%.
	מציין את מגבלות טמפרטורת האחסון וטמפרטורת השינוע, אשר עד אליהן אפשר לחשוף את המכשיר: 20°C עד 45°F / -4°C עד 113°F.
	מציין Forest Stewardship Council. הסמלים המסחריים של מועצת FSC - Forest Stewardship Council מאפשרים לצרכנים לבחור מוצרים שתומכים בשימור יערות, מציעים הטבות חברתיות ומאפשרים לשוק לספק תמריץ לניהול יערות טוב יותר.
	מציין שניתן למחזר את המכשיר - לא שהוא עבר מיחזור או שהוא יכול להתקבל בכל מערכות האיסוף למיחזור.
	מציין שיש למחזר את החבילה ושדמי אריזה שולמו לארגוני מחזור ירוקים (green dot).
	מציין אחריות של Philips לשנתיים ברחבי העולם.
	מציין שנדרש מתאם מסוים לחיבור משאבת החלב.

תנאים לאחסון ולשינוע	משאבת חלב יחידה	משאבת חלב כפולה
טמפרטורה -C° 25 עד +C° 45 לחות יחסית עד 90 % (ללא עיבוי)	טמפרטורה -C° 25 עד +C° 45 לחות יחסית עד 90 % (ללא עיבוי)	טמפרטורה -C° 25 עד +C° 45 לחות יחסית עד 90 % (ללא עיבוי)
לחץ הפעלה	700 - 1060 הקטו פסקל (בגובה פחות מ-3000 מ')	700 - 1060 הקטו פסקל (בגובה פחות מ-3000 מ')
משקל נטו	230 ג'	310 ג'
מידות חיצוניות	יחידת מנוע: 145 מ"מ x 95 מ"מ x 45 x מ"מ (אורךxרוחבxגובה)	יחידת מנוע: 145 מ"מ x 95 מ"מ x 45 x מ"מ (אורךxרוחבxגובה)
סיווג המכשיר	IEC 60335-1: מערכת: סיווג II; יחידת מנוע מבנה סיווג III	IEC 60335-1: מערכת: סיווג II; יחידת מנוע מבנה סיווג III
חומרים	ABS, סיליקון (יחידת מנוע) פוליפרופילן, סיליקון (חלקים אחרים)	ABS, סיליקון (יחידת מנוע) פוליפרופילן, סיליקון (חלקים אחרים)
חיי שירות	500 שעות	500 שעות
מצב הפעלה	פעולה רצופה	פעולה רצופה
הגנה מפני חדירה	IP22 (יחידת מנוע)	IP22 (יחידת מנוע)

הסבר לגבי הסמלים

הסימנים והסמלים שמציינים אזהרה חיוניים כדי להבטיח שימוש בטוח ונכון במכשיר ומטרתם להגן עלייך ועל אחרים מפני פציעה. בהמשך אפשר למצוא את המשמעויות של הסימנים והסמלים לאזהרה המופיעים בתווית ובמדריך למשתמש.

סמל	הסבר
	מצוין שיש לציית להוראות השימוש.
	מצוין מידע חשוב כגון אזהרות ואמצעי זהירות.
	מצוין עצות לשימוש, מידע נוסף או הערה.
	מצוין את היצרן. מיוצר עבור: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - הולנד
	מצוין שהחלק של המכשיר שבא במגע פיזי עם המשתמש (מכונה גם החלק השימושי) הוא מסוג BF (Body Floating) לפי IEC 60601-1. חלק מערכת משאבת החלב.
	מצוין 'ציוד דרגה II'. המתאם בעל בידוד כפול (Class II).
	מצוין את המספר הקטלוגי ברשימת היצרן עבור משאבת החלב.
	מצוין 'זרם ישר'.

מציבים נפוצים קשורים להנקה	תיאור
גודש	נפיחות של השד. ייתכן שהשד יהיה קשה, גושי ורגיש בתחושה. יכולים להופיע האדמה (אדמומיות) באזור השד וחום. מתרחש בדרך כלל בימים הראשונים של הפרשת החלב.
חבורות, קרישי דם	שינויי צבע בגוון אדמומי-סגלגל שלא מחוורים בלחיצה. כאשר סימני חבורה יתעמעמו, הגוון שלהם יכול להשתנות לירוק וחום.
רקמה פצועה על הפטמה (טראומה של הפטמה)	- סדקים בעור או פטמות סדוקות. - קילוף של רקמת העור באזור הפטמה. מתרחש בעיקר בשילוב עם פטמות סדוקות ו/או שלפוחיות. - קרע בפטמה. - שלפוחיות. נראות כמו בועות קטנות על פני משטח העור - דימום. סדקים או קרעים בפטמות עלולים להוביל לדימום באזור המושפע
סתירה בצינוריות חלב	תחושה של גבשושים אדמוניים ורגישים בשד. אודם (אדמומיות) עלול להופיע באזור השד. מצב שעלול להוביל לדלקת שדיים (דלקת בשד) ולחום אם נותר ללא טיפול.

תנאי אחסון

הקפידו לשמור את משאבת החלב הרחק מאור שמש מפני שחשיפה ממושכת עלולה לגרום לדהייה. יש לאחסן את משאבת החלב ואת האביזרים שלה במקום בטוח, נקי ויבש.

אם המכשיר אוחסן בסביבה חמה או קרה, הניחי אותו בסביבה שבה שוררת טמפרטורה של 20 °C במשך 30 דקות, כדי שיגיע לטמפרטורה בטווח תנאי השימוש (5 °C עד 40 °C) לפני שתשתמשי בו.

טעני את הסוללה לגמרי לפני אחסון משאבת החלב לפרק זמן ממושך.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

המכשיר הזה של Philips תואם לכל התקנים והתקנות הישימים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מידע טכני

רמת ואקום	משאבת חלב יחידה	משאבת חלב כפולה
מהירות מחזור	53-120 מחזורים בדקה.	53-120 מחזורים בדקה.
כניסה נקובה של יחידת מנוע	5 וולט מתח ישר / 1.1 אמפר	5 וולט מתח ישר / 1.8 אמפר
כניסת מתח נקוב של מתאם חשמלי	מתאם חשמל חיצוני 100-240 וולט מתח חילופין. / 50-60 הרץ	מתאם חשמל חיצוני 100-240 וולט מתח חילופין. / 50-60 הרץ
יציאת מתח נקוב של מתאם חשמלי	5 וולט מתח ישר / 1.1 אמפר	5 וולט מתח ישר / 1.8 אמפר
סוללה	סוללה נטענת: 3.6 וולט 2600 מילי אמפר-שעה (לא ניתנת להחלפה)	
תנאי הפעלה	טמפרטורה 5 °C עד 40 °F (41 °C עד 104 °F) לחות יחסית 15 עד 90 % (ללא עיבוי)	טמפרטורה 5 °C עד 40 °F (41 °C עד 104 °F) לחות יחסית 15 עד 90 % (ללא עיבוי)

בעיה	פתרון
אני לא מרגישה יניקה/רמת היניקה נמוכה מדי.	- אם אפשר, נסי רמת יניקה גבוהה יותר. - בדקי שדיאפרגמת הסיליקון מורכבת כהלכה (בקרו באתר 'הרכבת משאבת החלב'). - בדקי שאין כל זק בשסתום הלבן ושהוא מורכב בצורה נכונה (בקרו באתר 'הרכבת משאבת החלב'). - בדקי שאין פגם בחלקים אחרים של משאבת החלב ושהם מורכבים בצורה נכונה (בקרו באתר 'הרכבת משאבת החלב'). - הקפידי שהמשאבה תהיה מונחת בצורה נכונה על השד, כך שתהיה אטימה בין משאבת החלב לשד. - אם עדיין אינך חשה ביניקה, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן' בכתובת www.philips.com/support.
השאיבה במשאבת החלב חזקה מדי.	- אם אפשר, נסי רמת יניקה נמוכה יותר. בשאיבת החלב הראשונה, התחילי ברמת יניקה שמוגדרת כברירת מחדל (רמה 5 במצב הדמיה, רמה 11 במצב שאיבה) והגדילי או הורידי את הרמה כאשר יש צורך. ייתכן שתרגישי נוח ביותר ברמות שונות בסבבי שאיבה שונים. - הקפידי להשתמש רק בחלקים של משאבת החלב שהיו מצורפים למשאבת החלב הזו. הקפידי לבדוק שאין זק בדיאפרגמת הסיליקון (אין בה סדקים או חורים קטנים, וכדומה). - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן' בכתובת www.philips.com/support.
אני מצליחה לשאוב מעט חלב או לא מצליחה לשאוב כלל, כאשר אני משתמשת במשאבת החלב.	- אם את לא מרגישה יניקה מספקת, בדקי את הפריט 'אני לא מרגישה יניקה/רמת היניקה נמוכה מדי' בחלק איתור תקלות. - את אם משתמשת במשאבת החלב של Philips Avent בפעם הראשונה, ייתכן שאת צריכה להתנסות מעט לפני שתצליחי לשאוב חלב. עצות נוספות בנוגע לשאיבה אפשר למצוא באתר של Philips Avent בכתובת www.philips.com/avent.
כאשר תפעילי את משאבת החלב לאחר אחסון, היא לא תתחיל לפעול מיד.	- יש לוודא שהסוללה טעונה (בקרו באתר 'טעינה של משאבת החלב') לחלוטין, ואם לא, לחבר את משאבת החלב לשקע חשמל. - ייתכן שמשאבת החלב הייתה מאוחסנת בטמפרטורה נמוכה מטמפרטורת אחסון מינימלית או גבוהה מטמפרטורת אחסון מקסימלית. יש להניח למשאבת החלב להסתגל בחדר שבו שורת טמפרטורה של 20°C במשך 30 דקות, כדי להתאים את הטמפרטורה שלו לטווח הפעולה (5°C עד 40°C).
התצוגה מראה 'Er' והמכשיר יעבור למצב כבוי באופן אוטומטי.	- אם משאבת החלב פועלת על סוללה, יש להניח לה להתקרר במשך 30 דקות ולנסות להפעיל אותה שוב. - אם את מפעילה את משאבת החלב עם מתאם מחובר לשקע החשמל, בדקי שאת משתמשת במתאם שמצורף למכשיר. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן' בכתובת www.philips.com/support.

מידע נוסף

בהמשך מתוארים כמה מצבים שכחים קשורים להנקה. אם תחזוי את אחד התסמינים האלו, צרי קשר עם מומחים בשירותי הבריאות או עם יועצת הנקה.

תיאור	מצבים נפוצים קשורים להנקה
כאב שמורגש בשד או בפטמה או כאב שמורגש כתגובה לשאיבה ברמה מעל הרמה הנוחה.	תחושת כאב
כאב נמשך בפטמות בתחילת סבב השאיבה או כאב שנמשך בכל תהליך השאיבה או כאב שמופיע בין סבבים.	פטמות רגישות

אחריות ותמיכה

לקבלת מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר www.philips.com/support או לעיין בעלון המוקדש לאחריות בינלאומית.

איתור ופתירת בעיות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר שניתן להיתקל בהן בקשר למכשיר. אם לא ניתן לפתור את הבעיה בעזרת המידע שלהלן, מומלץ לבקר באתר www.philips.com/support לעיון ברשימת השאלות הנפוצות, או לפנות למרכז שירות לקוחות מקומי.

בעיה	פתרון
כאשר אני משתמשת במשאבת החלב אני סובלת מכאבים.	- בחרי את רמת היניקה שנוחה לך. - הקפדי לבדוק שאין נזק בדיאפרגמת הסיליקון (אין בה סדקים או חורים קטנים, וכדומה). - ודאי שהפטמה מונחת במרכז הכרית. - אם הכאב נמשך, הפסיקי את השימוש במשאבת החלב והתייעצי עם מומחים בשירות הבריאות.
משאבת החלב לא תעבור למצב פועל, כאשר היא מחוברת לשקע בקיר.	- יש להשתמש רק במתאם המצורף. - יש לוודא שהמתאם הוכנס כהלכה לשקע החשמל והתקע הקטן הוכנס כהלכה ליחידת המנוע. - חברי את המתאם לשקע חשמל אחר. לאחר מכן, יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן פועל/כבוי כדי לבדוק אם אפשר להפעיל את משאבת החלב. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן' בכתובת www.philips.com/support.
לא ניתן להעביר את משאבת החלב למצב פועל (נורת המחווה לא מאירה).	- יש לוודא שהסוללה טעונה (בקרו באתר 'טעינה של משאבת החלב') ואם לא, לחבר את משאבת החלב לשקע חשמל.
משאבת החלב אינה נטענת.	- יש להשתמש רק במתאם המצורף. - יש לוודא שהמתאם הוכנס כהלכה לשקע החשמל והתקע הקטן הוכנס כהלכה ליחידת המנוע. - משאבת החלב קרה מדי או חמה מדי לטעינה. הניחי למשאבת החלב להסתגל לטמפרטורת חדר של 30 דקות. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן' בכתובת www.philips.com/support.
הטעינה של משאבת החלב נמשכת זמן רב.	- יש להשתמש רק במתאם המצורף. - יש לוודא שהמתאם הוכנס כהלכה לשקע החשמל והתקע הקטן הוכנס כהלכה ליחידת המנוע. - משאבת החלב קרה מדי או חמה מדי. מומלץ לטעון את משאבת החלב בטמפרטורת החדר. - אם הבעיה נמשכת, פני אל 'מרכז הטיפול בצרכן' בכתובת www.philips.com/support.

מיחזור



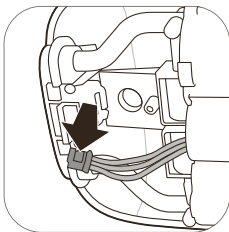
- סמל זה מציין שאין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה (EU/2012/19).



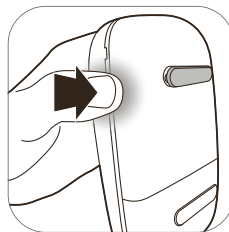
- המשמעות של סמל זה היא שהמוצר מכיל סוללה נטענת מובנית שאסור להשליכה עם פסולת ביתית רגילה (EC/2006/66). קח את המוצר לנקודת איסוף רשמית או למרכז שירות של Philips על מנת שאיש מקצוע יסיר את הסוללה הנטענת.
- יש לציית לחוקים הלאומיים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים ואלקטרוניים, כמו גם סוללות נטענות. השלכה נאותה עוזרת למנוע השפעות שליליות על הסביבה ועל הבריאות.

הערה: יש להוציא את הסוללה הנטענת רק כאשר משליכים את המכשיר. לפני הוצאת הסוללה, ודאי שהמוצר מנותק משקע החשמל ושהסוללה ריקה לחלוטין.

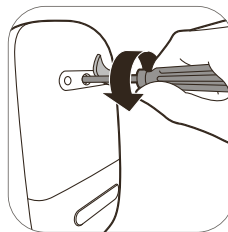
הערה: נקוט את כל אמצעי הבטיחות הנדרשים כשאתה מטפל בכלים לפתיחת המוצר וכשאתה משליך את הסוללות הנטענות.



4. נתקי את המחברים מלוח המעגל המודפס.



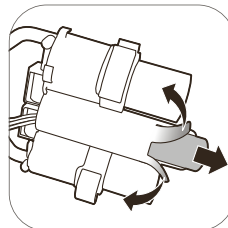
3. פתחי את יחידת המנוע בלחיצה על דפנות המכשיר.



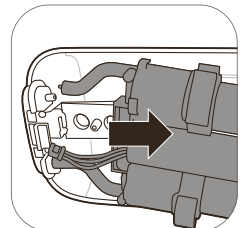
2. הוציאי את הבורג עם מברג כוכב (טורקס).



1. הסירי את תחתית הגומי מבסיס יחידת המנוע.



הערה: יש להשליך את הסוללה הנטענת בנקודת איסוף מקומית נפרדת. את החלקים האחרים אפשר להשליך במקום ייעודי להשלכת ציוד חשמלי.



5. הסירי את המסגרת מיחידת השוליים של מסגרת הפלסטיק של הסוללה. הסירי את הסוללה ממסגרת הפלסטיק של הסוללה.

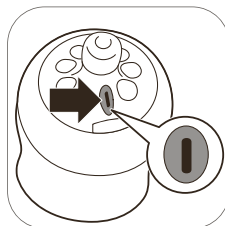
הקפידו תמיד לבחוש את חלב האם שחומם כדי לוודא שיש פיזור אחיד של החום, ובדקי את הטמפרטורה לפני השימוש.

⚠ אזהרה: לא מומלץ להשתמש במיקרוגל לחימום חלב אם. המיקרוגל עלול לשנות את איכות חלב האם ולהרוס חומרים מזינים בעלי ערך, והוא יכול לגרום להיווצרות טמפרטורות נקודתיות גבוהות. אם את מחממת חלב אם במיקרוגל, הקפידו להניח בו רק את המכל ללא הטבעת המתברגת, פטמת ההנקה או הכיסוי. הקפידו תמיד לבחוש את חלב האם שחומם כדי לוודא שיש פיזור אחיד של החום, ובדקי את הטמפרטורה לפני השימוש.

בחירה בפטמת האכלה המתאימה לתינוק שלך

את פטמות ההנקה Natural של Philips Avent אפשר להשיג בקצבי זרימה שונים. משאבת החלב כוללת פטמת הנקה מספר 1. פטמה 0m+ זו מתאימה במיוחד לילודים ולתינוקות יונקים בכל הגילים.

השתמשי בפטמה בעלת קצב זרימה חלש יותר אם התינוק נחנק לעתים קרובות, אם החלב נוזל מפיו במהלך היניקה או אם הוא מתקשה להתאים את קצב היניקה. השתמשי בפטמה בעלת קצב זרימה גבוה יותר, אם התינוק נרדם במהלך ההאכלה, מפגין תסכול או אם היניקה נמשכת זמן רב.



הפטמות Natural של Philips Avent ממוספרות בצורה ברורה בשוליים, כדי לציין את קצב הזרימה. למידע נוסף, יש לעיין באתר www.philips.com/avent.

אחסון הבקבוקים

- אחסני את כל החלקים במכל נקי, יבש ומכוסה.
- אין לחשוף פטמות לאור שמש ישיר או לחום, או להשאירם טבולים בחומר החיטוי מעבר לזמן המומלץ, משום שהדבר עלול להחליש את רכיבי המוצר.
- מטעמי היגיינה, אנו ממליצים להחליף פטמות הנקה לאחר שלושה חודשים.

תאימות

משאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה Premium של Philips Avent תואמת לכל בקבוקי התינוקות בתחום Natural של Philips Avent ולכוסות Storage של Philips Avent. אנו לא ממליצים להשתמש בבקבוקי זכוכית Natural של Philips Avent עם משאבת החלב.

הזמנת אביזרים

כדי לקנות אביזרים או חלקי חילוף, בקר בדף www.philips.com/parts-and-accessories או פנה אל משווק Philips. תמיד אפשר לפנות ל"מרכז הטיפול בצרכן" של Philips.

בעת הזמנת חלקים נוספים, הקפידו להשתמש בפטמת הנקה עם קצב הזרימה המתאים עבור תינוקך (בקר באתר 'בחירה בפטמת האכלה המתאימה לתינוק שלך') ואל תשלבי חלקי בקבוק ופטמות Anti-colic של Philips Avent עם חלקי Natural של Philips Avent. הם לא מתאימים ועלולים לגרום לנזילה או לבעיות אחרות.

- שפוך תמיד את שארית החלב שנותרה בתום ההאכלה.

זהירות: על מנת למנוע נזק לבקבוק

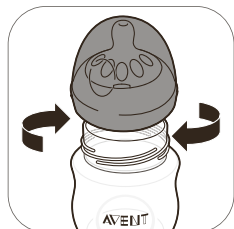


- אין להניח בתנור מחומם, פלסטיק יכול להינמס.
- התכונות של החומר הפלסטי יכולים להיות מושפעים מחיטוי ומטמפרטורות גבוהות. פעולה זו עלולה להשפיע על התאמת הכיסוי של הבקבוק.
- אל תחשפי פטמת הנקה ישירות לאור שמש ישיר או לחום ואל תשאירי אותה בתוך חומר החיטוי יותר מהזמן המומלץ, כדי לא לגרום נזק למוצר.

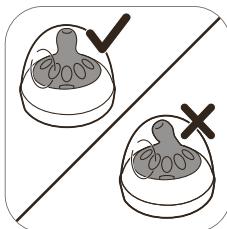
לפני השימוש בבקבוק

- לפני כל שימוש יש לבדוק את הבקבוק ופטמת ההאכלה ולמשוך את הפטמה לכל הכיוונים, כדי למנוע סכנת חנק. השליכי את המכשיר עם הסימנים הראשונים לנזק או פגם.
- הקפידו לנקות ולחטא את הבקבוק לפני שימוש ראשון ולאחר כל שימוש.

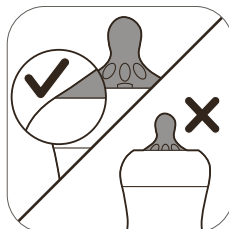
הרכבת הבקבוק



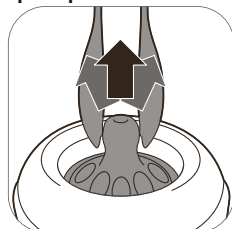
4. הבריגי את טבעת ההברגה, עם פטמת ההנקה והכיסוי, על הבקבוק.



3. הקפידו להניח את הכיסוי באופן אנכי על הבקבוק, כדי שפטמת ההנקה תפנה מעלה.



2. הקפידו למשוך את פטמת ההנקה עד הסוף, עד שהחלק התחתון שלה יהיה בקו ישר עם טבעת ההברגה.



1. קל יותר להרכיב את הפטמה אם מנענעים אותה מעלה במקום למשוך אותה למעלה בקו ישר.



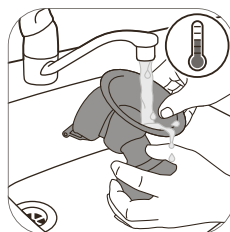
5. על מנת להסיר את המכסה, הנח את היד על המכסה ואת האגודל בגומה שבו.

חימום חלב-אם

אם את משתמשת בחלב-אם קפוא, הניחי לו להפשר לגמרי לפני שתחממי אותו.

ⓘ הערה: אם עלייך להאכיל את התינוק מיד, את יכולה להפשר את החלב בקערה עם מים חמים.

חממי את הבקבוק עם חלב אם מופשר או מקורר בקערה עם מים חמים או במחמם בקבוקים. הסירי את טבעת ההברגה ודסקת האיטום מהבקבוק.



4. הסירי את צינורית הסיליקון 5. פרקי את כל החלקים שבאו 6. לאחסון קל, לפני את והכיסוי מהערכה של משאבת במגע עם חלב האם (בקרר באתר 'ניקוי וחיטוי') ונקי אותם.
- הצינורית המנוע והצמידי את הכיסוי על הצינורית.

⚠ אזהרה: את החלב שנשאב קררי או הקפיאי מיד או שימרי אותו בטמפרטורה שבין 16-29 °C (60-85 °F) במשך 4 שעות לכל היותר לפני האכלת התינוק.

ℹ למידע נוסף לגבי משאבת החלב ועצות לגבי שאיבת חלב, בקרי באתר www.philips.com/avent.

אחסון חלב-אם

בהמשך תוכלי למצוא הנחיות לאחסון חלב אם:

מיקום האחסון	טמפרטורה	משך אחסון מרבי
בחדר	16-29 °C (60-85 °F)	ארבע שעות
במקרר	4 °C (39 °F)	ארבעה ימים
במקפיא	4 °C (25 °F) - >	6-12 חודשים

⚠ אזהרה: לעולם אל תקפיאי חלב אם שהופשר, כדי למנוע פגיעה באיכות החלב.

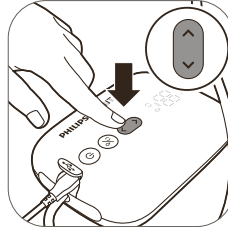
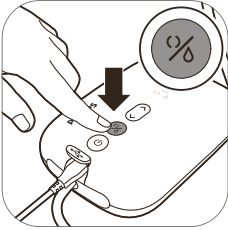
⚠ אזהרה: לעולם אל תוסיפי חלב אם טרי לחלב אם קפוא, כדי למנוע פגיעה באיכות החלב והפשרה לא מכוונת של חלב קפוא.

הזנת התינוק בחלב אם עם הבקבוק

אזהרה: עבור הבטיחות והבריאות של ילדך



- השימוש בבקבוק זה חייב תמיד להיות בהשגחת מבוגר.
- לעולם אל תשתמשי בפטמות ההזנה כבאמצעי הרגעה, כדי למנוע סכנה של חנק.
- מציצה רציפה וממושכת של נוזלים תגרום לריקבון השיניים.
- הקפידו תמיד לבדוק את טמפרטורת המזון לפני הזנת התינוק.
- יש לשמור את כל הרכיבים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים.
- הרחיקי את כיסוי הבקבוק מילדים כדי למנוע חנק.
- אין לאפשר לילדים לשחק עם חלקים קטנים או להסתובב או לרוץ בעת השימוש בבקבוקים.
- יש לבדוק את כל החלקים ולמשוך את פטמת ההזנה בכל הכיוונים, לפני כל שימוש. השליכי כל חלק שיש בו סימנים ראשונים של נזק או פגם.

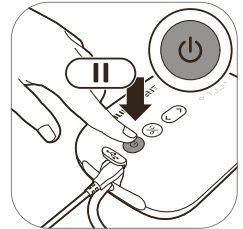
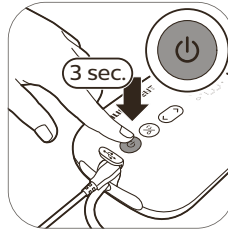


8. אם זרימת החלב תתחיל לפני כן, או אם תבקשי לעבור ממצב שאיבה למצב גירוי, תוכלי להחליף בין המצבים בעזרת לחצן בחירת המצבים.

7. לאחר 90 שניות, משאבת החלב תעבור בצורה חלקה למצב שאיבה ותעלה באטיות את הוואקום עד לרמה האחרונה ששימשה לשאיבה (או עד רמה 11 אם משתמשים במשאבה בפעם הראשונה).

6. השתמשי בלחצנים 'העלה רמה' ו'הורד רמה' כדי לשנות את רמת השאיבה לפי העדפותיך.

5. התצוגה מראה את הזמן החולף.



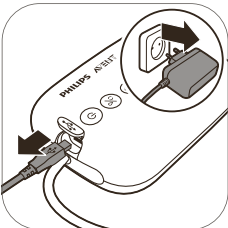
10. לחצי לחיצה ארוכה על הלחצן הפעלה/כיבוי כדי להעביר את המכשיר למצב כבוי.

9. לחצי בקצרה על הלחצן הפעלה/כיבוי אם תרצי לעצור. לחצי בקצרה שוב על הלחצן הפעלה/כיבוי. כבוי.

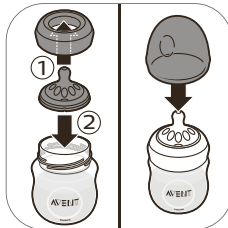
ⓘ עצה: לשאיבה אופטימלית, בחרי בהגדרה הגבוהה ביותר שבה עדיין תרגישי נוח. הגדרה זו יכולה להשתנות על פני סבבים שונים.

ⓘ עצה: במשאבה הכפולה תוכלי להשתמש כמו במשאבה יחידה, על ידי חיבור הציונרית של ערכת משאבה אחת בלבד אל יחידת המנוע.

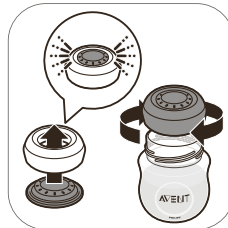
לאחר השימוש



3. נתקי את המתאם מהשקע בקיר ומיחידת המנוע.



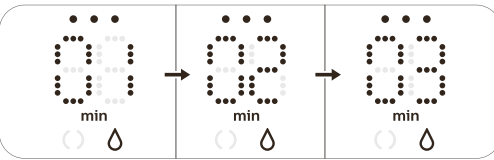
2B. כדי להכין את הבקבוק להאכלת התינוק: הניחי את הפטמה שבערכה בתוך טבעת ההברגה, והבריגי את טבעת ההברגה המתחברת על הבקבוק. אטמי את הפטמה עם המכסה (בקרו באתר 'הרכבת הבקבוק' של הבקבוק).



2A. על מנת לאחסן את חלב האם: סגרי את הבקבוק עם דיסקת האטום וטבעת ההברגה.



1. שחררי בהברגה את הבקבוק.

המספר בתצוגה שמראה את הזמן החולף בדקות.	
כאשר תשני את רמת היניקה, התצוגה תראה את רמת היניקה שנבחרה במשך שניות אחדות ולאחר מכן, תציג שוב את הזמן החולף.	

הוראות שאיבה

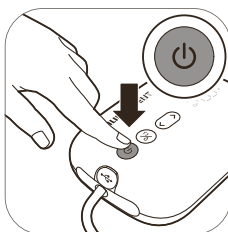
⚠ אזהרה: בטרם תסירי את גוף המשאבה מהשד, הקפידי תמיד לכבות את משאבת החלב כדי לשחרר את הוואקום.

⚠ אזהרה: אל תמשיכי בשאיבה יותר מ-5 דקות בכל פעם, אם את לא מצליחה לשאוב חלב. נסי פעם אחרת במהלך היום.

⚠ אזהרה: אם התהליך הופך להיות מאוד לא נוח וכרוך בכאב, הפסיקי את השימוש במשאבה והתייעצי עם מומחים בשירותי הבריאות.

ⓘ הערה: אם את שואבת באופן רגיל יותר מ-125 מ"ל בכל פעם, תוכלי לרכוש בקבוק Natural בנפח של 260 מ"ל של Philips Avent ולהשתמש בו, כדי למנוע מילוי יתר או גלישה.

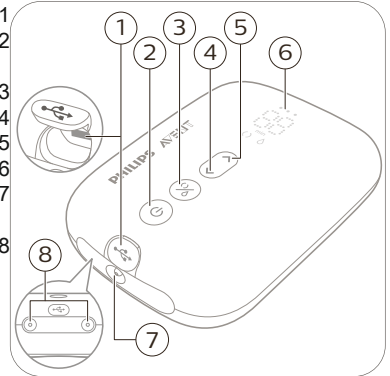
ⓘ הערה: אפשר להשתמש במשאבת החלב באופן אלחוטי אם היא טעונה מספיק, אבל אפשר גם להשתמש בה כשהיא מחוברת לשקע החשמל.



1. שטפי ידיים באופן יסודי במים וסבון וודאי שהשד נקי.
2. הניחי את ערכת המשאבה על השד. הקפידי למרכז את הפטמה.
3. יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן, עד אשר המכשיר יעבור למצב פועל. נורת המחונן תאיר כדי לציין שהמכשיר נמצא במצב גירוי.
4. משאבת החלב תתחיל במצב גירוי ותגביר באיטיות את הוואקום עד רמת השאיבה ששימשה בגירוי האחרון (או עד רמה 5 אם משתמשים במשאבה בפעם הראשונה).

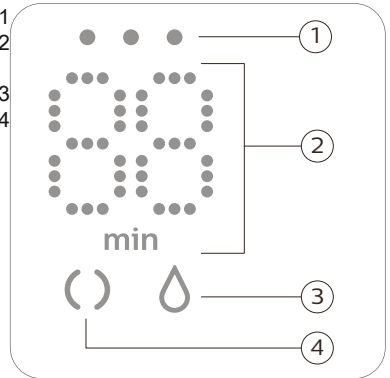
תיאור יחידת המנוע

- 1 כניסת מתח USB
- 2 לחצן הפעלה-כיבוי עם פונקציית עצור/המשך
- 3 לחצן בחירת מצב
- 4 לחצן 'הורדת רמה'
- 5 לחצן 'העלאת רמה'
- 6 תצוגת LED
- 7 פתח צינורית עבור משאבת חלב יחידה
- 8 פתחי צינוריות עבור משאבת חלב כפולה



תיאור תצוגת LED

- 1 נורות מחוון סוללה
- 2 מחוון של קוצב זמן (דקות) ושל רמת הוואקום
- 3 סמל שאיבה
- 4 סמל גירוי



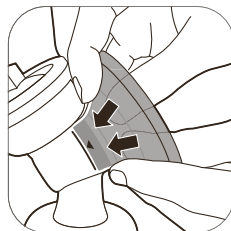
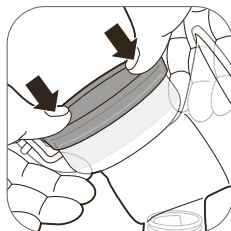
הסבר לגבי המצבים

למשאבת החלב יש שני מצבים. בהמשך אפשר למצוא הסבר לשני המצבים.

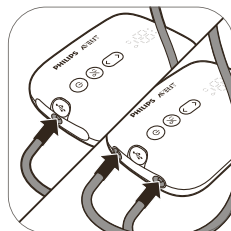
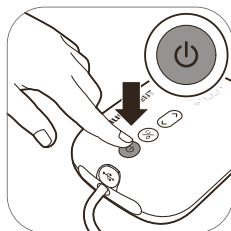
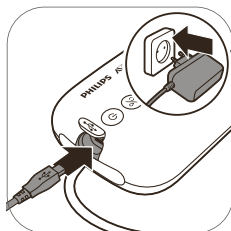
סמלי מצבים	מצב	הסבר	מספר רמות שאיבה
	מצב גירוי 	מצב לגירוי השד כדי שיתחיל את זרימת החלב.	8 רמות שאיבה
	מצב שאיבה 	מצב לשאיבה יעילה של החלב לאחר שהחל בזרימה. לאחר 90 שניות של גירוי, המכשיר יעבור אוטומטית למצב שאיבה.	16 רמות שאיבה



5A לחצי מטה באצבעותיך על 6. חברי את צינורית הסיליקון והכיסוי על דיאפרגמת הסיליקון. לחצי כלפי מטה על הכיסוי עד שיהיה במקום באופן מאובטח.



4A דחפי את החלק הפנימי של 5. הניחי את דיאפרגמת הכרית לתוך המשפך כנגד הקו הסיליקון בגוף המשאבה. (מצוין עם חץ).



8B. אפשר גם להפעיל את משאבת החלב כשהיא מחוברת לשימוש. לשקע בקיר. אם הסוללה חלשה, יש להכניס את המתאם לשקע חשמל ולהכניס את התקע הקטן שבקצה האחר לתוך יחידת המנוע.

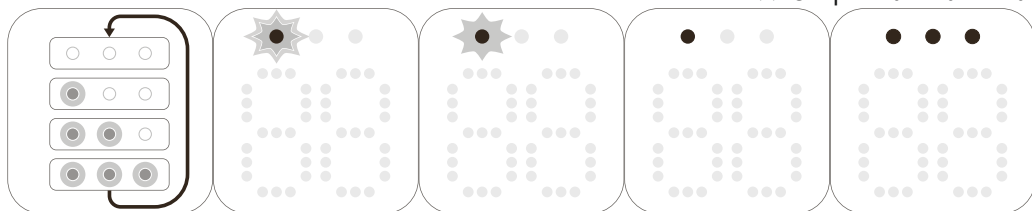
8A. כאשר משאבת החלב טעונה, אפשר להשתמש בה באופן אלחוטי. יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן, עד אשר המכשיר יעבור למצב פועל.

7. חברי את הצינורית (או הצינוריות) אל יחידת המנוע.



הערה: את יכולה להניח את הכיסוי על הכרית לשמירה על ניקיון משאבת החלב, בזמן שאת מתכוננת לשאיבה.

תיאור תאורת מחוון הסוללה



נורות הסוללה יאירו זו
אחר זו ויכבו כולן בבת
אחת.

הסוללה נטענת.

הנורה הראשונה
מהבהבת במהירות.
הסוללה חלשה מאוד,
המכשיר יפסיק לפעול
בקרוב.

הנורה הראשונה
מהבהבת באיטיות.
הסוללה חלשה, טעינה
נדרשת.

הנורה הראשונה מאירה
בקביעות.
הסוללה טעונה מספיק
לסבב אחד.*

כל הנורות מאירות
בקביעות.
הסוללה טעונה לגמרי.

* סבב אחד שווה ערך ל-20 דקות (במשאבת חלב חשמלית כפולה) או 30 דקות (במשאבת חלב חשמלית יחידה).

הרכבת משאבת החלב

הקפדי לנקות ולחטא את החלקים של משאבת החלב שבאים במגע עם החלב.

⚠ אזהרה: יש לנקוט זהירות בעת הרתחת החלקים של משאבת החלב לצורך חיטוי, הם יכולים להיות חמים מאוד. למניעת כוויות, התחילי בהרכבה של משאבת החלב רק כאשר החלקים שעברו חיטוי הצטננו.

⚠ אזהרה: שטפי ידיים ביסודיות במים וסבון בטרם תגעי בחלקי משאבת בחלב ובשדיים, כדי למנוע זיהום. הימנעי ממגע בחלקים הפנימיים של המכלים או במכסים.

יש לבדוק שאין בלאי של החלקים של ערכת משאבת החלב ולא נגרם להם נזק, ואם נדרש, להחליף אותם.

ⓘ הערה: הנחה נכונה של הכרית, דיאפרגמת הסיליקון וצינורית הסיליקון חיונית ליצירת ואקום תקינה על ידי משאבת החלב.



4. הניחי את הכרית בגוף
המשאבה וודאי שהעטרה
מכסה את גוף המשאבה.



3. הבריגי את גוף המשאבה על
הבקבוק.



2. דחפי פנימה את השסתום
הלבן אל גוף המשאבה, ככל
האפשר.



1. שיטפי ידיים ביסודיות עם
מים וסבון.



4. את החלקים היבשים, אחסני במכל נקי, יבש ומכוסה.



3. הוציאי בעדינות את החלקים מהמים. הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקיה או על משטח ייבוש נקי.



2. אפשרי למים להתקרר.



1. מלאי סיר עם מספיק מים לכיסוי כל החלקים והניחי את כל החלקים בתוכו. הניחי למים לרתוח במשך 5 דקות. יש לוודא שהחלקים לא נוגעים בדפנות הכלי.

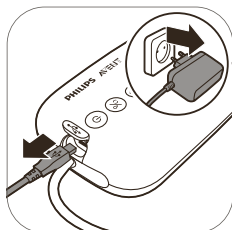
שימוש במשאבת חלב

גודל הכרית

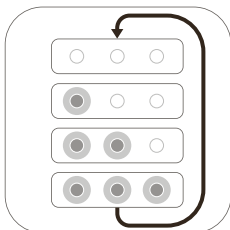
למשאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה Premium של Philips Avent יש כרית פעילה רכה. היא דוחסת בעדינות את הפטמה כדי לגרות את זרימת החלב. הכרית עשויה מסיליקון גמיש, שמותאם ל-99.98% מהנשים ומתאים לפטמה בגודל של עד 30 מ"מ.

טעינה של משאבת החלב

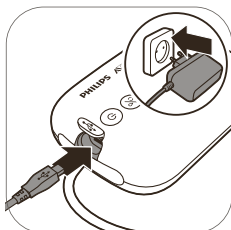
טעני את הסוללה לגמרי בטרם תשתמשי במשאבת החלב בפעם הראשונה וכאשר טעינת הסוללה חלשה. טעינה מלאה של הסוללה נמשכת עד ארבע שעות.



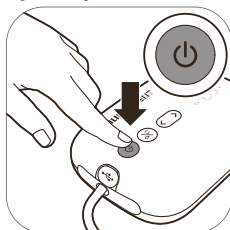
4. כאשר הסוללה טעונה לגמרי, יש להסיר את המתאם משקע החשמל ולמשוך את התקע הקטן אל מחוץ ליחידת המנוע.



3. הסוללה נטענת.



2. הכניסי את המתאם לשקע חשמל והכניסי את התקע הקטן שבקצה האחר לתוך יחידת המנוע.



1. יש לכבות את המכשיר.



5. הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש נקי.

צעד 2B: ניקוי במדיח כלים

חומרים דרושים:

- נוזל עדין/טבליה המשמשים במדיח
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה

ⓘ הערה: צבעי מאכל עשויים לשנות את צבעם של החלקים.



3. הניחי את כל החלקים לייבוש באוויר על מגבת נייר נקייה או על משטח ייבוש נקי.



2. הוסיפי נוזל או טבליה למדיח כלים במדיח והפעילי תוכנית רגילה.



1. הניחי את כל החלקים על המדף העליון של מדיח הכלים.

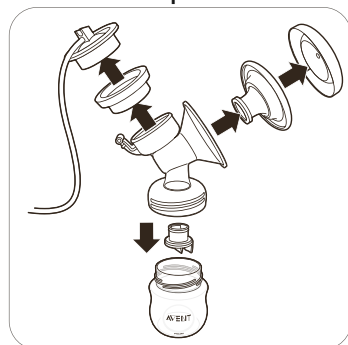
צעד 3: חיטוי

חומרים דרושים:

- סיר בייתי
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה

⚠ זיהירות: בזמן החיטוי בתוך מים חמים, יש להקפיד שהבקבוק או חלקים אחרים לא יגעו בדפנות הסיר. מגע כזה בדפנות עלול לגרום למוצר עיוות או נזק בלתי הפיכים, שלא יהיו באחריותה של Philips.

צעד 1: פירוק



הקפידו להסיר את השסתום הלבן ממשאבת החלב.

צעד 2: ניקוי

את כל החלקים שבאים במגע עם חלב אפשר לנקות באופן ידני או במדיח הכלים.

⚠ אזהרה: אין להשתמש בחומרי ניקוי אנטיבקטריאליים או בחומרי ניקוי שוחקים כדי לנקות את החלקים של משאבת החלב, מפני שאלו עלולים לגרום נזק.

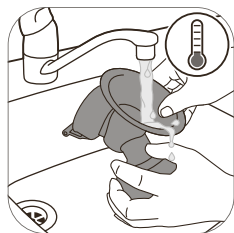
⚠ זהירות: לעולם אין להניח את יחידת המנוע או את המתאם במים או במדיח כלים, מפני שעלול להיגרם לחלקים אלו נזק תמידי.

⚠ זהירות: הקפידו לנקות תשומת לב בעת הסרה וניקוי של השסתום הלבן. אם ייגרם לו נזק, משאבת החלב לא תפעל בצורה תקינה. על מנת להסיר את השסתום הלבן, יש למשוך בעדינות בלשונית עם הצלעות שבצד השסתום. על מנת לנקות את השסתום הלבן, יש לשפשף אותו בעדינות בין האצבעות במים חמים עם מעט נוזל שטיפת כלים. אין להחזיר חפצים אל תוך השסתום הלבן, אלו עלולים לגרום נזק.

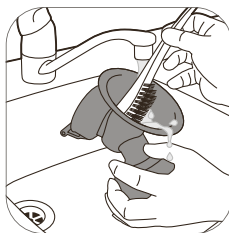
צעד 2A: ניקוי ידני

חומרים דרושים:

- נוזל עדין לשטיפה במדיח
- מי ברז באיכות מתאימה לשתייה
- מברשת נקייה, רכה
- מגבת נייר נקייה או משטח ייבוש
- כיור נקי או קערה נקייה



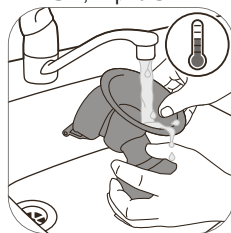
1. יש לשטוף את כל החלקים תחת מי ברז זורמים פושרים.



2. השקיעי את כל החלקים במשך 5 דקות במים חמימים עם מעט נוזל שטיפת כלים עדין.



3. יש לנקות את כל החלקים במברשת ניקוי.

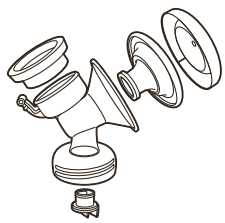


4. שטפי את כל החלקים בזרם מים מהברז באיכות מי-שתייה.

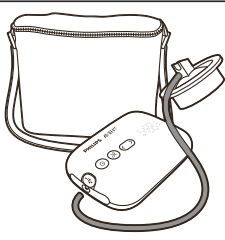
ניקוי וחיטוי

סקירה כללית

יש לנקות ולחטא את כל החלקים שבאים במגע עם השד ועם חלב אם, כמתואר בהמשך:

איך	מתי	
יש לפרק את כל החלקים ולאחר מכן, לנקות אותם כמתואר בפרק 'ניקוי' ולחטא אותם כמתואר בפרק 'חיטוי'.	הקפידי לנקות ולחטא לפני השימוש הראשון ולאחר כל שימוש.	
		

את החלקים הבאים, שאינם באים במגע עם השד או עם חלב אם, יש לנקות כמתואר בהמשך:

איך	מתי	
נגבי עם מטלית נקיה ולחה, עם מים וחומר ניקוי עדין.	יש לנקות כאשר נדרש.	

- העבירי את משאבת החלב למצב כבוי תמיד לפני הסרת גוף המשאבה מהשד, על מנת לשחרר את הוואקום.
- אם הוואקום גורם לחוסר נוחות או לכאבים, העבירי את משאבת החלב למצב כבוי והסירי את משאבת החלב מהשד.
- אל תשאבי ברציפות במשך יותר מאשר חמש דקות בכל פעם אם את לא מצליחה לשאוב חלב. נסי פעם אחרת במהלך היום.
- אם התהליך הופך להיות מאוד לא נוח וכרוך בכאב, הפסיקי את השימוש במשאבה והתייעצי עם מומחים בשירותי הבריאות.
- אזהרות למניעת נזק ותקלות של משאבת החלב:
- בצידוד תקשורת נישא שפועל בתדר רדיו (RF) (לרבות טלפונים ניידים וציוד היקפי כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות), אין להשתמש במרחק קרוב מ-30 ס"מ (12 אינץ') לכל חלק של משאבת החלב, לרבות למתאם. עלולה להיות לכך השפעה שלילית על הביצועים של משאבת החלב.
- יש להימנע משימוש בציוד זה סמוך לציוד אחר או מעליו, מפני ששימוש כזה יכול לגרום לפעולה לא תקינה.

אמצעי זהירות



- אמצעי זהירות כדי למנוע נזק למוצר ופעולה לא תקינה שלו:
- יש למנוע מגע של המתאם ושל יחידת המנוע עם מים.
- לעולם אין להניח את יחידת המנוע או את המתאם במים או במדיח כלים, מפני שעלול להיגרם לחלקים אלו נזק תמידי.
- הרחק את המתאם ואת צינוריות הסיליקון ממשטחים שחוממו כדי למנוע חימום יתר ועיוות של החלקים האלו.
- מוצר זה מכיל סוללה נטענת שאינה ניתנת להחלפה. אין לפתוח את המכשיר על מנת להחליף את הסוללה הנטענת.

לפני השימוש הראשון

לפני שימוש במשאבת החלב בפעם הראשונה ולאחר כל שימוש, יש לפרק, לנקות ולחטא את כל החלקים שבאים במגע עם חלב אם.

טעני את המכשיר לגמרי בטרם תשתמשי בו בפעם הראשונה או לאחר תקופה ארוכה של אי-שימוש.

אזהרות למניעת חנק, דחיסה ופגיעה:

- משאבת חלב זו אינה מיועדת לשימוש על ידי אנשים (לרבות ילדים) עם יכולות פיזיות, יכולות חישה או יכולות מנטליות ירודות או כאלו שאין להם ניסיון וידע. לאנשים אלו מותר להשתמש במשאבת החלב רק אם מי שהוא אחראי על בטיחותם משגיח עליהם או אם העביר להם הנחיות מתאימות לגבי השימוש במכשיר.

- אל תאפשרי לילדים או לבעלי חיים לשחק עם יחידת המנוע, המתאם חומרי האריזה או האביזרים.

- יש לנתק תמיד את משאבת החלב לאחר שימוש וכאשר היא טעונה לחלוטין.

אזהרות למניעת העברה של מחלות מידבקות:

- אם את אם שחולה בהפטיטיס B, הפטיטיס C או באידס (HIV), שאיבת חלב האם לא תפחית או תסלק את הסיכון של העברת הווירוס שלך לתינוקך באמצעות חלב האם.

אזהרות למניעת מכת חשמל:

- לפני השימוש, יש לבדוק את משאבת החשמל לרבות המתאם ולוודא שאין סימנים של נזק. אין להשתמש במשאבה אם יש נזק במתאם או בשקע, אם היא לא פועלת בצורה תקינה או אם היא נפלה או הוטבלה במים.

- השתמשי רק במתאם המצורף למשאבת החלב הזו.

- יש לטעון את המכשיר רק עם המתאם המצורף.

אזהרות למניעת זיהום ולהבטחת היגיינה:

- מטעמי היגיינה, משאבת החלב מיועדת לשימוש חוזר של משתמשת יחידה בלבד.

- הקפדי לנקות ולחטא את כל החלקים לפני השימוש הראשון ואחרי כל שימוש.

- אין להשתמש בחומרי ניקוי אנטיבakterיאליים או בחומרי ניקוי שוחקים כדי

לנקות את החלקים של משאבת החלב, מפני שאלו עלולים לגרום נזק.

- שטפי ידיים ביסודיות במים וסבון בטרם תגעי בחלקי משאבת בחלב ובשדיים,

כדי למנוע זיהום. הימנעי ממגע בחלקים הפנימיים של המכלים או במכסים.

אזהרות למניעת בעיות בשד ובפטמה, לרבות כאב:

- אין להשתמש במשאבה אם דיאפרגמת הסיליקון נראית פגומה או קרועה. עיין

בפרק 'הזמנת אביזרים' למידע לגבי השגת חלקים להחלפה.

- השתמשי רק באביזרים ובחלקים המומלצים על ידי Philips Avent.

- אין לבצע שינויים במשאבת החלב. אחרת, האחריות שלך תאבד את תוקפה.

- לעולם, אל תשתמשי במשאבת החלב כאשר את ישנונית או רדומה, כדי להימנע

ממצבים של חוסר תשומת לב במהלך השימוש.

תיאור המוצר (איור 1)

A4 מתאם	A1 יחידת מנוע
A5 משאבת חלב כפולה	A2 ערכת משאבת חלב
	A3 בקבוק

ערכת משאבת חלב (איור B)

B4 כיסוי	B1 צינורית סיליקון וכיסוי
B5 כרית	B2 דיאפרגמת סיליקון
B6 שסתום לבן	B3 גוף המשאבה

הבקבוק Natural של Philips Avent (איור C)

C4 דסקת איטום	C1 כיסוי הבקבוק
C5 בקבוק	C2 טבעת הברגה
	C3 פטמה

אביזרים

קיימות גרסאות רבות לחבילה של משאבת חלב זו, לכולן יש שילוב שונה של האביזרים הבאים של Philips Avent:

- רפידות שד
- תיק נסיעה
- כיס בידוד
- מברשת ניקוי
- כוסיות אחסון עם מתאם*
- שקיות אחסון לחלב אם*
- בקבוקי Natural
- רצועת משאבת חלב

* עבור אביזרים, יש חוברת הוראות בנפרד.

שימוש מיועד

משאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה Premium של Philips Avent מיועדת לשאיבה ולאיסוף חלב מהשד של אישה מיניקה.

המכשיר מיועד למשתמשת יחידה.

מידע חשוב בנושא בטיחות

יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש לפני שימוש במשאבת החלב ולשמור אותו לעיון בעתיד.

את חוברת ההוראות אפשר למצוא גם באופן מקוון באתר הרשת של Philips Avent: www.philips.com/avent

התוויות נגד



- לעולם אל תשתמשי במשאבת חלב כאשר את בהיריון, מפני השאיבה יכולה לזרז תהליך לידה.

אזהרות



תוכן העניינים

181	הקדמה
181	תיאור כללי
182	שימוש מיועד
182	מידע חשוב בנושא בטיחות
184	לפני השימוש הראשון
185	ניקוי וחיטוי
188	שימוש במשאבת חלב
194	הזנת התינוק בחלב אם עם הבקבוק
196	תאימות
196	הזמנת אביזרים
197	מיחזור
198	אחריות ותמיכה
198	איתור ופתירת בעיות
199	מידע נוסף
200	תנאי אחסון
200	שדות אלקטרומגנטיים (EMF)
200	מידע טכני
201	הסבר לגבי הסמלים

הקדמה

אנו מברכים אתכם על הרכישה ושמחים על הצטרפותכם למשתמשים ב-Philips Avent! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips Avent מציעה, יש לרשום את משאבת החלב בכתובת www.philips.com/welcome.

משאבת החלב החשמלית יחידה/כפולה Premium של Philips Avent מבוססת על התנהגות תינוקות ומונעת מתנועת היניקה הטבעית שלהם. כרית הסיליקון הרכה מגרה את הפטמה בתנועות עיסוי עדינות ועוזרת לך לשאוב חלב בצורה נוחה ויעילה. השילוב של יניקה וגירוי הפטמה מעורר זרימת חלב מהירה. התכנון שאינו דורש ממך להישען לפניך, מאפשר לך לשבת בתנוחה זקופה ונינוחה בעת השאיבה.

מומחים בשירותי הבריאות וארגון הבריאות העולמי ממליצים על חלב אם כעל המקור העיקרי להזנה במהלך שנת החיים הראשונה, בשילוב עם מזון מוצק לאחר 6 חודשים. הסיבה טמונה בכך שחלב אם מותאם במיוחד לצרכים של תינוק ועוזר להגן על התינוק מפני זיהום ואלרגיה. על מנת להיניק לאורך זמן, את יכולה לשאוב ולאחסן את החלב, כדי שתינוקך יוכל ליהנות מהיתרונות שלו, גם אם אינך יכולה להיניק אותו בעצמך. מאחר שהמשאבה קומפקטית, שקטה ודיסקרטית לשימוש, אפשר לקחת אותה לכל מקום ולשאוב חלב בנוחות, כדי להמשיך לשמור על אספקת החלב שלך.

אם תהליך ההנקה מצליח, רצוי להמתין עד שאספקת החלב זומני ההנקה יתבססו (אלא אם מומחים בשירותי הבריאות ממליצים אחרת), לפני שתתחילי בשאיבת חלב (בדרך כלל, שבועיים עד ארבעה שבועות, לפחות, לאחר הלידה).

תיאור כללי

① הערה: המספרים המצוינים בהמשך מתייחסים למספרים באיור המופיע בדף המקופל הקדמי בחוברת הוראות זו.

① הערה: משאבת החלב הכפולה כוללת את שני חלקי הפריטים הנראים באיורים B ו-C.

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.

© 2019 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved



Philips Consumer Lifestyle BV

Tussendiepen 4

9206AD Drachten

The Netherlands

3000.039.3529.1 (2019-11-07)



FSC